

В.Н. КУЗНЕЦОВА

**КОММЕНТАРИЙ
НА ПИСЬМО ЦЕРКВАМ
ГАЛАТИИ**

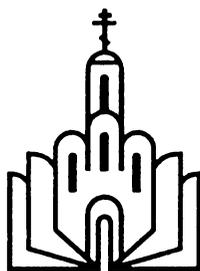
В.Н. Кузнецова

**КОММЕНТАРИЙ
НА ПИСЬМО ЦЕРКВАМ ГАЛАТИИ**

В.Н. КУЗНЕЦОВА

магистр богословия

**КОММЕНТАРИЙ
НА ПИСЬМО ЦЕРКВАМ
ГАЛАТИИ**



**ОБЩЕДОСТУПНЫЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ,
ОСНОВАННЫЙ ПРОТОИЕРЕЕМ АЛЕКСАНДРОМ МЕНЕМ**

МОСКВА 2003

ISBN 5-87507-262-8

Выражаем искреннюю признательность
Российской Объединенной Методистской Церкви
за финансовую поддержку этого издания

Оформление и верстка:

Т.Д. Шорникова



- © Перевод письма церквам Галатии. Российское Библейское Общество, 2003
- © Введение и комментарий. В.Н. Кузнецова, 2003
- © Оформление. Общедоступный Православный Университет, основанный протоиереем Александром Менем, 2003

СОДЕРЖАНИЕ

КРАТКОЕ ВВЕДЕНИЕ	8
КАРТА МАЛОЙ АЗИИ	22
ПЕРЕВОД И КОММЕНТАРИЙ	23
ПРИВЕТСТВИЕ (1.1-5)	23
НЕТ ИНОЙ ВЕСТИ (1.6-10)	32
ЛИЧНАЯ ИСТОРИЯ ПАВЛА (1.11-2.21)	40
1.11-17 Как Павел стал апостолом	40
1.18-24 Первое посещение Иерусалима	51
2.1-10 Второе посещение Иерусалима	57
2.11-14 Конфликт в Антиохии	72
2.15-21 И евреи, и язычники оправданы верой	84
ПРЕВОСХОДСТВО ВЕРЫ НАД ЗАКОНОМ (3.1-5.1)	101
ДОКАЗАТЕЛЬСТВА НА ПРИМЕРАХ (3.1-4.11)	101
3.1-5 Личный опыт галатов	101
3.6-9 Пример Авраама	107
3.10-14 Закон противоположен вере	112
3.15-18 Обещание выше Закона	119
3.19-25 Зачем был дан Закон?	124
3.26-29 В Христе все едины	137

4.1-7	Сыны, а не рабы	145
4.8-11	Не возвращайтесь назад!	157
4.12-20	«Доказательства сердца»	162
4.21–5.1	Доказательство Писаний	171
ХРИСТИАНСКАЯ СВОБОДА (5.2-26)		191
5.2-12	Предостережение галатам	191
5.13-15	Свобода для служения другим	205
5.16-26	Живите, как велит Дух	212
ВЗАИМОПОМОЩЬ И СЛУЖЕНИЕ ДРУГ ДРУГУ (6.1-10)		233
ЗАВЕРШЕНИЕ ПИСЬМА (6.11-18)		243
БИБЛИОГРАФИЯ		253
СОКРАЩЕНИЯ		256

*Светлой памяти о. Александра Меня
посвящается эта книга*

КРАТКОЕ ВВЕДЕНИЕ

Автор письма

Апостол Павел оставил нам воистину неоценимое наследство — тринадцать писем, что составляет четвертую часть всего Нового Завета. Французский библиист Алло верно сказал: «Новый Завет в своей большей части состоит из двух жизнеописаний: Христа в Евангелиях, а затем одного из его апостолов, пришедшего последним, — св. Павла. Это удивительный, имеющий огромное значение факт». Выдающийся богослов и гениальный пастырь, тонкий психолог и горячо любящий человек, Павел писал свои письма конкретным людям, жившим в конкретной стране при конкретных обстоятельствах. Но его наследие продолжает оставаться жизненно важным для всех христиан.

И все же отец Александр Мень неоднократно говорил: «Апостола Павла на русском языке не существует». Причем это значит не только то, что устаревший синодальный перевод практически не понятен большинству читателей, но и то, что, к сожалению, большинством христиан в России он все еще не прочитан, что свободолобивая мысль Павла не оплодотворила русскую мысль, не оказала своего благотворного воздействия на нашу культуру. Апостол Павел по-прежнему остается великим незнакомцем, несмотря на то, что он признан святым, что отрывки из его писем читаются за каждой церковной службой. А ведь Новый Завет состоит главным образом из Евангелий и писем Павла,

так что христианская Церковь должна дышать двумя легкими.

Одна из причин такого положения — неизжитый страх перед свободой. Ведь Весть Павла, которую он несет людям, это Весть о свободе, это, по словам русского библеиста Глубоковского, «благовестие христианской свободы». Не только в древние времена, но и в наши свобода остается камнем преткновения для многих. Вот что говорит о. Александр Мень: «Мысль о «законе» как о неподвижной ритуально-этической системе, обеспечивающей спасение, была постоянным соблазном для церковного сознания»*. Рабу всегда было легче жить, чем свободному и ответственному человеку, чем сыну. Письма Павла — это великое противоядие от всякого консерватизма, застоя, законничества, они не дают свободной и динамичной Церкви Христа превратиться в такую ритуально-этическую систему. «Для свободы освободил нас Христос. Итак, стойте твердо и не впрягайтесь снова в ярмо рабства!» (Гал 5.1). Вот великий призыв апостола, который должен прозвучать с новой силой в наше время.

Апостольская деятельность Павла началась в то время, когда христианству угрожала опасность превратиться в одну из маргинальных еврейских сект. Он, бывший гонитель, стал апостолом Иисуса Христа. Возможно, само это словосочетание «апостол Иисуса Христа» впервые было произнесено именно им: ведь ему апостольство было дано Иисусом Христом. И «только через св. Павла, — говорит Глубоковский, — Евангелие Христа сохранилось и сделалось потом стихией, претворяющей историю»**.

* А. Мень, Библиологический Словарь, т. 2, с. 347.

* Там же, т. 2, с. 332.

Одним из первых Павел увидел великую опасность в понимании спасения как платы, как награды за дела. Он понимал, что сосредоточенность человека на «делах» психологически делает его праведность «самодостаточной» и человек начинает воспринимать себя богатым, а не бедным, так что спасение для него уже не дар Божий, а он достигает его сам, собственными усилиями.

В большинстве писем Павла присутствует тема свободы от Закона, отказ от «дел Закона», противопоставление им благодати, то есть бесконечно великой и ничем не обусловленной любви и доброты Божьей к человечеству, от воздействия которой рушатся все стены, возведенные людьми и отгораживающие их друг от друга. Но в Письме христианам Галатии эти темы занимают центральное место. Как известно, порядок расположения писем в Новом Завете был определен в зависимости от их размера: вначале самые длинные, а затем те, которые короче. Письмо галатам в собрании писем апостола стоит на четвертом месте, оно последнее или самое малое из так называемых «больших писем» (к ним относятся письма римлянам и два письма коринфянам). Но его очень высоко ценили христиане с самых древних времен, и многие Отцы Церкви даже считали его одним из самых важных (Тертуллиан, Иоанн Златоуст, написавший на него обширный комментарий и др.). Письмо почиталось не только ортодоксами, но и еретиками (Маркион, гностики). Оно сыграло колоссальную роль во время Реформации, недаром Мартин Лютер называл его своим собственным письмом. Не потеряло оно своей важности и в наши дни, наоборот, как сказал кто-то совсем недавно, оно почему-то становится все современнее и современнее.

нее. И от этого становится даже грустно. Ведь как было бы хорошо, если бы все то, о чем писал апостол, действительно имело отношение лишь к давно ушедшему прошлому, а письмо воспринималось бы нами как исторический памятник наподобие Кодекса Хаммурапи или «Илиады» Гомера. Но, увы, это не так, и один из современных комментаторов сравнивает это письмо с разъяренным львом, выпущенным из клетки на христианскую арену. Оно не дает погрузиться в дрему, не позволяет успокоиться, будит встревоженную совесть, призывает посмотреть на себя в зеркало и понять, что письмо обращено и к нам, живущим уже в третьем тысячелетии.

Письмо христианам Галатии принадлежит к древнейшим документам христианской Церкви. Когда великий апостол, основавший множество общин в Европе и Азии, не мог лично посетить своих духовных детей, он писал им письма. К сожалению, они с давних времен получили название «посланий», что не совсем верно, потому что само это слово ассоциируется с чем-то официальным, высокопарным, достаточно общим и часто малосодержательным. Конечно же, перед нами настоящие письма: в них апостол отвечал на вопросы, давал советы и наставления, бурно реагировал на ошибки и заблуждения, исправлял их, увещевал, а иногда подвергал своих адресатов сокрушительной критике. Его письма — это не «взгляд и нечто», не общие наставления, пригодные для всех времен и народов. Нет, он пишет для конкретных людей, которых он хорошо знает и которые знают его. Но многие ситуации повторяются, люди тоже во многом похожи, ими движут одни и те же желания и амбиции, у них схожи и грехи. Поэтому Церковь рано осознала зна-

чимость писем Павла и постаралась сохранить их, воспринимая их не как памятник своей истории, но как живое свидетельство веры, как слово умного и любящего пастыря, обращенное ко всем христианам и помогающее крепче стоять в вере в Господа Иисуса Христа, которому Павел посвятил всю свою жизнь.

Письмо христианам Галатии было известно с ранних времен, оно входило во все важнейшие греческие рукописи, содержащие текст Нового Завета. Кроме того, оно почти полностью сохранилось в древнейшем собрании писем апостола — это папирус р⁴⁶, датируемый примерно 200 г.

Его упоминают такие ранние Отцы Церкви, как Ириней, Тертуллиан, Климент Александрийский. К сожалению, комментарий Оригена на это письмо не сохранился, но известно, что он посвятил ему целых пятнадцать книг и семь гомилий. До нашего времени дошло много комментариев, принадлежащих другим Отцам Церкви: это, например, комментарии Иоанна Златоуста, Феодора Мопсуестского, Феодорита, Иеронима.

Письмо христианам Галатии чрезвычайно ценно для нас и потому, что в нем содержится много автобиографических сведений о Павле. Мы узнаем о его дохристианском прошлом, о его передвижениях, о болезнях. Но самое главное — перед нами предстает как живая личность самого Павла, его характер, его темперамент, причем так ярко, как ни в одном другом из его писем.

Мы много узнаем и том, как жила христианская Церковь в те времена. К сожалению, и тогда уже были споры, противоречия, распри, иногда открытая вражда. Среди противников Павла были и законники, стремившие-

ся переделать начинающееся христианство в законническую религию, возвращавшие людей обратно в рабство, вселявшие в них чувство страха. Но были среди них и люди, которые считали, что отныне им все позволено, что нет никаких ограничений, рамок, никаких сдерживающих начал. Апостолу приходилось сражаться на двух фронтах. Он сам говорит о том, что самые тяжкие страдания ему причиняли не его соплеменники, не принявшие Христа и ненавидевшие его как отступника и предателя, и не язычники, а лжебратья. Но ничто не смогло сломить дух человека, в котором живет Христос, ничто не лишило переполнявших его любви, мира, радости и надежды. Читая письма Павла, мы и сейчас это чувствуем, его вера и любовь изливаются и на нас. Они служат нам утешением и поддержкой, хотя читать их бывает мучительно стыдно за себя и за современную Церковь.

Кому адресовано письмо

Галатией первоначально называлась область в Малой Азии, населенная галатами. Это были племена, родственные кельтам и галлам. Первоначально они обитали в центральной Европе, в бассейне Дуная. Затем часть племен мигрировала в западном направлении (современные Германия, Италия, Швейцария, Франция), а другая часть переселилась в Малую Азию, и территория, которую они населили, стала называться Галатией. Те кельты, которые в III в. до н. э. переселились в Малую Азию по приглашению Никомеда, царя Вифинии, в качестве наемников, тоже осели на территории полуострова. Постепенно галаты основали собственное царство, расширив его за счет соседних территорий, на-

селенных главным образом фригийцами, и вскоре усвоили греческий язык и культуру. Недаром их царство часто даже называлось Галлогрецией, а Маркион считал галатов греками.

Галаты занимали север и центральную часть Малой Азии с главным городом Анкирой (современная Анкара). Другими важными городами были Пессинунт и Тавий. Вначале галаты враждовали с римлянами, но потом перешли на их сторону, за что получили от Рима награду: их царство было сохранено, хотя и лишилось реальной независимости. Но его границы даже постоянно расширялись, потому что римляне присоединяли к нему все новые и новые территории. После того, как последний царь галатов погиб в бою, император Август в 25 г. до н. э. включил царство в состав Римской империи, преобразовав его в имперскую провинцию. Со временем к ней были присоединены части Фригии и Ликаонии и другие территории, так что она стала простираться от Понта на Черном море до Памфилии на Средиземноморье. Так продолжалось почти до конца II века н. э., когда у Галатии стали изыматься область за областью, так что в III веке она практически вернулась к своим исконным пределам, к территории, населенной этническими галатами.

Северно- и южно-галатийская гипотезы

Каким же галатам было адресовано это письмо? Практически до середины XVIII века почти все исследователи были убеждены, что это были этнические галаты, жившие на севере Малой Азии. Следовательно, о посещении Павлом этой части Галатии рассказано Лукой в Деян 16.6 и 18.23, и это было во время второго миссионерского пу-

тешествия. События, так сильно встревожившие Павла, произошли в Галатии уже после так называемого Иерусалимского собора (около 49 г.), а само письмо было написано примерно в начале или в середине 50-х годов, после Писем христианам Фессалоники, а может быть, даже и Коринфа, но раньше Письма римлянам.

Долгое время считалось, что 2-я глава этого письма содержит рассказ о соборе, соответствующий повествованию в Деян 15. Гипотеза о том, что письмо обращено к этническим галатам, получила в библеистике название северно-галатийской.

Лишь в XVI веке Кальвин, хотя и придерживался этой гипотезы, тем не менее отнес события, описанные во 2-й главе письме, не к Деян 15, а к Деян 11.29-30.

Но сейчас все большее количество ученых склоняется к так называемой южно-галатийской гипотезе, согласно которой Павел обращается к церквям, основанным им во время своего первого миссионерского путешествия на юге провинции Галатия, в городах Иконий, Листра, Дерба и Антиохия Писидийская. Эта часть провинции была населена в большинстве своем не галатами, а людьми других национальностей. Так, Иконий, Листра и Дерба относились к Ликаонии, а Антиохия была расположена в Писидии. Тем не менее ученые утверждают, что Павел, в отличие от Луки, всегда пользовался политическими, а не географическими и этническими наименованиями. Поэтому для него все, кто жил в провинции Галатия, являлись галатами, а не ликаонцами, фригийцами или писидийцами.

Во-вторых, при всем внешнем сходстве, 2-я глава письма повествует не об Иерусалимском соборе, потому что

здесь рассказывается о частных совещаниях Павла со столпами Церкви, в то время как во время собора было собрание всех иерусалимских христиан. На соборе был принят официальный документ, запрещающий требовать от язычников исполнения Закона Моисея, и было бы странно, что спустя очень короткое время люди от Иакова (Гал 2.11) нарушили это требование сначала в Антиохии Сирийской, а затем и в самой Галатии.

Кроме того, в письме упомянут Варнава, с которым Павел расстался после собора, во время подготовки ко второму путешествию, Тимофей же, ставший в это время постоянным спутником Павла, ни разу в письме не упомянут.

Может быть, наиболее серьезным возражением против северно-галатийской гипотезы является то, что, согласно Луке, Павел, прибыв на собор, посетил Иерусалим в третий раз после того, как он стал христианином (Деян 9.26-29; 11.29-30; 15). Сам же Павел клятвенно уверяет своих адресатов, что он посетил Иерусалим только два раза (1.18-19; 2.1-10). Обычно это объясняли тем, что Лука допустил ошибку или же что Павел почему-то, несмотря на клятву, не счел нужным упоминать о том посещении, во время которого он виделся только со старейшинами. Но Павел слишком серьезно относится к рассказу о своих контактах с лидерами матери-церкви, чтобы забыть об одном из посещений. Повествование Луки значительно отличается от того, что рассказывается в письмах Павла. Так, например, он вообще не упоминает об оживленной переписке апостола с основанными им общинами; он не сообщает и о болезни Павла во время его проповеди в Галатии. Лука, возможно, сознатель-

но умалчивает о спорах и разногласиях между Павлом и Иерусалимом, а также о раздорах в самих общинах.

Сторонники южно-галатийской гипотезы утверждают, что Лука по каким-то причинам не рассказывает о частных беседах и договоренностях во время так называемого посещения в связи с голодом (Деян 11.29-30). Он, возможно, даже не знал о них, в то время как для Павла это была животрепещущая тема, жизненно важная для его миссионерской деятельности. И поскольку вскоре, в Антиохии, устные договоренности были нарушены посланцами Иерусалима, потребовалось еще одно собрание, где должны были быть приняты более четко и ясно сформулированные решения, обязательные для всех христиан.

Есть еще целый ряд мелких деталей, которые, по мнению сторонников южно-галатийской гипотезы, подтверждают ее. Здесь мы о них не упоминаем, чтобы не занимать внимание читателей вещами, не имеющими действительно серьезного значения.

Время и место написания письма

Дата написания письма во многом зависит от того, какая гипотеза будет принята в качестве основной. Как уже говорилось выше, приверженцы северно-галатийской гипотезы вынуждены датировать письмо послесоборным временем. Но те, кто держится иного мнения, считают, что оно могло быть написано очень рано, еще до собора 49 г., то есть датируют его началом 49-го или даже 48-м годом и тем самым делают его самым ранним из дошедших до нас писем апостола. Конечно, существуют некоторые сомнения по поводу такой ранней датировки.



Обычно предполагают, что Павел стал христианином через два или три года после смерти Иисуса. Если он пришел в Иерусалим во второй раз через семнадцать лет после своего обращения и к тому же во время пребывания Павла в Дамаске город был под властью набатейского царя Ареты IV (см. 2 Кор 11. 32-33), то письмо просто не могло быть написано до собора. Но, во-первых, нам неизвестен точный год смерти Господа (это может быть 30, 31 или 33 год). Во-вторых, Павел, возможно, отсчитывал четырнадцать лет от своего обращения, а не от первого посещения Иерусалима, так что речь может идти не о семнадцати годах, а о четырнадцати или пятнадцати (если считать годами первые и последние месяцы первого и последнего годов). Неизвестно и точное время, когда Арета установил власть над Дамаском. Все это позволяет отнести письмо к периоду до Иерусалимского собора и считать его самым ранним в собрании писем апостола.

В таком случае последовательность событий представляется следующей:

1. Примерно через год после начала проповеди в Антиохии Сирийской Павел и Варнава отправляются в Иерусалим, чтобы доставить материальную помощь Церкви в связи с надвигающимся голодом.
2. С ними был Тит, которого какие-то иерусалимляне пытались заставить сделать обрезание, но Павел, вероятно, не допустил этого.
3. В Иерусалиме Павел и Варнава встретились с лидерами Церкви и провели неофициальную беседу, где были выработаны устные соглашения о распре-

делении обязанностей и разграничении миссионерских территорий.

4. Но по возвращении в Антиохию начались распри, вызванные приходом людей от Иакова, настаивавших на отделении евреев от язычников.
5. Павел с Варнавой отправляются в первое миссионерское путешествие, во время которого иудействующие организуют контрмиссию в тех городах, в которых Павел создал христианские общины. Когда Павел вернулся в Антиохию и узнал об этом, он пишет письмо христианам Галатии.
6. Созывается Иерусалимский собор.

Итак, местом написания письма является, вероятно, Антиохия Сирийская, но если письмо написано после собора, то, скорее всего, Коринф.

Кем были противники Павла

Кем были те люди, которых Павел называет смутьянами, желавшими извратить истинную Весть о Христе? Вероятнее всего, они были евреями, так как настаивали на обрезании и соблюдении некоторых других установлений Закона Моисея. Недаром апостол так много места в этом письме уделяет иудаизму (1.12-2.15). Вероятно, они пытались внушить галатам, что Павел возвестил им лишь начальные истины о Христе, они же теперь пришли к ним, чтобы восполнить пробелы Павловой миссии, исправить ее и улучшить. Их цель — помочь им стать сынами Авраама по линии Исаака и так войти в народ Божий и Договор с Богом, без которого немислимо спасение. Эти люди, вероятно, были как-то связаны с иерусалимскими лидерами: они были ими посланы или же

только прикрывались их авторитетом. Потому-то в этом письме столько иронических намеков на тех, кто считался столпами иерусалимской Церкви.

Но миссионеры, несомненно, были христианами: они тоже верят в мессианство Иисуса, крещены во имя Иисуса, у них с Павлом общая богословская лексика: Радостная Весть, крещение, дары Святого Духа и т. д. Они тоже называют себя братьями, оттого Павел в ответ называет их «лжебратьями». Возможно, это те же, что были названы «людьми от Иакова». С точки зрения Павла, их поведение означало нарушение предыдущих договоренностей, и с этого времени отношения между ним и иерусалимскими лидерами ухудшаются. Все это заставляет Павла настаивать на своей независимости от Иерусалима и утверждать, что нынешний Иерусалим в рабстве (4. 25). Но это вынуждает его еще раз основательно продумать свою богословскую позицию, которая будет четко сформулирована как в этом письме, так и Письме христианам Рима: «Ни один человек не будет оправдан делами Закона, а только верой в Иисуса Христа» (2.16).

Краткий план письма

Павел, как правило, следовал тем традиционным стандартам написания писем, которые существовали в его время как у евреев, так и у язычников. Письма начинались с указания автора письма, его адресатов, приветственного пожелания. Далее обычно следует благодарственная молитва за адресатов (в этом письме она отсутствует; см. коммент. на 1.6), после чего шел корпус письма, в котором излагалось то, ради чего письмо было

написано. Письмо заканчивалось пожеланиями, напутствиями и приветами.

В письме церквам Галатии можно выделить следующие составные части:

I Введение (1.1-10)

II Корпус письма:

1. Защита Павлом своей Вести (1.11-2. 21)

2. Доказательства (3.1-5.12)

3. Свобода и ответственность христианина
(5.13-6.10)

III Заключение (6.11-18)

Более подробное деление читатель найдет в самом комментарии.

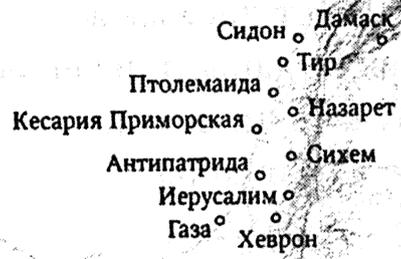
* * *

Текст письма, а также цитаты из других книг Нового Завета даны в переводе комментатора. В большинстве случаев цитаты из ветхозаветных книг Бытия, Исхода, Иеремии даны в переводе М.Г. Селезнева, С.В. Тищенко, Л.В. Маневича.

Ф Р А К И Я Ч Е Р Н О Е М О Р Е



С Р Е Д И З Е М Н О Е
М О Р Е



Л И В И Я

Е Г И П Е Т

ПЕРЕВОД И КОММЕНТАРИЙ

ПРИВЕТСТВИЕ (1.1-5)

- 1 От Павла, ставшего апостолом не по решению людей и не благодаря человеку, но благодаря Иисусу Христу и Богу Отцу, поднявшему Его из
2 гроба, — • и от всех братьев, которые здесь со мной, — церквам Галатии.
3 Милость вам и мир от Бога, Отца нашего и Господа Иисуса Христа,
4 отдавшего себя за наши грехи, чтобы освободить нас от власти этого мира, в котором царит зло, и тем исполнившего волю Бога, нашего
5 Отца. • Ему слава вовеки веков. Аминь.

3 *Отца нашего и Господа* — в некоторых рукописях: «Отца и Господа нашего».

1 Гал 1.11-12; Деян 20.24 3 Рим 1.7; Флп 1.2; Флм 3 4 Гал 2.20; 1 Тим 2.6; Тит 2 14; 1 Ин 5.19

Ст. 1 — Павел — его еврейское имя было Шауль (в традиционном русском произношении

«Саул» и «Савл»), но так как он был потомственным римским гражданином, то имел и римское имя — Павел (Paulus, «маленький»). После того как он стал христианином, он называл себя только римским именем.

Слово «апостол» — греческое («апóстолос»; *евр. шалíах*) и означает «посланец, «полномочный представитель кого-то». К этому времени апостолом Христа мог называться человек, не только принадлежавший к Двенадцати, избранным Иисусом, но и тот, кто видел Господа воскресшим и получил от Него особую миссию. См. 1 Кор 9.1: «Разве я не апостол? Разве я не видел Иисуса, нашего Господа? Разве то, что вы в единении с Господом — не результат моих трудов?» (см. также 15.8). Так, например, в Деяниях Павел и Варнава дважды названы апостолами (Деян 14.4, 14), хотя обычно для Луки это Двенадцать. Павел, тогда еще Саул, во время земной жизни Иисуса не был Его последователем и даже стал гонителем Его Церкви. Но на дамасской дороге Павел встретил живого Господа (Деян 9.3-9; Гал 1.15-16), и с ним произошел переворот: он внезапно осознал, что стоит на краю гибели, ведь он кощунствовал на Мессию и преследовал Его учеников. Его самые благочестивые намерения чуть не привели его к катастрофе. Он всю жизнь помнил об этом и сумел извлечь урок. С этого времени все ценности его прежней жизни теряют для него всякое значение, он понял, что они стали причиной самоуверенности и самопревозношения перед Богом.

Ставшего апостолом не по решению людей и не благодаря человеку — Ни в одном из дошедших до нас писем Павел не защищает свое апостольское достоинство так ревностно, как в Письме галатам*. Вероятно, оно подвергалось сомнению больше, чем где-нибудь в другом месте. См. также 1 Кор 9.1-2; 15.8-10; 2 Кор 10–13.

Противники Павла обвиняли его в том, что он присвоил себе звание апостола, не имея на это права, так как он не был избран ни Господом Иисусом, как остальные апостолы, ни собранием иерусалимской Церкви, как Матфий (Деян 1.15-26). Они противопоставляли его тем, кого призвал Иисус. По их мнению, только те были истинными апостолами, потому что они были учениками Господа, Павла же они называли учеником иерусалимских апостолов. Но Павел решительно утверждает, что он — истинный апостол, потому что эту великую миссию вверили ему не люди и не какой-то авторитетный человек, а сам Бог и Его Сын. Под «людьми» и «человеком» он, скорее всего, имеет в виду всех иерусалимских апостолов или одного из них. Но нельзя также исключить предположение, что противники Павла в Галатии утверждали, что он был послан в миссионерское путешествие церковью Антиохии,

* См. также многочисленные отрицания: «не есть нечто человеческое» (ст. 11); «не от людей» (ст. 12); «ни к кому из людей не обратился» (ст. 16); «не пошел в Иерусалим» (ст. 17); «никого... не видел» (ст. 19); «никому не был знаком» (ст. 22); «мы ни на минуту не поддались их давлению» (2.5).

так что его апостольство было от людей, но не от Бога, как у иерусалимских апостолов. В таком случае человек, благодаря которому Павел был назначен апостолом, был, по их мнению, Петр (1.18) или Варнава.

Но благодаря Иисусу Христу — Несомненно, Павел во время пребывания в Галатии рассказывал своим слушателям о встрече с Господом по дороге в Дамаск. Павел всегда был убежден в том, что у него было не видение, а «нечто единственное в своем роде, неповторимое (1 Кор 15.8 — “после всех”)»*, это была реальная встреча с Воскресшим. Во время ее он получил от Него особую задачу — возвестить Весть язычникам.

Иисус — это распространенное в те времена еврейское имя «Йешу́а» (полная форма «Йешу́агу»). **Христос** (*греч.*; *евр.* Машíах) — это Помазанник. В еврейской традиции цари (2 Цар 2.4), священники (Числ 3.3) и пророки (Ис 61.1) помазались оливковым маслом в знак того, что Бог им доверил исполнить возложенные на них задачи. Но постепенно так стал называться только долгожданный царь из рода Давида, который, по мнению большинства народа, должен был свергнуть римское иго и восстановить былое могущество Израиля. Затем эта фигура земного могущественного царя и полководца все чаще стала видеться в эсхатологическом свете: он явится в конце времен, перед наступлением

* Дж. Данн, Единство и многообразие в Новом Завете, с. 447.

Царства Бога, и принесет освобождение от грехов. Но вряд ли кто-то мог предполагать, что может прийти такой Помазанник, как Иисус. Никто и представить не мог Мессию страдающим и умирающим позорной смертью на кресте. Во время земной жизни Иисуса Его мессианство было открыто только небольшому количеству Его учеников. Иисус вкладывал в это понятие новый, духовный смысл, который и был воспринят Церковью. Но когда христианство выходит за пределы Палестины, слово «Помазанник» в эллинистической среде скоро перестанет быть понятным и для большинства людей превратится во второе имя Иисуса.

Апостол Павел сохраняет этот титул, но вкладывает в него свое понимание: чаще всего он употребляет его в контексте страданий на кресте (см. Рим 6.3-11), кроме того, в слове «Христос» для него воплотились все Божьи обещания Своему народу, Христос есть их исполнение.

И Богу Отцу — В древнем патриархальном обществе отец обладал полнотой власти в семье, так что, когда христиане называли Бога Отцом, они тем самым говорили о своей сыновней любви, которая выражалась прежде всего в том, что они признавали свою подчиненность и готовность исполнить волю Отца. Апостольство Павла было даровано ему совместно Иисусом и Его Отцом — Богом. Отныне непостижимый Бог стал для христиан постижим — как Отец их Господа. Зная Его Сына, они знали и Отца, который стал и их Отцом. «Может ли чело-

век, один, слабый и смертный, обрести единство с Бесконечным? Конечно, нет... Но Бог сам приходит к людям и воплощает Себя в человеке, чтобы был мост, чтобы была дверь в Вечность. Тот, кто обращается к Христу, слышит голос Безмолвия, видит лик Невидимого. Тот, кто обращается к Христу, может любовью соединиться с Ним»*.

Поднявшему Его из гроба — Бог открылся им как Тот, кто воскресил Иисуса Христа. Это значит, что Бог воспринимается не только как Творец, но и как Источник жизни, побеждающий смерть.

Ст. 2 — И от всех братьев — Обычно Павел указывал имена своих соавторов (см. 1 и 2 Кор 1.1; Флп 1.1; 1 и 2 Фес 1.1 и др.). Здесь же он считает особенно важным подчеркнуть, что все то, что он скажет в письме, представляет собой не его частное мнение, а разделяется всеми его соратниками. **Которые здесь со мной** — Мы не знаем, где именно писалось письмо, но есть предположение, что этим местом была сирийская Антиохия. **Церквам Галатии** — В этой обширной области существовало несколько христианских общин. Письмо Павла должно было прочитываться в одной, а затем поочередно передаваться в другие церкви, так что перед нами окружное послание.

Ст. 3 — Милость вам и мир — Это короткая молитвенная формула, в которой апостол призывает благословение Божье на своих адресатов. Но одно-

* А. Мень, Апостол Павел. Лекция, прочитанная 12 мая 1989 года.

временно это и приветствие — новое, христианское приветствие, в котором соединились и еврейские, и греческие элементы. **Милость** (греч. «хáрис») — греческий глагол «хáйро» («радоваться») по звучанию похож на слово «харис»; см. коммент. на ст. 6. Это необыкновенно важное для Павла слово здесь вряд ли несет всю полноту религиозной нагрузки, а означает, скорее всего, «милость, милосердие». Евреи при встрече желали друг другу мира (евр. «шалóm»), греки — радости. **Мир** — это гораздо более широкое понятие для евреев, чем для европейцев. Это прежде всего мир с Богом, полнота Божьих благодеяний для человечества. Возможно, именно апостол Павел — автор такого нового приветствия (но см. также 1 Петр 1.2; 2 Петр 1.2; Иуд 2).

От Бога, Отца нашего и Господа Иисуса Христа — Греческий текст позволяет двоякое толкование: а) милость и мир исходят от Бога, который является и нашим Отцом, и Отцом Иисуса; б) отныне они исходят как от Бога, так и от Его Сына. Второе толкование предпочтительнее, так как воскресший и прославленный Иисус занимает центральное место в богословии Павла. **Отца нашего** — Бог является Отцом всего человечества в силу того, что Он — Творец. Но Он также Отец прежде всего христиан, ставших Его сынами благодаря единению с Христом (см. 4.5-7; Рим 8.15-17). Павел, как и остальные авторы книг Нового Завета, никогда не пытается определить природу Бога, ведь Бог непостижим. Но отныне христиане знают Бога, потому что

Он — Отец их Господа. О Боге они знают также то, что Он воскресил Иисуса.

Некогда титул «Господь» принадлежал одному только Богу, но после прославления Иисуса он стал принадлежать и Ему: «Бог вознес Его над всеми и Имя даровал превыше всех имен, чтобы пред именем Иисуса всякое колено преклонилось — на небе, на земле и в преисподней — и всяк язык провозгласил, что Иисус Христос — Господь, во славу Бога Отца» (Флп 2.9-11). С момента встречи с Иисусом Христом Павел осознал себя рабом и служителем Христа и стал называть Его своим Господом (см. Флп 3.8). Для него титул «Господь» обозначает живое присутствие Христа. Как говорит Альберт Швейцер, «именуя Иисуса “Господом”, Павел одним этим возносит Его выше всех обусловленных временем представлений, которые привлекались для объяснения тайны Его личности, утверждает Его как превышающее все определения духовное Существо, которому мы должны отдать себя без остатка»*.

Ст. 4 — Отдавшего себя за наши грехи — Апостол в самом начале письма подчеркивает роль Иисуса в нашем спасении — Его добровольную заместительную жертву (см. также 2.20; Мк 10.45; 1 Тим 2.6; Тит 2.14). В Своей смерти Он исполнил пророчество Исайи о Служителе Господнем: «Но Он изъязвлен был за грехи наши и мучим за беззакония наши» (Ис 53.5). **Чтобы освободить нас** — Цель

* Цитируется по изд.: А. Мень, Библиологический Словарь, т. 2, с. 345.

этой жертвы была искупительной: она не только даровала прощение грехов, совершенных в прошлом, но и освобождала людей от власти греха, давала возможность родиться для новой жизни. **От власти этого мира** — Еврейское слово «о́лам», переведенное на греческий как «айо́н» (традиционно произносится «эон»), означает и временное («век»), и пространственное («мир») измерение вселенной. Согласно традиционным еврейским представлениям, вся история человечества делилась на два века, или мира: «олам-хазэ́» («этот, нынешний век») и «олам-хаба́» («грядущий век»). Этот век во многом подчинился власти Сатаны, противостоящего Богу, так что назван здесь миром, **в котором царит зло**, то есть безбожным миром (дословно: «злым веком»). Ср. Сир 51.16: «Ты спас меня от гибели и избавил меня от злого времени». Конечно, апостол имеет в виду не физический уход из этого материального мира, но духовное избавление от сил зла.

Совершилось ли уже это освобождение или ожидается в будущем? Читая текст, невольно возникает ощущение, что апостол понимает спасение от сил зла как уже осуществившееся событие. Для него смерть Иисуса есть победа над злом и начало Нового Века. Но мы должны помнить, что апостол понимает христианскую жизнь как бытие на пороге двух миров: с одной стороны, христиане уже соединены с Христом, участвуют в Его прославленной жизни и, следовательно, живут в Новом Веке. Ср. Кол 1.13: Бог «избавил нас от власти тьмы и

переселил в Царство Своего любимого Сына, благодаря которому мы получили свободу — прощение грехов». Но их воскресение и преображение произойдет в будущем, пока что они всё еще в этом мире, хотя уже не подневольны его злым силам. **Тем исполнившего волю Бога** — Павел вместе с остальными авторами книг Нового Завета постоянно говорит о том, что вся деятельность Иисуса совершалась Им по воле Отца, а не самочинно (см. Ин 5.19). Любовь сына к отцу в древнем обществе заключалась, прежде всего, в абсолютном послушании воле отца. Иисус, истинный Сын Божий, исполнил эту волю совершенно, приняв даже смерть на кресте.

Ст. 5 — Ему слава — Как и всякий благочестивый еврей, Павел, говоря о Боге, тут же прибавляет доксологию, то есть воздает Богу хвалу. **Во веки веков** — традиционное еврейское выражение, означающее «всегда, вечно».

НЕТ ИНОЙ ВЕСТИ! (1.6-10)

- 6 Диву даюсь, что вы так скоро отступились от Того, кто призвал вас по Своей великой доброте, и решили следовать какой-то иной Радостной Вести. • Нет иной Вести! Есть люди, которые сеют у вас смуту, желая извратить Весть о Христе.
- 7
- 8 Если кто-то возвестит вам Весть, отличную от той, что была возвеще-

на — даже если это буду я сам или ангел с неба, — да будет он проклят!

9 Я уже говорил раньше и теперь повторяю: всякий, кто возвещает вам нечто иное, чем то, что вы получили, да будет проклят!

10 Чего я добиваюсь: одобрения людей или Бога? А может, я хочу угодить людям? Но если бы я хотел угодить людям, я не был бы слугой Христа.

6 по Своей великой доброте — во многих рукописях: «по доброте Христа».

7 Деян 15.1, 24 8, 9 1 Кор 16.22 10 1 Фес 2.4

Отсюда начинается основная часть письма. В те времена в письмах вслед за приветствием традиционно следовала благодарственная молитва за адресатов. Так обычно поступает и Павел во всех своих остальных письмах, кроме этого. Он настолько разгневан поведением галатов, что не может благодарить за них Бога, иначе это было бы лицемерием. Здесь апостол сразу же обрушивает на них шквал гневных слов.

Ст. 6 — Диву даюсь, что вы так скоро отступились — Эти слова полны язвительной иронии, укора и изумления. Павел отказывается поверить в то, что подобное могло случиться с его адресатами. **Так скоро** — Если, в соответствии с южно-галатийской ги-

потезой*, Павел побывал в южных городах провинции Галатия во время первого миссионерского путешествия, начавшегося в 46 г., а письмо написано в 48 или в начале 49 г., то времени прошло действительно немного. Но эти слова могут быть поняты и по-другому: «так легко»; в таком случае это означает, что оппонентам Павла не пришлось прилагать особых усилий для того, чтобы убедить их в своей правоте. **Отступились** — это слово означает «покинули, переметнулись»; «переменили взгляды», а также может указывать на религиозное отступничество (ср. 2 Макк 7.24). В оригинале слово стоит в настоящем времени, что может говорить о том, что галаты еще не прошли путь отступничества до конца. **От Того, кто призвал вас** — то есть от Бога. Именно Бог захотел спасения грешных людей, по Его инициативе совершились эти великие спасительные события (ср. 2.8; Рим 8.30; 9.11; 1 Кор 1.9). То, что галаты ответили на проповедь Павла и приняли его Весть, и есть знак призвания их Богом. **Призвал** — это слово, которое означает «приглашать», в религиозной лексике постепенно становится синонимом слова «избирать» (см. Ис 41.8-9; 42.6 и др.). Бог, некогда избравший народ Израиля, теперь избрал/призвал и язычников. От такого призыва нельзя отказываться, так что галаты совершают грех.

По Своей великой доброте — Здесь мы впервые встречаем греческое слово «харис» во всей бого-

* Об этой гипотезе см. Введение, с. 15-17.

словской полноте. Оно особенно важно для апостола Павла, который сделал его одним из самых великих слов христианского богословского словаря. Само греческое слово значит «прелесть, очарование, обаяние, грация». В эллинистическом иудаизме понятие «харис» редко имело религиозное значение. Так, в Септуагинте, греческом переводе Ветхого Завета, оно только трижды было употреблено в значении «Божья милость». Но для Павла в этом слове, как в капле воды, заключена вся спасительная забота и любовь Бога к падшему человечеству. В глазах апостола это не пассивное благорасположение, а активное, динамическое излияние Божьей силы, направленной на благо Его творения. Это проявление свободной и ничем не обусловленной любви Бога к человечеству. Ее нельзя заработать, нельзя получить как плату за дела. Бог спасает людей не потому, что они это заслужили или захотели измениться, но потому, что Он добр и любит их. Спасение — дар Божий людям. От них зависит только одно — принять этот дар или отвергнуть. Это и есть акт веры.

В русской традиции слово «харис» переводится «благодать». Жаль, что это замечательное слово, некогда точно передававшее смысл («благой дар»), теперь практически потеряло свой смысл, стало семантически пустым и гораздо чаще употребляется в значении изобилия благ, благоденствия, удовольствия и т. д. Эта же проблема существует и в других европейских языках. Вот почему в современных

переводах переводчики используют слова «любовь» и «доброта», чтобы вернуть слову его исконный смысл.

Радостная Весть — В Евангелиях Иисус провозглашал Весть о скором воцарении Бога на земле, то есть о приходе Божьего Царства. В остальных произведениях Нового Завета смысл этих слов видоизменяется: содержанием Радостной Вести является жизнь, смерть, воскресение и прославление Господа Иисуса, в котором Царство Бога было явлено во всей полноте. Несомненно, для Павла Христос и есть сама Радостная Весть, но Христос, понимаемый не как личность, а как событие. В англоязычной библеистике есть замечательное слово, аналога которому, к сожалению, нет в русском языке: это Christ-event (дословно: «событие Христа»), то есть вся Его спасительная деятельность, особенно Его искупительная жертвенная смерть. **Решили следовать какой-то иной Радостной Вести** — В этих словах звучит ирония, потому что спасительная Весть может быть только одна, ведь Христос — один.

Ст. 7 — Нет иной Вести! — Радостная Весть о Христе, искупившем людей Своей жертвой, есть прежде всего Весть о свободе. Противники Павла вносят в содержание Вести некоторые добавления (требования соблюдать заповеди Закона Моисея), которые обязательно приведут к отсутствию свободы, к новому рабству. Поэтому для апостола эти, казалось бы, мало существенные изменения будут означать извращение смысла Вести. Ведь Павлу

это хорошо известно по собственному опыту: ревностное следование Закону чуть не привело его к гибели.

Есть люди, которые сеют у вас смуту, желая извратить Весть о Христе — Впервые мы узнаем о том, что причиной опасности, грозящей галатам, являются какие-то люди. К сожалению, неизвестно, кто они такие, потому что Павел никогда не называет их имен. Несомненно только то, что это христиане, скорее всего, из евреев, хотя некоторые ученые не исключают, что это мог быть кто-то из новообращенных галатов. Вероятно, они пришлые, такие же, как люди, приходившие в Антиохию (2.12). О тех сообщалось, что они явились из Иерусалима от Иакова и настаивали на необходимости обрезания для обратившихся язычников. См. 5.6; 6.15. Эти люди названы смутьянами, нарушителями спокойствия. Так греки называли политических агитаторов, деятельность которых была направлена на низвержение государства. Опасность от них усугубляется еще и тем, что, по мнению Павла, это не люди, которые чистосердечно заблуждаются и искренне убеждены в том, что обрезание есть необходимое условие для вхождения новообращенных в народ Божий (см. Деян 15.1). Он уверен, что они сознательно желают причинить вред Церкви, что их настоящая цель — **извратить Весть о Христе**. Конечно, мы должны помнить, что перед нами полемический текст, а в подобных текстах спорщики часто сознательно или бессознательно прибегают к пре-

увеличениям. Но Павел на собственном опыте убедился, что путь законничества ведет в тупик, не приближает к Богу, но уводит от Него. Недаром в Евангелиях Иисус обращает самые резкие слова в адрес, казалось бы, лучших людей Своего времени — фарисеев и учителей Закона, еврейской духовной элиты.

Ст. 8 — Павел настолько встревожен грозящей галатам опасностью, что даже прибегает к угрозам. Он грозит проклятием всем тем, кто возвещает нечто иное. **Да будет он проклят!** — дословно: «да будет анафема». Словом «анафема» первоначально назывался запрет во время священных войн пользоваться добычей, посвященной Богу. На деле это означало, что такая добыча должна была подвергнуться уничтожению. Но затем провозглашение анафемы стало означать моление к Богу о том, чтобы Он обрушил на кого-то Свой гнев (см. также Рим 9.3).

Почему же здесь такая ярость? Апостол убежден, что возвращение Закона как пути спасения означает, что таким путем перестает быть Христос и что Он, следовательно, уже не Мессия Божий и не «Путь, Истина и Жизнь». Закон неизбежно станет на место Христа, вместо Христа и против Христа. **Даже если это буду я сам** — Павел гипотетически представляет себе ситуацию, что с ним самим произойдут какие-то роковые перемены, когда он вдруг снова станет возвещать путь Закона. В таком случае пусть Бог накажет его самого! **Или ангел с неба** — Эта еще одна гипотетическая и невозмож-

ная ситуация: вдруг с неба явится ангел, то есть Божий вестник, который принесет иную Весть. Не надо верить и ему, он не от Бога, он лишь подделывается под ангела света (2 Кор 11.14), ему тоже анафема!

Ст. 9 — Я уже говорил раньше и теперь повторяю: всякий, кто возвещает вам нечто иное, чем то, что вы получили, да будет проклят! — Этот стих повторяет, в несколько более спокойном тоне, сказанное выше. Кроме того, мы узнаем о том, что и раньше он предостерегал христиан Галатии от пути законничества.

Ст. 10 — Чего я добиваюсь: одобрения людей или Бога? — дословно: «Ведь убеждаю я людей или Бога?» Глагол «пéйто» («убеждать») имеет также значение «добиваться благосклонности, одобрения», «желать расположить к себе, склонить на свою сторону». Это трудное для понимания место, которое разными исследователями толкуется по-разному. Во многом понимание зависит от того, как рассматривать этот стих — в качестве завершающего предыдущую тему или указывающего на переход к новой. Вероятно, противники Павла говорили галатам, что он непоследователен, что он, будучи убежден в необходимости обрезания, тем не менее уверял галатов в обратном. Он, дескать, не потребовал от них обрезания, уступая человеческой слабости, желая добиться их благосклонности. Ведь необходимость обрезания отпугивала многих язычников. Известно, что в глазах греков и римлян оно

считалось почти что кастрацией, а в древнем мире кастраты обычно были отверженными и презираемыми людьми. В те времена многие из поверивших в Единого Бога Израиля так и не решились сделать этот последний шаг. Это так называемые боящиеся или почитающие Бога. Вероятно, Павла обвиняли в том, что, проповедуя упрощенный, так сказать, облегченный вариант религии, более привлекательный для многих язычников, он хотел заработать себе славу за счет большего числа обращенных.

Но возможен и иной смысл: апостол говорит о том, что, желая угодить одному только Богу, ему иногда приходится жертвовать благоволением людей. Ему бы хотелось обращаться к своим детям во Христе только с приятными словами, но в сложившейся ситуации он вынужден говорить им то, что может вызвать обиду и раздражение. Но он ищет «не собственной пользы, но пользы многих, чтобы они были спасены» (1 Кор 10.33).

Но если бы я хотел угодить людям — Здесь речь идет не о служении, а об угождении с целью добиться собственной выгоды. Апостол давно сделал свой выбор: он стал слугой Христа.

ЛИЧНАЯ ИСТОРИЯ ПАВЛА (1.11–2.21)

1.11-17 КАК ПАВЕЛ СТАЛ АПОСТОЛОМ

II **Я хочу, братья, чтобы вы знали:
Радостная Весть, которую я вам возвестил, не есть нечто человеческое.**

- 12 **И** получил я ее не от людей, и не люди меня ей научили, а Иисус Христос, который мне ее открыл.
- 13 **Вы**, конечно, слышаны о том, как я жил, когда был иудеем. Я беспощадно преследовал и уничтожал
- 14 **Церковь Божью**. • Во всем народе мне не было равных среди моих ровесников в том, что касалось нашей религии, и особенно ревностно я придерживался отеческих преданий.
- 15 **Но Бог** решил, по Своей великой доброте, избрать меня и предназначить Себе на служение еще до рождения из чрева матери и, • явив мне
- 16 **Своего Сына**, велел мне возвестить о Нем всем народам. И тогда я ни к кому из людей не обратился за советом, • даже не пошел в Иерусалим к тем, которые стали апостолами до меня, а ушел в Аравию, а потом вернулся обратно в Дамаск.

12 Гал 1.1 13 Деян 8.3; 22.4-5; 26.9-11 14 Деян 22.3 15 Ис 49.1; Иер 1.5; Рим 1.1 16 Деян 9.3-6; 22.6-10; 26.13-18; Гал 2.7

Ст. 11-12 — Я хочу, братья — Несмотря на то, что Павел чрезвычайно недоволен галатами и считает, что они на грани отступничества, он тем не менее продолжает видеть в них братьев во Христе. **Что-**

бы вы знали: Радостная Весть, которую я вам возвестил, не есть нечто человеческое. И получил я ее не от людей, и не люди меня ей научили — Эти слова очень напоминают ст. 1. Если там Павел утверждал Божественное происхождение своего апостольства, то здесь он настаивает на том, что его версия Радостной Вести, в центре которой стоит распятый Христос, освободивший людей от грехов и от ига Закона, точно так же восходит к Богу напрямую, без какого-либо человеческого посредничества. Это подчеркивается троекратным отрицанием: «не есть нечто человеческое», «получил я ее не от людей (дословно: «не от человека»)\», «не люди меня ей научили». **А Иисус Христос, который мне ее открыл** (дословно: «через откровение Иисуса Христа») — Во время встречи на дороге в Дамаск Иисус Христос, явившись Павлу, сообщил ему, что и кому он должен возвещать. Но смысл этих слов может быть немного иным: Бог явил Павлу Своего Сына и одновременно с этим велел возвещать о Нем язычникам.

Ст. 13 — Вы, конечно, наслышаны о том, как я жил, когда был иудеем (дословно: «в иудаизме»). «Иудаисмóс» — редкое слово в Новом Завете (употреблено лишь дважды, в этом письме, в ст. 13 и 14). Оно возникло в те времена, когда еврейской религии грозило полное уничтожение. В Маккавейских книгах так называли тех евреев, кто, несмотря на смертельную опасность, остались приверженцами религиозного отеческого наследия в отличие от евреев, поддавшихся давлению Антиоха Епифана,

который стремился создать синкретическую религию. Иудаизм времен Маккавейского восстания — это религиозная система, отличавшаяся строгим соблюдением Закона и всячески подчеркивавшая это свое отличие посредством жертвоприношений, праздников, обрезания и законов о пище. Некогда Павел был приверженцем именно такой системы, но теперь он перестал им быть. Нередко можно услышать, что Павел обратился в христианство. Это неверное утверждение, потому что он не переменял религию. Он действительно обратился, но из одного религиозного еврейского движения в другое: бывший фарисей стал христианином. Но он остался уверенным, что народ Израиля избран Богом, что христианская церковь есть часть и продолжение истинного Израиля. И все же для Павла уже в это время иудаизм и христианство разделены, хотя и не стали еще двумя разными религиями. Впервые четкое разделение между ними появляется лишь у Игнатия Антиохийского (начало II века).

Я беспощадно преследовал и уничтожал Церковь Божию — О том, что некогда Павел, еще Шауль, или Савл, был гонителем Церкви, повествуется в Деяниях апостолов. Апостол никогда не скрывал этого факта, наоборот, он, вероятно, всегда начинал свою проповедь с рассказа о том, какое великое чудо сотворил с ним Бог. Он преследовал евреев, принявших Христа, потому что считал их отступниками от веры отцов, и его целью было полное искоренение этой опасной ереси. Ревность Са-

ула побудила его не ограничиваться пределами Палестины: он отправился в Дамаск, где находилась большая еврейская община и куда, вероятно, бежали многие христиане после смерти Стефана (Деян 7.57-60). **Церковь Божью** — греческое слово «эκκлесία» значит «собрание». Так христиане стали называть себя, возможно, чтобы отличаться от евреев, не принявших Христа и называвшихся синагогой (это еще одно греческое слово, означающее «собрание»). В своих ранних письмах апостол обычно понимает под церковью местную христианскую общину. Но здесь, вероятно, иудаизму уже противопоставлена некая новая данность — единая всемирная Церковь Божья, перешагнувшая национальные границы и состоящая как из евреев, так и из бывших язычников.

Ст. 14 — Во всем народе мне не было равных среди моих ровесников в том, что касалось нашей религии — дословно: «Я делал бóльшие успехи в иудаизме, чем многие ровесники в моем народе». Это первое из двух автобиографических свидетельств апостола о своей дохристианской жизни*. Павел оставил прежнюю жизнь потому, что подчинился Богу, а не потому, что был ленив и равнодушен к вере отцов. Нет, он был ревностным фарисеем**, фанатически стремившимся к достижению со-

* Второе в Флп 3.5-6, но см. также Рим 11.1; 2 Кор 11.22; Деян 22.3; 23.6.

** Фарисеи — члены религиозного движения, ставившего своей целью неукоснительное соблюдение не только Закона

вершенной чистоты, делавшим постоянные успехи в своем продвижении к этой цели. Он был абсолютно уверен в правильности своего пути и не знал никаких сомнений и колебаний. **И особенно ревностно я придерживался отеческих преданий** — Как известно, фарисеи относились к отеческим преданиям, то есть к устной традиции, с таким же благоговением, как и к Священному Писанию. Так называемый устный Закон включал в себя обширный свод ритуальных предписаний, которые фарисеями скрупулезно соблюдались.

Зачем Павел рассказывает об этом сейчас? «Рассказ о прежней жизни демонстрирует необходимость последующих драматических перемен в его жизни после обращения. Только милосердным Божественным вмешательством можно объяснить перелом, наступивший в жизни Павла»*.

Ст. 15 — Но Бог решил, по Своей великой доброте, избрать меня и предназначить Себе на служение — Величайшим событием его жизни стала встреча с живым Господом. Об этом Павел говорит не прямо, а намеками, с величайшим целомудрием и словами, которые напоминают призвание Богом пророка Иеремии: «Я знал тебя прежде, чем

Моисея, но и устных отеческих преданий, а также той степени ритуальной чистоты, которая требовалась только от священников. Хотя количество фарисеев было сравнительно небольшим (около шести тысяч человек), они были очень влиятельны и пользовались огромным уважением в народе.

* Новый Библейский Комментарий, часть 3, с. 512-513.

дал тебе облик во чреве, освятил тебя прежде, чем вышел ты из утробы, Я пророком поставил тебя для народов» (1.5). Похожими словами описывает свое призвание и пророк Исайя (49.1-6). Возвышенная лексика призвана подчеркнуть преимущество служения Павла и великих пророков. В его деятельности пророческое служение не только продолжилось, но и достигло своей кульминации. **По Своей великой доброте** — см. коммент. на ст. 6. **Еще до рождения из чрева матери** — возможно понимание: «еще до зачатия». То, что Павел, несмотря на то, что он был гонителем, уже с момента своего зачатия или рождения был предназначен Богом **Себе на служение**, может быть понято как указание на предопределение. Отчасти это верно, так как, согласно еврейской традиции, все в мире совершается по воле Божьей, но нужно помнить, что Библия утверждает свободу выбора человека и, следовательно, его ответственность. Главное в этом тексте — указание на Божественное происхождение Радостной Вести в том виде, в каком ее возвещает Павел, а также то, что великий дар Божий был дан ему не за его заслуги, а обусловлен одной лишь Божьей любовью и добротой.

Ст. 16а — Явив мне Своего Сына — Сыном Бога в Ветхом Завете назывался весь Израиль или же его царь, получавший этот титул во время восшествия на престол. Позже так назывались праведники (Прем 2.17-18). В христианской традиции мы называем таких людей святыми, а в еврейской их мож-

но было бы назвать сынами Бога. При этом важно помнить, что речь всегда шла о духовном сыновстве, в отличие от языческих представлений о детях богов: богах, полубогах и героях, связанных с родителями биологическим родством. Все харизматические лидеры, особенно чудотворцы, назывались «божественными мужами». В еврейской традиции этот термин постепенно стал относиться к ожидаемому Помазаннику. Так, в Кумране найден текст, где Бог называет Мессию Своим Сыном. Следовательно, самым главным в определении, что есть Сын Божий, является то, что Бог дает Ему некое поручение, посылает Его исполнить Его волю, Сын же проявляет абсолютное послушание. «Иисус есть Сын Божий» — это одно из самых ранних исповеданий Церкви (Деян 9.20; 13.33; Рим 1.3-4). Иисус — это единственный Сын, находящийся со Своим Отцом в отношениях, какие немислимы ни для кого из людей. Никто, кроме Иисуса, не явил столь полного послушания воле Небесного Отца. Это полное послушание является важнейшей смысловой составляющей титула «Сын Бога».

Встреча Павла с Сыном Божьим на дамасской дороге произошла по воле Бога. Апостол подчеркивает, что он не своим умом дошел до веры в мессианство Иисуса, но что такое познание было даровано ему в результате откровения Божьего. Вероятно, Павлу дано было увидеть Иисуса в сиянии Небесной Славы восседающим по правую руку Отца (ср. Деян 7.55-56). Тот, в ком бывший фари-

сей видел раньше лишь казненного позорной казнью лжепророка и самозванца, проклятого Богом (Втор 27.26), действительно оказался Божьим Сыном и Его Помазанником. Недаром, согласно Луке, проповедь Павла после Дамаска началась словами «Иисус — Сын Божий» (Деян 9.20).

Но эти слова могут быть поняты и по-другому: «явив во мне Своего Сына». В таком случае подчеркивается внутренний, духовный характер пережитого Павлом.

Велел мне возвестить о Нем всем народам — Когда Бог дал Павлу такое служение, исполнилось великое пророчество Исайи о том, что язычники придут к Сиону. В то время большинство евреев было уверено в том, что все язычники, люди, которым не было дано Закона, погибнут. В одно мгновение мировоззрение Павла коренным образом изменилось. Если Закон его не спас, а чуть было не погубил, то, следовательно, Закон не может быть путем спасения и перестает быть стеной, отделявшей евреев от язычников. Галатам особенно важно помнить об этом, ведь они сами бывшие язычники.

Бог поступил с Павлом не так, как поступили бы люди: Он ответил не мезтью, а прощением — более чем прощением, ведь гонителю было даровано апостольство. Об этом Павел говорит во многих письмах (1 Кор 9.1; 15.8; см. также 2 Кор 4.6).

Ст. 16б-17 — И тогда я ни к кому из людей не обратился за советом, даже не пошел в Иерусалим к тем, которые стали апостолами до меня — Дока-

зательством Божественного происхождения Вести, доверенной Павлу, было и то, что ему не потребовался совет кого бы то ни было из людей, даже самых важных и авторитетных, даже тех, кого Иисус назначил апостолами. Вероятно, противники Павла утверждали противоположное: что Весть, которую возвещает Павел, вторична, что он получил ее от иерусалимских апостолов и что сам он во всем зависел от них. **Ни к кому из людей** — дословно: «не к плоти и крови». «Плоть и кровь» — это еврейское выражение означает человека в его слабости, ограниченности и конечности по сравнению с Богом. Если Павлу дал поручение сам Бог, было бы странно и нелепо обращаться за помощью и советом к тем, кто ниже Бога. Это вовсе не означает, что Павел относился к Петру и остальным апостолам пренебрежительно. Он признает за ними их апостольский статус — он у них такой же, как у него. Но сейчас его главная цель — доказать, что его Весть получена им не от них.

Ушел в Аравию — Павел не сообщает ни конкретного места, куда он отправился, ни цели, ни причины, почему он это сделал. Он не поведал, чем он занимался в Аравии, но, хотя у нас и нет сведений о существовании в то время христианских общин на этой территории, понятно, что он начал там свою проповедническую деятельность. Это вытекает из логики повествования. Конечно, нельзя исключить предположения, что Павлу было необходимо побыть какое-то время в одиночестве, чтобы осмыслить то,

что с ним произошло, и обдумать свои дальнейшие действия. Мы не знаем о том, сколько времени он оставался в Аравии, но он, конечно, не мог откладывать надолго возложенное на него Богом дело. Вероятно, Павлу вполне хватило трех дней слепоты (Деян 9.9) на осмысление перемен в своей жизни.

Аравия — это Nabatean царство Аравия. Его территория простиралась от Красного моря на юго-западе до реки Евфрат на северо-востоке. Оно возникло во II в. до н. э., и его столицей был город Пётра. Власть Nabatei иногда распространялась и на некоторые города Десятиградья, включая Дамаск (см. 2 Кор 11.32-33). В это время царем Nabatei был Арета IV (9 г. до н. э. — 40 г. н. э.). Ирод Антипа был женат на его дочери, но развелся с ней, чтобы жениться на Иродиаде (см. Мк 6.17).

Потом вернулся обратно в Дамаск — Как много это говорит о характере Павла! Именно сюда он направлялся, для того чтобы арестовать и препроводить на суд в Иерусалим уверовавших в Иисуса евреев. И вот он возвращается сюда же. Для этого нужно было большое мужество и самоотверженность. «Он вернулся, чтобы засвидетельствовать людям, которые лучше других знали, кем он был раньше»*.

Дамаск — один из центров древнего мира, важный культурный и торговый город, один из городов Десятиградья, с 64 г. до н. э. официальная столица римской провинции Сирия. Дамаск обладал целым ря-

* У. Баркли, Толкование посланий к Галатам..., с. 14.

дом привилегий и свобод. В городе проживало значительное количество евреев (Иосиф Флавий сообщает, что в 66 г., в начале Иудейской войны, в Дамаске было убито более 10 тысяч евреев), а также арабов.

1.18-24 ПЕРВОЕ ПОСЕЩЕНИЕ ИЕРУСАЛИМА

18 Только спустя три года я пришел в Иерусалим, чтобы встретиться с Кефой, и пробыл у него две недели.

19 Что касается других апостолов, то я никого, кроме Иакова, брата Господа, не видел. • Все, что я вам пишу, — чистая правда, в том мне свидетель Бог!

21 Потом я отправился в Сирию и **22** Киликию. • В христианских церквах Иудеи я никому не был знаком в **23** лицо. • Они знали обо мне только одно: «наш бывший гонитель теперь проповедует веру, которую некогда **24** уничтожал». • И прославляли за меня Бога.

18 с Кефой — в позднейших рукописях: «с Петром».

18 Деян 9.26 **19** Мф 13.55; Мк 6.3 **20** Деян 9.30

Эти стихи продолжают аргументацию, начатую в стихах 16б-17.

Ст. 18 — Только спустя три года — Вероятнее всего, отсчет времени ведется от события на дамас-

ской дороге, а не от возвращения Павла в Дамаск в качестве христианского миссионера. Иерусалим был опасным местом для Павла. Его прежние друзья ненавидели его, считая предателем и отступником. Ведь вместо того, чтобы исполнить поручение первосвященника (Деян 9.2), он сам ушел к христианам. Христиане тоже относились к бывшему гонителю с недоверием (см. Деян 9.26).

Я пришел в Иерусалим, чтобы встретиться с Кефой — Целью посещения Иерусалима было знакомство со старейшиной апостолов Кефой (Павел предпочитает его арамейское прозвище греческому; он называет его Петром только в 2.7-8). **И пробыл у него две недели** (дословно: «пятнадцать дней») — Такое точное указание времени призвано противопоставить три года, проведенные в Аравии и Дамаске, краткому двухнедельному пребыванию в Иерусалиме. О цели его свидания с Кефой можно лишь догадываться. Вероятно, Павел, постоянно говоривший о единстве всех христиан, хотел установить дружеские связи с главой апостолов. Во время бесед с Петром Павел узнал много фактов о земной жизни Иисуса, подробности Его нравственного учения, обстоятельства, связанные с воскресением Господа. Вероятно, тогда, например, он узнал, что воскресший Господь первым явился Кефе (1 Кор 15.5). Несмотря на это Павел остается неколебимо уверенным в том, что его собственная версия Вести напрямую восходит к Богу. Ядро его проповеди, конечно же, осталось неизменным, хотя и обогатилось подробностями и фактами.

Ст. 19 — Что касается других апостолов, то я никого, кроме Иакова, брата Господа, не видел — Кроме Петра, Павел постарался познакомиться и с другим лидером Церкви того времени. Это Иаков, брат Господа*. Из уст Иакова Павел, вероятно, узнал о том, что ему явился воскресший брат. Позже Павел напишет: «Христос... явился Кефе, потом Двенадцати, потом явился более чем пятистам братьям одновременно..., потом явился Иакову... и самому последнему явился мне» (1 Кор 15.5-7)**. Некогда не веривший в Иисуса (см. Ин 7.5; ср. Мк 3.21, 31-35), Иаков после Его смерти и воскресения стал Его последователем (Деян 1.14; 1 Кор 9.5; 15.7) и постепенно превратился в одного из главных лидеров иерусалимской Церкви. Нам неизвестно, когда это произошло, но обычно предполагается, что в на-

* В Евангелиях упоминаются братья и сестры Иисуса. По мнению Епифания (382 г.), это были сводные братья, дети Иосифа от предыдущего брака. По мнению Иеронима (383 г.), братья были двоюродными, сыновьями сестры Девы Марии. По мнению Гельвидия (380 г.), это были дети Иосифа и Марии, родные братья Иисуса. Такой же точки зрения держался и Тертуллиан.

** Рассказ о явлении Иисуса своему брату также содержится в не дошедшем до нас Евангелии евреев, он сохранился в цитате Иеронима: «Господь... пошел к Иакову и явился ему. Ибо Иаков поклялся, что не будет есть хлеб с того часа, как он выпил чашу Господа, до тех пор, пока не увидит Его восставшим. И после того Господь сказал: “Принеси стол и хлеб”. (И сразу же добавлено): Он взял хлеб и благословил его, и преломил, и дал Иакову Праведному, и сказал: “Брат Мой, ешь свой хлеб, ибо Сын Человеческий восстал среди спящих”».

чале 40-х годов I века. Иаков был мощной личностью, и его влияние в Иерусалиме быстро росло. В конце концов именно он возглавил Церковь, приобретая даже больший авторитет, чем Петр (см. Деян 12.17; 15.6-21)*. Следовательно, история Иакова разительно напоминает историю самого Павла.

Что касается других апостолов, то я никого, кроме Иакова..., не видел — возможно иное понимание: «Что касается других апостолов, то я нико-

* Об Иакове существовало множество легенд, его имя носит одно из апокрифических евангелий (Протоевангелие Иакова), оказавшее огромное влияние на христианское учение, литургику и искусство. Его прозвище «Праведный» означало, что он ревностно исполнял все предписания Закона Моисея. В «Церковной истории» Евсевия Кесарийского приводится рассказ Гегесиппа, в котором, правда, есть много недостоверных и вымышленных данных. Там, например, говорится о том, что Иаков был назиритом (в русском языке «назирит» традиционно называется «назореем») «от чрева матери», никогда не стриг волос, не пил спиртного, не ел мяса и не мылся в бане. Он был строгим аскетом и почти все время проводил в Храме, стоя на коленях, отчего они стали у него «как у верблюда». Там же утверждается, что Иаков носил первосвященнический нагрудник и что он даже имел право входить в само святилище иерусалимского Храма. Конечно, не все эти сведения надо воспринимать всерьез, но не подлежит сомнению, что Иаков пользовался огромным авторитетом как в христианской Церкви, так и среди тех, кто отвергал Христа и враждебно относился к христианам, видя в них отступников от веры отцов. Вероятно, он обладал даром примирять людей и смягчать противоречия, что подтверждают Деяния апостолов (15.14-21) и сам Павел (см. ст. 9). Иаков умер мученической смертью в 62 г. По одним свидетельствам, он был сброшен с крыши Храма, а по другим, он был побит камнями, что подтверждает и Иосиф Флавий.

го не видел. Но я видел также Иакова...» Ученые спорят о том, как следует понимать эти слова, свидетельствуют ли они о том, что к этому времени Иаков уже считался апостолом. Ведь по некоторым данным Иакова довольно рано стали называть двенадцатым апостолом.

Мы не знаем, почему Павел не видел других апостолов. Их или не было в это время в Иерусалиме, или Павел не стремился свести с ними личное знакомство и ему было достаточно повидаться с лидерами.

Ст. 20 — Все, что я вам пишу, — чистая правда, в том мне свидетель Бог! — Павлу так важно убедить своих адресатов в том, что и его Весть, и его апостольство не есть нечто самовольное, не вполне истинное, не имеющее Божественной санкции, но является откровением самого Иисуса Христа, что он завершает свой рассказ торжественной клятвой, призывая в свидетели Бога. Он отправился в Иерусалим не для того, чтобы получить у апостолов разрешение на проповедь, он явился туда как равноправный участник великого Божьего дела, как благовестник с трехлетним стажем.

Нельзя не упомянуть и о рассказе Луки, в котором повествуется о том, как Павел в первый раз, после того как стал христианином, посетил Иерусалим (Деян 9.1-30). Хотя он значительно отличается от того, что рассказал сам Павел в этом письме, в нем тоже не утверждается, что Павел зависел от других апостолов.

Ст. 21 — Потом я отправился в Сирию и Киликию — До своего второго посещения, описанного в 2.1-10, у Павла не было случая повидаться с апостолами или с кем-нибудь из руководителей иерусалимской Церкви. Все это время он провел в Сирии и Киликии. С 25 г. до н. э. по 72 г. н. э. восточная Киликия входила в состав одной с Сирией провинции, которая называлась Сирия-Киликия; административным центром провинции была Антиохия Сирийская. Этот город стал центром миссионерской деятельности апостола. Отсюда он и Варнава отправились в первое миссионерское путешествие. В восточной Киликии находился Тарс, родной город апостола Павла. Лука в Деяниях апостолов рассказывает о его пребывании в Тарсе (9.30 и 11.25-26). Некоторые комментаторы полагают, что именно в это время Павел впервые посетил Иконий, Листру, Дербу и Антиохию Писидийскую, то есть города, расположенные на юге провинции Галатия, и проповедал там Весть о Христе.

Ст. 22 — В христианских церквах Иудеи — Вероятно, имеются в виду общины евреев-христиан, вынужденных бежать из Иерусалима после казни Стефана и начавшихся вслед за этим гонений (см. Деян 8.1: «Все, кроме апостолов, разбежались по селениям Иудеи и Самарии»). В это время римская провинция Иудея включала в себя Галилею, собственно Иудею и Самарию (после смерти Ирода Агриппы I в 44 г.). Я никому не был знаком в лицо — Эти слова могут вызвать недоумение: каза-

лось бы, христиане Иудеи должны были знать Павла лично, в те времена, когда он еще был гонителем. Но, вероятно, этим апостол хочет еще раз подчеркнуть редкость каких-либо контактов между ним и всеми церквами Палестины, а не одной только иерусалимской Церковью.

Ст. 23 — Они знали обо мне только одно: «наш бывший гонитель теперь проповедует веру, которую некогда уничтожал» — Конечно же, христиане были наслышаны о Павле и благодарили Бога за великое чудо, которое Он сотворил с человеком, который прежде был их беспощадным гонителем. **Проповедует веру** — Слово «вера» здесь употреблено как синоним христианской Вести.

Ст. 24 — И прославляли за меня Бога — Поведение бывших преследуемых противопоставлено нынешним противникам Павла, старающимся унижить как его самого, так и его дело.

2.1-10 ВТОРОЕ ПОСЕЩЕНИЕ ИЕРУСАЛИМА

1 Потом, через четырнадцать лет, я снова пришел в Иерусалим с Варнавой, взяв с собой и Тита. • А пошел я потому, что так велел мне в откровении Бог. Во время отдельной встречи с теми, кого считали наиболее авторитетными, я изложил им содержание Вести, которую проповедую язычникам, чтобы не оказалось, что я, так сказать, бежал и бегу

- 3 без надежды на приз. • И что же? Даже Тита, моего спутника, грека, никто не понуждал к обрезанию.
- 4 Добивались этого лишь некие лже-братья, которые вкрались к нам, как лазутчики, чтобы разведать о нашей свободе, которая есть у нас благода-ря Христу Иисусу, и вернуть нас в
- 5 рабство. • Но мы ни на минуту не поддались их давлению, желая со-хранить для вас истинный смысл Ра-достной Вести.
- 6 Что же касается авторитетнейших (кто они такие и кем были, мне без-различно, ведь Бог беспристрастен), то они, эти авторитетнейшие, не ста-ли от меня требовать ничего сверх
- 7 моей Вести. • Напротив, они увиде-ли, что мне вверена Богом Радост-ная Весть для язычников в той же
- 8 мере, как Петру — для евреев. • Ведь Тот, кто подвиг Петра на апостольс-кое служение среди евреев, подвиг и меня — на служение среди языч-ников.
- 9 • Признав, что мне дан дар апостольства, Иаков, Кефа и Иоанн, эти столпы, протянули мне и Варна-ве руку в знак того, что мы делаем общее дело, и согласились, что мы пойдем к язычникам, а они к евре-

10 ям. • Они просили нас только об одном: помнить о бедных иерусалимской Церкви, что я и делаю с особым усердием.

5 *ни на минуту не поддались* — в некоторых рукописях: «только на минуту поддались».

1 Деян 11.29; 15.2 **4** Деян 15.1, 24; Гал 1.7; 5.1, 13 **6** Втор 10.17 **7** Деян 9.15; 22.21 **10** Деян 11.29-30

Среди экзегетов не прекращается спор о том, какому событию в Деяниях апостолов соответствует рассказ в 2.1-10 этого письма Павла. Многие считают, что собрание, описанное здесь, это так называемый иерусалимский собор 49 г. (Деян 15). Но в таком случае получается, что, согласно Деяниям апостолов, Павел посетил Иерусалим не во второй, а в третий раз. Кто прав: Лука или Павел? Вряд ли апостол мог забыть о том, что он побывал в Иерусалиме еще раз. Он слишком серьезно относится к приводимым им фактам, ведь он самого Бога призвал в свидетели своей правдивости. Скорее, Лука, лично не участвовавший в этих событиях, мог ошибиться. Но сейчас очень многие ученые склонны считать, что оба они, и Павел, и Лука, правы и что перед нами действительно рассказ о втором посещении, о котором Лука упоминает лишь мимоходом (Деян 11.29). Согласно автору Деяний, Павел и Варнава доставили в Иерусалим собранную ими в Антиохии помощь в связи с голодом. Как извест-

но, в правление римского императора Клавдия (41—54 гг.) был целый ряд неурожайных годов; согласно Иосифу Флавию, в 46 г. в Иудее из-за засухи и неурожая был сильный голод. Лука мог и не знать о том, что уже тогда состоялась очень важная для судеб Церкви встреча Павла с лидерами иерусалимской общины. См. также Введение, с. 16-17.

Ст. 1 — Потом, через четырнадцать лет, я снова пришел в Иерусалим — Вероятно, Павел отправился в Иерусалим из Антиохии, и это было его второе посещение после дамасской встречи с Господом. Но с какого времени надо вести отсчет: со времени обращения Павла или со времени его первого посещения Иерусалима? Этот вопрос важен для датировки письма и для уточнения, каким галатам, северным или южным, оно адресовано. См. Введение, с. 16-18. Но Павел, приводя эти даты, хочет подчеркнуть, что с тех пор, как он беседовал с Кефой и Иаковом, двумя руководителями иерусалимской Церкви, прошло очень много времени (больше десяти лет). Следовательно, Павел занимался миссионерской деятельностью совершенно независимо от них и ни в коей мере им не подчинялся.

С Варнавой, взяв с собой и Тита — На этот раз Павел пришел с двумя своими близкими сотрудниками. **Варнава** был человеком известным и пользующимся большим уважением в Иерусалиме. Деяния апостолов сообщают, что его звали Иосиф*,

* Иосиф — в некоторых рукописях: «Иосия».

Варнава* же было его прозвищем. Варнава был левитом родом с Кипра. Будучи зажиточным человеком, он продал свое поле и отдал вырученные деньги церкви (4.36-37). Варнава сыграл большую роль в жизни Павла, так как именно он сумел рассеять недоверие к нему со стороны апостолов (9.26-27). Он присоединился к Павлу и участвовал в его первом миссионерском путешествии (13.1–14.26), будучи его преданным и надежным сотрудником. В Деяниях Варнава, как и Павел, назван апостолом (14.4).

О жизни Тита до его встречи с Павлом нам ничего не известно, кроме того, что он обратился в христианство из язычества, что произошло, вероятно, в Антиохии Сирийской. Он носит латинское имя. Тит тоже стал одним из ближайших друзей и помощников Павла. Он, несомненно, обладал незаурядными дипломатическими способностями, потому что Павел не раз отправлял его в качестве доверенного лица улаживать разные неприятные ситуации, а также организовывать сбор помощи (см. 2 Кор 2.12-13; 7.5-16; 9.3-5; 12.18). Титу адресовано одно из писем Павла. Удивляет тот факт, что его имя ни разу не упомянуто в Деяниях апостолов, впрочем, как и имя самого Луки. Это послужило основанием для выдвижения гипотезы о том, что Тит был братом Луки и что умалчивание их имен

* Варнава — *арам.* «Бар-Наба́», «сын утешения», то есть «утешающий».

объясняется скромностью автора Деяний. Здесь же Тит упомянут Павлом, скорее всего, потому, что галаты его хорошо знали.

Ст. 2 — А пошел я потому, что так велел мне в откровении Бог — Павел подчеркивает, что он отправился в Иерусалим не по воле иерусалимских руководителей, а по прямому указанию Бога. Вероятно, откровение было дано апостолу во сне или в видении, хотя некоторые полагают, что Павел имеет в виду пророчество иерусалимского пророка Агава о скором наступлении голода (Деян 11.28).

Во время отдельной встречи — Вероятно, речь действительно идет не о соборе — собрании всех христиан Иерусалима, а о совещании руководителей задолго до самого собора. **С теми, кого считали наиболее авторитетными** — Это, скорее всего, Петр, Иоанн и Иаков (см. ст. 9), возможно, были и другие, но они не названы по имени. Павел, называя так иерусалимских лидеров, вкладывает в свои слова немалую долю иронии (см. особенно ст. 6). Вероятно, среди иерусалимских христиан были и такие, которые относились к апостолам льстиво и подобострастно. Павел же ироническим тоном подчеркивает свое независимое положение и презрение к льстецам.

Я изложил им содержание Вести, которую проповедую язычникам — Апостол говорит о цели своего посещения и встречи с лидерами Церкви. Во время собрания авторитетнейших он изложил им свою Весть: «чтобы не оказалось, что я, так ска-

зять, бежал и бегу без надежды на приз». Апостол любил спортивную терминологию (Флп 3.14; 1 Кор 9.24-27; 2 Тим 4.7-8; ср. Деян 20.24). Но особенно часто он сравнивал христианскую жизнь с состязанием в беге, где победитель получает приз — победный венок, вручаемый судьей, в данном случае Богом.

Возможно, выбор двух своих столь не похожих друг на друга спутников, один из которых был евреем, а другой — бывшим язычником, тоже должен был символизировать великую милость Божью по отношению ко всему человечеству и продемонстрировать живое единство Церкви, в которой отныне нет ни еврея, ни язычника (см. 3.28).

Ст. 3 — Даже Тита, моего спутника, грека — Тит назван греком. Возможно, несмотря на то, что у него латинское имя, он действительно был греком, но в Новом Завете всех язычников называли греками вне зависимости от их национальной принадлежности. Так некогда на Руси всех иностранцев именовали немцами. Главное здесь то, что Тит был из язычников. **Никто не побуждал** (дословно: «принуждал») **к обрезанию** — Эти слова звучат несколько двусмысленно. Так был обрезан Тит или не был? Одни ученые полагают, что Тит остался необрезанным потому, что на него не было оказано давления, или потому, что Павел с Титом решительно воспротивились этому. Другие же, напротив, считают, что они добровольно уступили и что Тит подвергся обрезанию с согласия Павла. В доказательство ссылаются на то,

что Павел в некоторых случаях был готов идти на уступки (ср. 1 Кор 9.19-23; см. также Деян 16.1-3). С точки зрения ортодоксальных евреев, Тит, будучи необрезанным, не мог входить в народ Божий и в Договор с Богом. Кроме того, некоторые рукописи опускают отрицание в ст. 5, и ряд ученых видит в этом намек на то, что Тит в Иерусалиме все же был обрезан. Но подобное толкование маловероятно, тем более что, по свидетельству большинства рукописей, ст. 5 утверждает, что Павел и его спутники ни на минуту не поддались давлению.

Ст. 4-5 — Синтаксис этих стихов труден, и поэтому возможны разные переводы. Большинство современных экзегетов полагает, что ст. 4 представляет собой анаколуф, то есть неправильное в синтаксическом отношении предложение, так как в нем отсутствуют подлежащее и сказуемое, и что оно логически связано со словом «побуждал»: никто не побуждал, кроме неких лжебратьев. Другие же связывают ст. 4 со следующим стихом, как это сделано в синодальном переводе: «А вкравшимся лжебратьям... мы ни на час не уступили...» Спутанный синтаксис может объясняться накалом страстей, бушевавших на собрании. Но есть еще одна точка зрения, рассматривающая ст. 4-5 как вводное предложение: Павлу, вспоминая о том, как спокойно, гладко и благоприятно для него прошло иерусалимское совещание, тут же по ассоциации пришло на память более позднее и уже далеко не приятное событие (см. ст. 11).

Ст. 4 — Добивались этого лишь некие лжебратья, которые вкрались к нам, как лазутчики, чтобы разведать о нашей свободе, которая есть у нас благодаря Христу Иисусу, и вернуть нас в рабство — Павел не скрывает, что встреча проходила трудно, что там была борьба и противоборство и что ему противостояли лжебратья. Кто эти лжебратья? Действительно ли они присутствовали на собрании наиболее авторитетных иерусалимских руководителей? Возможно, кто-то из них был настроен очень консервативно. Недаром во 2 Письме коринфянам упоминаются какие-то лжеапостолы и люди, которые очень кичатся своим апостольством (11.5; 12.11). Мы можем только гадать. Эти люди были, несомненно, представителями партии сторонников обрезания. Но галатам они, вероятно, знакомы, так как в греческом тексте употреблен определенный артикль. Вряд ли они принадлежали к числу апостолов, хотя апостолы, возможно, могли поддаться их давлению. Кроме того, надо помнить о том, что лжебратьями они были в глазах Павла, потому что выступали против его Вести, благодаря которой язычники освобождались от власти Закона. Но, с точки зрения многих иерусалимских христиан, эти люди, подвергающиеся столь резкой критике Павла, были праведными и благочестивыми. Гипотеза о том, что Павел так назвал Иоанна Марка, своего бывшего спутника, затем оставившего его (Деян 13.13), недоказуема.

Лжебратья названы лазутчиками, шпионами, у них недобрые цели: разведать о нашей свободе, то

есть о той новой жизни во Христе, где главное не ритуал, а Дух, где все соединяет и ничто не разделяет, и **вернуть в рабство**, то есть снова подчинить Закону, внести в христианство старую фарисейскую закваску законничества. В нескольких поздних рукописях стоит глагол, предполагающий, что их целью было поработить христиан себе. Выбор слов предполагает, что сторонники обрезания проникли в антиохийскую общину, которая представляла собой форпост христианской миссии среди язычников, и это причиняло Павлу особую боль.

Ст. 5 — Но мы ни на минуту не поддались их давлению — Как бы то ни было, апостол победил, он сумел сохранить свои позиции. **Желая сохранить для вас истинный смысл Радостной Вести** — Целью Павла было не самоутверждение, он стремился лишь к одному: чтобы истинный смысл Радостной Вести не подвергся искажению. Ведь требование, чтобы язычники были обрезаны и, следовательно, приняли Закон Моисея, означало бы, что Христос и вера в Него недостаточны для спасения и что только евреи могут входить в народ Божий. Для Павла это было бы не только искажением, но и полным отрицанием Вести о распятом Христе. **Сохранить для вас** — Павел напрямую обращается к галатам, это об их свободе он не перестает заботиться.

Ст. 6 — Что же касается авторитетнейших (кто они такие и кем были, мне безразлично, ведь Бог беспристрастен) — Говоря о руководителях Церкви, Павел не может скрыть своей иронии, он не со-

бирается льстить им только потому, что они когда-то лично знали Иисуса (двое из них, Петр и Иоанн, были Его близкими друзьями, Иаков был Его братом). У Бога нет любимчиков. Он не относится к друзьям и родственникам Иисуса лучше, чем к бывшему гонителю. Для Бога важно, как они исполняют данную им миссию. Ср. 6.3. Вряд ли это значит, что Павел подвергает сомнению их положение и статус, но он не позволяет принизить и свое собственное апостольство.

То они, эти авторитетнейшие, не стали требовать от меня ничего сверх моей Вести — Самое главное то, что иерусалимские лидеры оставили Весть Павла без изменений, то есть они не настаивали на обязательности обрезания, а также соблюдения «святых дней» и отказа от некоторых видов пищи. Они не сочли его Весть неполной и не достаточной для спасения.

Ст. 7 — Напротив, они увидели, что мне вверена Богом Радостная Весть для язычников в той же мере, как Петру — для евреев — Итак, в результате этой встречи Павел был признан апостолом, равным Петру (здесь и в следующем стихе Кефа единственный раз у Павла назван его греческим прозвищем). Происходит разделение областей деятельности: Павел — апостол язычников, Петр — евреев. Обоим эта миссия была вверена Богом.

Ст. 8 — Ведь Тот, кто подвиг Петра на апостольское служение среди евреев, подвиг и меня — на служение среди язычников — Павел уверен, что

сам Бог убедил в этом иерусалимских апостолов. Деятельность Павла принесла столь же великие плоды, что и деятельность Петра (Деян 8.25; 9.32-34; 10.47; 11.15-17; 15.8-9). У обоих апостолов лишь один источник силы — Бог, и это невозможно было отрицать.

Для ст. 7 и 8 характерен несколько официальный стиль.

Ст. 9 — Признав, что мне дан дар апостольства, **Иаков, Кефа и Иоанн**, эти столпы, протянули мне и Варнаве руку в знак того, что мы делаем общее дело, и согласились, что мы пойдём к язычникам, а они к евреям — В этом стихе практически повторено то, что было сказано выше, в ст. 7-8. Есть даже мнение, что Павел сначала процитировал некий выработанный на совещании документ (вот почему Кефа назван Петром), а затем повторил то же самое, но сделав при этом ряд уточнений. Во-первых, вместо одного апостола он называет здесь по имени всех трех руководителей. **Иаков, Кефа и Иоанн** — Порядок имен, возможно, указывает на то, что к этому времени Иаков, брат Господа, выдвинулся на первое место в Церкви, оттеснив Петра на второй план. **Иоанн** — это, несомненно, один из апостолов, сын Зеведея и брат погибшего мученической смертью Иакова. В Деяниях апостолов он изображен постоянным спутником Петра (3.1, 3-4; 4.1, 13; 8.14). Позднейшая традиция связывает его имя с городом Эфесом и называет его автором Евангелия, трех писем и Откровения.

Кроме того, вторая сторона представлена не только Павлом, но и его ближайшим сподвижником Варнавой. **Столпы** — Кроме слова «авторитетнейшие», Павел назвал руководителей столпами. Этот почетный титул здесь тоже употреблен не без иронии. В еврейской традиции столпами Израиля и даже всего мира назывались Авраам, Исаак и Иаков. Согласно некоторым легендам, мир поддерживали двенадцать (варианты: семь, один) праведников. **Протянули руку** (дословно: «протянули правую руку») — Это идиоматическое выражение, означающее равноправие, взаимоуважение и взаимопомощь. **В знак того, что мы делаем общее дело** — возможен перевод: «в знак сотрудничества».

Итак, на совещании было закреплено разделение труда, определены «канонические территории». Но тут же возникают вопросы: как понимали участники совещания такое разделение? Означало ли это, что Петр и его друзья должны были трудиться только в Палестине, а Павел — на остальных территориях или же Петр мог благовествовать евреям вне зависимости от места, где они находились? Ведь в это время евреи жили не только в Палестине, но и на территории всей Римской империи. Известно, что во всех больших городах были многочисленные еврейские общины. Что касается язычников, то и они жили в Палестине, особенно в Галилее. Значило ли это, что Павлу отныне был заказан вход в синагоги? А ведь из Деяний мы знаем, что именно синагоги были тем местом, в котором Павел, придя в

незнакомый город, начинал свою проповедь о распятом и воскресшем Помазаннике (см. Деян 13.5, 14-16; 14.1; 16.13; 17.1-3, 10; 18.4; 19.8). Вероятно, Павел считал, что разделение идет по территориям, но известно, что апостолы действовали и в языческих землях (Деян 11.19-21; Иак 1.1; 1 Петр 1.1).

Это был мужественный поступок со стороны иерусалимских руководителей, хотя они, возможно, еще не понимали всей важности принятого решения. Ведь совсем недавно прошли гонения на христиан, грекоговорящих евреев, настроенных весьма радикально по отношению к Закону, и один из лидеров такого движения, Стефан, был убит, а его сторонники бежали из Иерусалима (Деян 7.57–8.1). С воцарением Ирода Агриппы I положение христиан стало еще тяжелее: он казнил Иакова, сына Зеведея. Подобная участь ждала и Петра, но он Божьим чудом был спасен из тюрьмы. Смерть царя в 44 г. остановила репрессии, но в течение последующих восьми лет Иудея, снова включенная в состав Римской империи, сотрясалась от непрерывных мятежей и восстаний zelотов. Зелоты боролись со всеми, кто, с их точки зрения, сотрудничал с римскими оккупантами. Христиане, не разделявшие их крайне националистических взглядов, были в их глазах коллаборационистами. В таких условиях было очень опасно проявлять лояльность к язычникам и дружески общаться с ними. Вероятно, и Петр попал в тюрьму прежде всего потому, что он побывал в доме римского офицера и крестил его и

его домашних, не потребовав от них предварительного обрезания (Деян 10).

Еврей-христиане опасались принятия язычников в лоно народа Божьего также потому, что нравственный уровень языческого общества был крайне низким. Поэтому многие христиане были убеждены, что Закон Моисея должен быть сохранен, потому что в нем содержались критерии нравственного поведения. Если бы Закона не было, как могли бы язычники знать волю Бога относительно своей жизни? В те времена апостолы вряд ли предполагали, что вскоре количество язычников в Церкви сначала сравняется с количеством евреев, а затем станет превосходить их, причем во много раз.

Конечно, договоренности, достигнутые в Иерусалиме, допускали неоднозначное толкование. Вот почему вскоре понадобится еще одно собрание — так называемый иерусалимский собор.

Ст. 10 — Они просили нас только об одном: помнить о бедных иерусалимской Церкви — Вместо каких бы то ни было требований у иерусалимских апостолов была лишь одна просьба: чтобы Павел помогал церкви Иерусалима, находившейся в бедственном положении. Речь идет не об отдельных бедняках, таково было, вероятно, самоназвание Церкви: «бедные» или «святые бедняки» (ср. Мф 5.3; Рим 15.26). Известно, что так называли себя и насельники Кумрана. **Помнить** — допустимо понимание: «продолжать помнить». В таком случае это

еще одно доказательство того, что собрание пришлось на то время, когда Павел вместе с Варнавой доставили помощь иерусалимской Церкви (Деян 11.29; см. также Введение, с. 17).

Что я и делаю с особым усердием — Но Павел еще и раньше, до подобных просьб, уже занимался сбором помощи (см. Деян 11.30). Он и в дальнейшем делал это с особым усердием, причем им двигало не только чувство сострадания к нуждающимся. Павел хотел, чтобы обе ветви Церкви были соединены узами взаимопомощи, чтобы евреи чувствовали, что язычники относятся к ним с уважением и любовью. Кроме того, пророк Исайя возвещал времена, когда язычники придут с дарами к Сиону (Ис 60.3-14; 62.2; 66.18). Павел, несомненно, видел в материальной помощи язычников евреям доказательство наступления этих эсхатологических времен и понимал свою деятельность по сбору помощи во всемирно-космическом ключе. Он был сотрудником Божиим, способствующим их наступлению.

2.11-14 КОНФЛИКТ В АНТИОХИИ

11 Но когда Кефа пришел в Антиохию, я открыто выступил против него: он повел себя предосудительно. • **12 До того, как туда прибыли люди от Иакова, он принимал участие в общих трапезах с бывшими язычниками, а когда те явились в Антиохию,**

пошел на попятную и отделился из
 13 страха перед сторонниками обрезания. • Так же двулично, как он, повели себя и остальные евреи. Двулично этому поддался даже Варнава.
 14 И вот, когда я увидел, что они уклоняются от прямого пути, то есть от истинного смысла Радостной Вести, я в присутствии всех заявил Кефе: «Если ты, еврей, живешь как язычник, а не как иудей, что же ты заставляешь язычников “иудействовать”?»»

11, 14 Кефа — в поздних рукописях: «Петр». 12 прибыли люди; те явились — в некоторых рукописях: «прибыл человек»; «тот явился».

12 Деян 11.3

Ст. 11 — Но когда Кефа пришел в Антиохию — Когда это было? Пришел ли Петр сюда до совещания в Иерусалиме (так, например, думал Августин) или после, незадолго до написания письма? Хотя невозможно дать окончательный ответ из-за отсутствия дополнительных сведений, большинство современных комментаторов все же склоняется к мысли, что речь идет о более позднем событии.

К сожалению, неизвестна и причина, по которой Кефа оказался в Антиохии. Это могло быть посещение, связанное с какими-то делами, но есть мне-

ние, что Петр бежал в Антиохию после чудесного спасения из тюрьмы (Деян 12.1-17).

Антиохия — главный город римской провинции Сирия, резиденция римского легата, управлявшего Сирией, третий по величине город империи после Рима и Александрии, с населением в полмиллиона человек. Он был расположен на реке Оронт в 25 километрах от побережья Средиземного моря, основан Селевком I Никатором и назван в честь своего отца Антиоха (городов с таким названием было в то время шестнадцать). Иногда этот город называли также Антиохией Великой, Антиохией Прекрасной, Королевой Востока. Его население было многонациональным и многоязычным. В Антиохии была огромная еврейская община. Сюда же бежали многие христиане после первых гонений в Иерусалиме. Сначала они возвещали Христа только евреям, но потом стали возвещать Радостную Весть и язычникам. Апостолы отправили туда Варнаву, который вскоре попросил Саула из Тарса (Павла) прибыть в Антиохию, чтобы разделить его труды по евангелизации. Как известно, именно в Антиохии последователей Христа стали называть христианами (Деян 11.25-26). Антиохия сыграла решающую роль в истории христианской Церкви, став одним из важнейших центров миссионерской деятельности.

Я открыто выступил против него: он повел себя предосудительно (дословно: «потому что он был осужден»). Хотя переводы в разных изданиях слег-

ка отличаются, смысл меняется незначительно: по мнению Павла, Кефа совершил нечто недопустимое, поэтому он осужден своим собственным поступком.

Спор между двумя великими апостолами вызывал сильное смущение у христиан еще в древние времена, затем он послужил основанием для создания теории о существовании в раннем христианстве двух непримиримых лагерей. Эбиониты*, например, негодовали по поводу поведения Павла и даже вкладывали в уста Петра резкий ответ: «Если ты называешь меня осужденным, ты обвиняешь Бога, который явил мне Христа». Климент Александрийский выдвинул предположение, что Кефа, о котором здесь говорится, был не верховным апостолом, а одним из семидесяти, якобы имевшим такое же прозвище. Другие же Отцы Церкви приводили этот случай как пример того, что ради истины христианин, в данном случае Павел, имеет право противостоять более высокому по рангу человеку, даже такому, каким, с их точки зрения, был Петр.

Ст. 12 — До того, как туда прибыли люди от Иакова — Эти слова разительно напоминают Деян 15.1: «Из Иудеи пришли [в Антиохию] несколько человек и стали учить братьев: “Если не обрежетесь,

* Эбиониты — название одного из течений иудеохристианства. Признавая мессианство Иисуса Христа, они отрицали Его чудесное рождение. Они придерживались многих ветхозаветных обычаев. См. Библиологический Словарь, т. 3, с. 444.

как заповедал Моисей, не будет вам спасения”». Действительно, нельзя исключить того, что и сейчас эти же люди пытались убедить христиан из язычников, что они прошли лишь часть пути к Богу, но без обрезания им не стать членами народа Божьего.

Люди от Иакова — Дальше в этом же стихе они, возможно, названы «обрезанием». Если это событие произошло после вышеописанного совещания, то Иаков нарушил договоренности, достигнутые в Иерусалиме. Некоторые предполагают, что на самом деле эти люди не были посланцами Иакова, а лишь утверждали, что их направил брат Господень, чтобы придать себе этим большой авторитет.

Но есть и другое толкование: люди Иакова пришли не к христианам из язычников, а к евреям и прежде всего к Петру. Его дружеские отношения с язычниками вызывали сильное раздражение в Иерусалиме и могли повлечь за собой нарекания на христиан Иудеи, а возможно, и прямые гонения со стороны воинственно настроенной националистической партии, которая рассматривала такое «братание» как предательство*.

Он принимал участие в общих трапезах с бывшими язычниками — Трапезы были не только общинные, но и евхаристические. Ведь первоначально в древней Церкви между ними не было большой разницы: преломление хлеба, или евхаристия, было частью трапезы, на которую собиралась вся

* См. F.F. Bruce, Paul: Apostle of the Free Spirit, p. 177.

христианская община. Кроме того, на Востоке любая совместная еда символизировала дружбу и единение. Евреи не могли сидеть за одним столом с язычниками из-за возможной ритуальной нечистоты как их самих, так и их пищи. Она могла быть ритуально нечистой (в мясе не была сцежена кровь) или запретной для евреев (мясо некоторых животных запрещалось употреблять в пищу). Но самым страшным было то, что оно могло быть частью жертвы, принесенной языческим богам (см. 1 Кор 8).

А когда те явились в Антиохию, пошел на попятную и отделился — Петр, получивший прямое указание от Бога не считать скверной то, что очистил Бог, еще раньше побывал в гостях у язычника Корнелия и ел в его доме (Деян 10; 11.3). Как и для Павла, пища для него не была чем-то удаляющим от Бога. Поэтому его поведение было свободным, но лишь до определенного времени. После прихода людей от Иакова он, как иронически пишет Павел, **пошел на попятную**. Он перестал принимать участие в трапезах с язычниками. Антиохийская община была многочисленной. Скорее всего, она состояла из евреев и язычников, а не была разделена на две этнические группы. Теперь все евреи стали собираться на трапезу отдельно.

Что это значит? Проявилась ли в таком поведении слабость и даже трусоватость Петра, характерная для него в евангельских рассказах? «Как пророки Ветхого Завета, так и Апостолы, действуя под

влиянием Святого Духа, не теряли при этом человеческого сознания и воли... В обыкновенных делах Апостолы не чужды были ошибок... В данном случае Ап. Петр явился таким же непостоянным человеком, каким был при троекратным отречении от Господа. Здесь и там в критический момент твердость характера оставила его, уступив место безотчетному страху, под влиянием которого он на деле противоречил самым святым своим убеждениям, делал не то, что хотел, с чем соглашался, что непогрешимо проповедовал»*.

Или, может быть, он действовал так в интересах христиан Иудеи? Если их смущало его поведение, он готов был изменить его. Не вел ли он себя точно так же, как Павел, позже писавший коринфской церкви: «С евреями я вел себя как еврей, чтобы приобрести евреев, то есть с людьми, исполняющими Закон, я вел себя как человек, исполняющий Закон (хотя я и неподвластен Закону), чтобы приобрести исполняющих Закон. С теми, кто не знает Закона, я вел себя как человек, не знающий Закона (хотя знаю закон Бога, будучи подвластен Христу), чтобы приобрести людей, не знающих Закона. Для слабых я стал слабым, чтобы приобрести слабых. Я становился всем для всех, чтобы любыми способами спасти хотя бы некоторых. Все это я делаю ради Радостной Вести» (1 Кор 9.20-23). Разве не сам Па-

* Свящ. Галахов, с. 171-172. Цитируется по изд.: Толковая Библия, т. 11, с. 200.

вел больше всего боялся стать камнем преткновения для брата и призывал «ничего не делать такого, что могло бы смутить брата или ввести его в грех» (Рим 14.13; см. также ст. 15, 21; 1 Кор 8.13)?

Отделился — точнее: «стал отделяться»; глагол предполагает отделение от ритуально нечистого.

Что же в таком случае стало причиной гневной реакции Павла? Он видит в поведении Петра не искренность, но объясняет его только страхом: он отделился **из страха перед сторонниками обрезания**. Но кого он боялся? Неужели Иакова? Ведь сам Петр — это один из столпов Церкви, один из авторитетнейших руководителей. Несомненно, он испытывал к брату Господа глубокое уважение, ведь тот был мощной и неординарной личностью. Возможно, Павел, говоря о страхе, тем самым вольно или невольно желает принизить как Петра, так и Иакова. Но можно предположить, что страх у Петра вызывают не Иаков и его люди, а zeloty и консервативно настроенные христиане в Иерусалиме, бывшие фарисеи. Известно, что во время правления римских наместников Тиберия Юлия Александра (46–48) и Вентидия Кумана (48–59) zelotami в Иудее были спровоцированы многочисленные беспорядки. Они мстили тем евреям, которые, с их точки зрения, братались с язычниками. В таком случае именно они названы сторонниками обрезания, и, значит, Петр боится не за себя, а за братьев в Иудее. В глазах Павла подобное поведение есть признак лицемерия, двуличия. Это уже более серь-

езное обвинение, чем простая трусость. «Если бы такое поведение отражало нравственную позицию Петра, дело его совести, то вполне понятно, что Павел не возражал бы ему в этом случае. Однако ранее Петр показывал, что не видит ничего необычного, никаких нарушений в принятии пищи вместе с язычниками. Его непоследовательное поведение, отказ от такого общения позволяли полагать, что язычники не воспринимались им как равноправная часть народа Божьего»*.

Петр отделился из практических побуждений, и, будь ситуация другой, Павел мог бы его понять. Сейчас же был кризисный момент, когда практическая сторона вытеснялась религиозной. От поведения Павла зависело, каким станет языческое христианство. Если язычники увидят, что они не подходящие для общения люди, они будут вынуждены или стать евреями, приняв вместе с обрезанием Закон Моисея, или отколоться от иерусалимской Церкви. В первом случае это резко сократило бы численность язычников-христиан, так как подобные требования многим затруднили бы вхождение в Церковь. Но что делать с огромным количеством тех, кто уже был крещен и получил дары Святого Духа без обрезания? «Какими бы ни были мотивы Петра, Павел рассматривал их как ничтожные по сравнению с прогрессом языческой миссии и благом христиан-язычников»**. Их ждало бы униже-

* Новый Библейский Комментарий, часть 3, с. 515.

** F.F. Bruce, Paul: Apostle of the Free Spirit, p. 177.

ние, разочарование, им бы ясно дали понять, что они христиане второго сорта, что с ними нельзя вступать в евхаристическое общение. Но разве Христос разделился на части, разве Его смерть не разрушила стен, воздвигнутых людьми? Для Павла это означало бы крах христианства.

Перед сторонниками обрезания — дословно: «перед теми, которые из обрезания». Это позволяет два толкования: «евреи» или «сторонники обрезания». Это или те, кто раньше был назван «людьми от Иакова» (в таком случае они вряд ли настаивают на обязательном обрезании язычников, но требуют от евреев соблюдения ритуальной чистоты), или иерусалимские zeloty, угрожавшие Церкви.

Ст. 13 — Так же двулично, как он, повели себя и остальные евреи — Самым неприятным для апостола было то, что поведение Петра подало пример другим евреям-христианам. **Двуличию** этому поддался даже **Варнава** — Менее всего Павел мог ожидать, что дрогнет его близкий друг, доверенный и испытанный помощник, разделявший его убеждения. Сколько в его словах горечи и боли! Он почувствовал себя покинутым и преданным. Вероятно, конец их дружбе положил не только спор из-за Иоанна Марка (Деян 15.36-39), но и поведение Варнавы в Антиохии.

Ст. 14 — И вот, когда я увидел, что они уклоняются от прямого пути, то есть от истинного смысла Радостной Вести — Положение необходимо было исправлять. В глазах Павла смысл Радостной

Вести был под угрозой искажения. И Павел бросается в бой. Не эту ли ситуацию он имел в виду, говоря в ст. 5: «Но мы ни на минуту не поддались их давлению, желая сохранить для вас истинный смысл Радостной Вести»? **Я в присутствии всех заявил Кефе** — Павел резко выступил против Петра во время собрания антиохийских христиан и в присутствии самого Петра.

Те, кого смущает конфликт между апостолами и поведение Павла, обычно приводят слова Господа Иисуса: «Если твой брат провинится перед тобой, ступай к нему и упрекни его с глазу на глаз» (Мф 18.15). Вероятно, сам Павел имеет в виду то же в Гал 6.1: «Братья, если кого-то уличат в грехе, вы, духовные, должны его поправить. Только делать это надо кротко и мягко». Вероятно, Павел так поступил бы в случае, если бы обида была нанесена лично ему: он поговорил бы с Петром наедине. Но здесь речь идет о другом. Даже если предположить, что Павел сначала имел с Петром частную беседу, оскорбление язычникам было нанесено публично, следовательно, обличение и исправление тоже должно было быть публичным. Ср. 1 Тим 5.20: «Тех [старейшин], кто продолжает грешить, обличай при всем народе, чтобы и остальным было боязно». Один из комментаторов даже написал: «Возникла серьезная проблема. Но Бог не покинул Свою Церковь. Церковь была спасена через Павла... Павлу была раскрыта полнота Евангелия; для него свобода язычников стала делом

принципа, и он не переставал отстаивать его ни при каких обстоятельствах»*.

Если ты, еврей, живешь как язычник, а не как иудей — Кефа в Антиохии и, возможно, в других языческих общинах, не держался строго требований Закона, скорее всего, в отношении пищи. **Что же ты заставляешь язычников «иудействовать»?** — Сейчас, отделившись от них, Петр невольно побуждал их принять еврейский образ жизни и проститься с новой, христианской свободой.

Чем же закончился конфликт? Это нам неизвестно. Большинство комментаторов убеждено в том, что Павел одержал верх и сумел убедить и Петра, и всех присутствующих. Но и есть и иное мнение: Павел потерпел поражение, антиохийская Церковь в целом встала на сторону Петра. «Если бы он выиграл спор и Петр признал бы убедительность его доводов, Павел непременно бы об этом упомянул. Но на самом деле Павел этого не говорит, его обвинения в адрес Петра выливаются в защиту собственной позиции перед галатами»**. Это также доказывает тот факт, что Павел вскоре практически разорвал связи с Антиохией, сделав центром миссионерской деятельности Коринф, а затем Эфес (Деян 18.1; 19.10). Из Деяний мы узнаем, что он потом посетил Антиохию лишь один раз (18.22-23).

* J. Gresham Machen, *The Origin of Paul's Religion*, p. 102. Цитируется по изд.: *Новый Библейский Комментарий*, часть 3, с. 515.

** Дж. Данн, *Единство и многообразие в Новом Завете*, с. 283.

Это же стало и основной причиной разрыва с Варнавой. Возможно, все это заставило Павла заново продумать взаимоотношения в смешанной общине, состоящей из евреев и язычников, и смягчить свою позицию, что отразилось в 1 Кор 8; 10.23–11.1 и Рим 14.1–15.6 (ср. также Деян 21.20-26). Кроме того, постоянно усиливается вражда к Павлу со стороны консервативно настроенных евреев-христиан (Деян 21.21; Псевдоклементины).

2.15-21 И ЕВРЕИ, И ЯЗЫЧНИКИ ОПРАВДАНЫ ВЕРОЙ

- 15 Мы по рождению евреи, а не какие-нибудь «грешники-язычники».
- 16 Но мы знаем, что ни один человек не будет оправдан делами Закона, а только верой в Иисуса Христа. Поэтому и мы поверили в Христа Иисуса, чтобы получить оправдание верой в Христа, а не делами Закона, так как делами Закона «не оправдается никто из живущих».
- 17 Но если мы, стремясь к оправданию через единение с Христом, обнаружим, что и мы перед Законом такие же грешники, значит ли это, что Христос — пособник греха?! Не-
 18 лепость! • Если я стану восстанавливать то, что раньше разрушил, этим я покажу, что преступил Закон.

19 **Закон меня умертвил, и я умер для**
Закона, чтобы жить для Бога. Я рас-
20 **пят вместе с Христом, • и живу уже**
не я, а живет во мне Христос. И пока
я живу на земле, я живу благодаря
вере в Сына Божьего, любившего
меня и отдавшего себя в жертву ради
21 **меня. • Так неужели я отвергну Бо-**
жий дар?! Ведь если оправдание мо-
жет дать Закон, значит, Христос
умер напрасно!

20 *Сына Божьего* — в некоторых рукописях: «Бога и Христа».

16 Пс 143 (142).2; Деян 15.10; Рим 3.20, 28; 4.5; 11.6; Еф 2.8; Гал 3.11 19 Рим 7.6 20 Ин 13.1; 17.23; 1 Ин 3.16; Гал 1.4; 1 Тим 2.6; Тит 2.14

Возможно, Павел привел в письме всего лишь одну фразу из речи, обращенной к Петру. Но нельзя исключить, что стихи 15-21 являются продолжением речи (по крайней мере, по ст. 18 включительно), где Павел, уже в более сдержанной манере, объясняет свое видение спасительной деятельности Бога по отношению ко всему человечеству.

Ст. 15 — Мы по рождению евреи — Павел говорит здесь как бы от имени большинства своих соотечественников, временно становясь на их точку зрения. Благодаря факту рождения в лоне народа Божьего евреи считались праведниками, народом свя-

тых. Им были даны огромные привилегии: они состояли в Завете, то есть в договорных отношениях, с Богом; Бог дал им Свой Закон как знак избранности. **Грешники-язычники** (дословно: «грешники из язычников») — вероятно, обиходное выражение в устах евреев; возможно, Павел здесь цитирует слова пришлых миссионеров. Это не значит, что в их глазах грешниками были только некоторые язычники. Нет, они все «беззаконные», то есть не имеют Закона и, следовательно, являются грешниками (ср. Ис 14.5; 1 Макк 2.44; Мф 26.45; Лк 6.32-33). Кстати, это действительно подтверждалось весьма низким нравственным состоянием языческого общества (Рим 1.18-32; Еф 4.17-19; 5.11-12). Но здесь Павел, конечно же, произносит эти слова с иронией.

Ст. 16 — Но мы знаем, что ни один человек не будет оправдан делами Закона — Текст Пс 143 (142).2 несколько видоизменен: вместо «не оправдается перед Тобой» у Павла дословно: «человек не оправдывается»; кроме того, прибавлены слова: «делами Закона».

Оправдан — Здесь мы впервые встречаемся с одним из самых важных терминов богословия Павла. Греческий глагол «дикайбо» не имеет точного соответствия в русском и других европейских языках. С одной стороны, у этого глагола есть юридическое значение: «оправдывать, объявлять невиновным, выносить оправдательный приговор». Но есть и другое значение: «избавлять от вины, освободить от власти [греха]». Для апостола это оправдание

человека во время Божьего Суда, но при этом всегда присутствует дополнительное значение — восстановление должных отношений с Богом. «Простой глагол “принимать” часто является адекватным переводом»*. Когда глагол стоит в пассивном залоге, Павел почти всегда употребляет его в смысле «быть измененным», «быть перемещенным из одной сферы в другую: из греха в праведность, из смерти в жизнь, из рабства у Закона к послушанию вере»**. Очень часто это слово выступает в качестве синонима слова «спасать».

Делами Закона — Что значит «дела Закона»? Довольно часто люди думают, что речь идет о добрых делах, исполнение которых предписывается Законом. В таком случае целью соблюдения Закона является стремление к накоплению заслуг в глазах Бога и Его милости. Но, скорее всего, это словосочетание является синонимом слова «законничество». В принципе так могут быть названы все требования Закона, но чаще всего понимаются те, благодаря которым виднее всего отличия между евреями как участниками Договора и язычниками. Среди этих различий особенно выделяются два: обрезание и законы, касающиеся пищи. Обрезания требовали миссионеры, пришедшие в Галатию, пищевые законы, вероятно, стали причиной распри в Антиохии. Итак, дела Закона — это те внешние при-

* J. Ziesler, *Paul's Letter to the Romans*, p. 86.

** E. P. Sanders, *Paul, the Law, and the Jewish People*, p. 47-48.

знаки и действия, которые делают человека принадлежащим к той или иной религии. Один комментатор назвал их идентификационными знаками. Апостол иногда будет называть их «внешним» в отличие от «внутреннего», а также «плотью». Павел убежден, что все эти внешние признаки не приближают человека к Богу, хотя, как правило, у людей часто складывается впечатление, что если они совершают подобные действия, то они уже исполнили все, чего хочет от него Бог*.

Есть также мнение, что Павел отвергает не только ложно понимаемое отношение к Закону как к средству добиться милости Бога, но и само понятие Закона как религиозной системы. Споры об этом велись с давних пор. Так, Отцы Церкви, представители Александрийской и Антиохийской школ, имели по этому поводу противоположные взгляды. Александрийцы (Ориген, Климент; с ними согласны также Тертуллиан и Ириней) были уверены в том, что отменена только ритуальная часть Закона, в то время как антиохийцы (Иоанн Златоуст, Феодор Мопсуетский и др.) полагали, что Павел отвергает Закон полностью, делая Дух единственным руководителем и наставником человека. Споры продолжаются и сейчас: в Павле видят то ниспровергателя и революционера, то доказывают, что

* Так, в наше время иногда на вопрос о вере в Бога люди отвечают: «Да, я всегда крашу яйца и пеку куличи на Пасху. Для них яйца и куличи — это знаки принадлежности к православию».

Мартин Лютер искажил его взгляды, подменив собственными, и что Павел был гораздо ближе к Закону, чем мы это предполагаем.

А только верой в Иисуса Христа — Для Павла это кардинальное изменение человека возможно только через его единение с Христом. Бог предложил ему спасение — не за заслуги, а только потому, что Он добр и любит людей. Спасение совершается через жертвенную смерть Его Сына Иисуса Христа. Когда человек принимает Божий дар спасения, это и есть акт веры. Итак, его спасает только вера, а не что-нибудь другое, тем более не дела Закона. Для Павла это так важно, что в коротком отрывке он трижды повторяет слова «дела Закона». Петру это так же понятно, как и Павлу, здесь у них нет разномыслий.

Но тогда нет разницы, кто верит: еврей или язычник. Апостол, вероятно, сознательно употребляет в этом стихе слово «человек». Итак, отныне перед Богом стоит человеческое существо, которое сейчас не может похвалиться никакими привилегиями, как это было раньше в случае с евреем, ни своей «праведностью», которую раньше еврей получал через исполнение Закона. Оба они — и еврей, и язычник, бывший прежде «беззаконным» и «грешником», — оказываются в одинаковом положении, и их судьба одинаковым образом зависит от веры в Господа Иисуса.

Вера — это слово имеет несколько значений: «вера, верность, уверенность»; «вероучение». Но

здесь Павел употребляет это слово в его основном значении: вера — это ответ человека на инициативу Бога. Бог предлагает людям новую жизнь, и от них зависит, принять этот дар или отвергнуть. Если они его принимают, это и есть вера. **Верой в Иисуса Христа** — Греческий язык позволяет понять словосочетание «πίστις Ἰησοῦ Χριστοῦ» по-иному: «верой/верностью Иисуса Христа [по отношению к Богу]» или даже «верностью Бога, явленной во Христе». Это выражение встречается в письмах Павла семь раз. Ведь мы оправданы, примирены и приняты Богом благодаря верности Сына Божьего Иисуса Своему Отцу, которая выразилась в том, что Он умер за нас на кресте. Но ниже в этом же стихе в оригинале стоит не родительный падеж, а предложная конструкция: «ἐν Χριστῷ» — «в Христа». Скорее всего, эти словосочетания должны иметь один и тот же смысл. Не все комментаторы с этим согласны, некоторые полагают, что здесь Павел сопоставил верность Иисуса и нашу веру в Иисуса.

Поэтому и мы поверили в Христа Иисуса, чтобы получить оправдание верой в Христа, а не делами Закона, так как делами Закона «не оправдается никто из живущих» — Это предложение очень похоже на предыдущее, но такое повторение делается сознательно, с целью подчеркнуть особую важность этих слов. **И мы** — то есть евреи. Если Павел продолжает обращаться к Петру, то он говорит прежде всего о нем и о себе. Вера в Христа сделала

их обоих Его апостолами. Если ее оказалось достаточной для этого, то и сейчас ее не может отменить спор по поводу дел Закона. Павел призывает Петра вспомнить его собственный опыт, ведь он тоже убедился в истине веры, а не дел (Деян 11.17). Но сейчас он занимает двойственную позицию, и Павел хотел бы, чтобы Петр решительно перешел от принципа «и то, и другое» (вера и дела Закона), а он именно так ведет себя теперь в Антиохии, к принципу «или — или» (только вера, а не дела)*. **Христос Иисус** — Для Павла Христос не стал вторым именем Иисуса, это Помазанник Иисус. Поэтому он довольно часто ставит титул на первое место.

Чтобы получить оправдание — Греческое слово «дикайосюнэ» соответствует еврейскому «цедэка́». Оно является однокоренным с глаголом «дикайоо» и часто переводится как «праведность». В раввинистическом иудаизме под праведностью понималось главным образом совершенное исполнение всех заповедей Закона. У Павла это слово, в том случае, когда оно относится к человеку, имеет широкий круг значений: «оправдание», «избавление от вины», «спасение», «примирение с Богом», «обновление жизни». Вероятнее всего, здесь это слово означает «восстановление должных отношений людей с Богом», что очень близко по смыслу с прощением и принятием человека Богом. См. также коммент. на слово «оправдан» (ст. 16).

* См. J. Dunn, The Epistle to the Galatians, p. 140.

Завершается этот отрывок повторением слов псалма, снова с некоторыми изменениями.

Ст. 17 — Но если мы, стремясь к оправданию через единение с Христом (дословно: «в Христе»). В Христе — это одно из любимых выражений апостола. Иногда оно означает то же самое, что «через Христа», но есть много случаев, когда видно, что смысл его намного глубже: Павел понимает жизнь христианина как мистическую связь с Христом, как вхождение и пребывание в Христе, словно в некоей корпоративной Личности. Здесь наиболее вероятен именно этот смысл.

Обнаружим, что и мы перед Законом такие же грешники — Когда поверившие в Христа евреи — в их число входит и Петр, и другие евреи-христиане — увидят, что единственным основанием для спасения является вера в Христа, то они поймут, что между ними и язычниками-грешниками нет никакой реальной разницы, что они в одинаковом положении и, следовательно, не отличаются от них своей праведностью-исполнением Закона, которая бы их спасла. Следовательно, они тоже грешники.

Значит ли это, что Христос — пособник греха?! Нелепость! — Это очень трудное место, допускающее ряд толкований. Согласно одному из них, раньше евреи считали себя праведниками, но сейчас, когда они обнаружили, что и они грешники, формально в мире грешников стало больше и причиной этого явился Христос. Но на самом деле увеличилось количество людей, осознавших свою греховность, греш-

никами же они были и раньше. См. Рим 3.23: «Все согрешили и все лишены сияния Божьей Славы».

Другие комментаторы понимают эти слова так: люди, ратующие за сохранение Закона, были уверены, что без его контроля христиане будут совершать безнравственные поступки и тогда враги могут обвинить Христа в том, что Его последователи тоже грешат. Итак, из-за Христа количество греха в мире увеличится.

Этот текст явно носит полемический характер, потому что апостол вынужден защищаться от обвинений своих оппонентов и одновременно атаковать их. Вероятно, в общинах Галатии, как и во многих других церквях, были христиане-либертинисты* (см. 5.13), и противники Павла обвиняли его в том, что причиной такого поведения является отсутствие Закона и что Павел делает в глазах всего мира Христа пособником греха.

Третья точка зрения указывает на то, что греческое слово «диáконос» («слуга»), переведенное здесь как «пособник», возможно употреблено сознательно, так как оно имеет значение «прислужник за столом». Во время Своей земной жизни Иисус часто ел с грешниками (Мф 11.19; Лк 7.34; Мк 2.16). Разве Иисус отказался бы сесть за один

* Либертинизм (от *лат.* «либэртас» — свобода) — течение в раннем христианстве, приверженцы которого были убеждены в том, что им, спасенным смертью Христа и свободным от Закона, отныне все позволено и поэтому вели безнравственный образ жизни.

стол с антиохийскими язычниками, поверившими в Него?! Если еврей-христиане считают, что такое общение делает их нечистыми грешниками, то в таком случае сам Христос — служитель и пособник греха! Павел сознательно сводит к абсурду аргументацию «людей от Иакова». «Рассматривать тех, кто был принят Христом и в Христа как «грешников» значит делать из Христа того, кто прислуживает греху и поддерживает грех»*.

Грех — апостол редко употребляет это слово во множественном числе. Для него грех — это не множество больших и малых прегрешений, а скорее некая демоническая поработщающая персонифицированная сила, держащая человечество в своей власти. Она оказывает на него роковое воздействие, заставляя человека сосредоточиваться на себе, забывать о своей тварной природе, делая его добычей низменных желаний и приводя к смерти**.

Ст. 18 — **Если я стану восстанавливать то, что раньше разрушил, этим я покажу, что преступил Закон** — Возможно, это житейская максима: всякий, кто возвращается к тому, что некогда отрицал, этим ясно показывает, что прежде он заблуждался. Здесь Павел говорит о собственной жизни: некогда он жил за оградой Закона, а затем разрушил ее. Если бы он потребовал от язычников соблюдения Закона, он стал бы восстанавливать стену, разделявшую

* J. Dunn, The Epistle to the Galatians, p. 141.

** Там же.

два народа, ту самую стену, которую он вместе с Христом уничтожал. Но если язычники грешат по неведению, то он сейчас оказался бы сознательным нарушителем Закона.

Возможно и более широкое понимание, при котором Павел продолжает развивать мысль ст. 17: евреи, обнаружив, что и они грешники, обратились к Христу; теперь же, снова возвращаясь к Закону как к пути спасения, они опять становятся грешниками, но в этом Христос неповинен, люди сами восстанавливают свою греховность.

Ст. 19 — Закон меня умертвил — дословно: «я через Закон умер». Существуют споры по поводу того, как следует понимать слова «через Закон». Согласно мнению многих комментаторов, Павел рассматривает Закон как нечто абсолютно необходимое для человека в его старом существовании до Христа. Закон направляет человека к Христу, уступая Ему место и как бы самоуничтожаясь. Получается, что изначальной целью Закона было приведение человека к жизни и служению для Бога иным, не законническим образом.

Исключить такую точку зрения нельзя, ведь у Павла отношение к Закону было сложным и неоднозначным: он, иногда приравнивая Закон к греху, тем не менее никогда не отрицал его происхождение от Бога: «Закон исходит от Бога, и заповеди его святы, справедливы и хороши» — Рим 7.12). И все же в данном контексте вероятнее иное толкование: это Закон причинил ему смерть. Павел помнит

о том, как ревностное исполнение Закона привело его к гонению на Сына Божьего и чуть не стало причиной духовной смерти. Он имеет в виду неразрывную связь между Законом и грехом (ср. Рим 7.4-6 и 6.2). Следствием Закона может быть только проклятие и смерть (см. 3.10). Христос, принявший проклятие вместо нас на себя, умер «через Закон» (3.13). Именно благодаря собственному опыту Павел побуждает христиан: «Пусть не правит вами больше грех, потому что вы не во власти Закона, а во власти Божьей доброты» (Рим 6.14).

И я умер для Закона — Павел говорит от лица христиан-евреев, но с точки зрения пережитого им собственного опыта. **Умер для Закона** — Апостол неоднократно утверждал, что с приходом Христа начался Новый Век, сменивший собой старую эру, когда человек находился под властью Закона. Отныне его требования не обязательны для него. Как произошла смерть по отношению к Закону, будет объяснено ниже: христианин умирает вместе с Христом, а мертвый свободен от прежних обязательств.

Чтобы жить для Бога — Отныне жизнь «под Законом» закончилась и началась иная — жизнь «в Христе», в единении с Ним, а это и есть истинная жизнь для Бога (ср. Рим 6.11). Закон больше не имеет над человеком власти. Верующие в Христа умерли для греха, для самости, для мира, для Закона, но живы и живут для Бога. Хотя воскресение и соединение с Богом ожидает христиан в будущем,

но уже сейчас они должны жить так, как люди, умершие для греха. Это жизнь, посвященная Богу.

Я распят вместе с Христом — Христос распятый есть центр христианского благовестия. Его жертвенная смерть на кресте — единственное средство спасения греховного человечества от владычества греха. Христианин — это тот, кто духовно умер вместе с Ним, стал причастным Его смерти, чтобы вместе с Ним жить новой жизнью. Распятие с Ним означает смерть для самости, для прежней неискупленной человеческой природы, противостоящей Богу.

Комментаторы задают себе вопрос: поясняют ли эти слова предыдущую мысль о смерти через Закон и для Закона или вводят новую, раскрытую в следующем стихе? Если они поясняют, то смерть Христа служит основным доказательством того, что время Закона безвозвратно ушло. Но если вводится новая мысль, то этим подчеркивается неразрывная связь смерти и новой жизни. Новая жизнь невозможна без предшествующей ей смерти вместе с Христом.

Ст. 20 — И живу уже не я — Павел еще больше усиливает парадокс. Это значит, что прекратило свое существование старое эгоистическое, эгоцентрическое «я», стремившееся к самоутверждению, к автономии от Бога. **А живет во мне Христос** — Перед нами один из наиболее ярких образцов мистицизма апостола. Но в отличие от восточного мистицизма, при котором человеческая личность пе-

рестает существовать, сливается с Абсолютом и поглощается Божественным, понимание мистики единения с Христом у Павла иное. Оно не порывает с библейским мистицизмом, в котором полностью отсутствует отрицание тварного мира и поиск эзотерических путей соединения с Богом. Личность не растворяется, но возрастает благодаря общению с Богом.

И пока я живу на земле — Прежний парадокс сменяется новым, не менее парадоксальным утверждением. Смерть принесла новое рождение. **«На земле»** — дословно: «в плоти». Обычно слово «плоть» употребляется апостолом в богословском смысле, будучи синонимом греховной человеческой природы, ее неискупленной богоборческой сути. Но здесь это слово употреблено в нейтральном, не имеющем отрицательного оттенка значении: «материальное тело, физическая жизнь».

Я живу благодаря вере в Сына Божьего — Вера в Христа сделала человека оправданным, освобожденным от власти греха, перенесенным из сферы рабства в сферу жизни в Боге и в Христе. **Благодаря вере в Сына Божьего** — эти слова могут быть поняты по-другому: «благодаря верности Сына Божьего» (см. коммент. на ст. 16). Только Его верность воле Своего Отца дарует жизнь всем, кто пришел к Нему. **Полюбившего меня и отдавшего себя в жертву за меня** — Как замечательно сказал один комментатор: «Это было для него источником бесконечного изумления, что “я, даже я, обрел ми-

лость!»»* То, что Свою жизнь отдал Сын Божий, подчеркивает величие жертвы. Если в начале письма (1.4) тоже говорилось о том, что Иисус отдал себя за наши грехи, здесь на первое место выходит причина, почему эта жертва была необходима. Это Божественная любовь к человечеству (см. также 1 Фес 1.4; 2 Фес 2.13, 16; Рим 8.37; Ин 3.16). Бог спас нас смертью Своего Сына не потому, что мы заслуживали спасения (см. Еф 2.8-10). Наоборот, Его милосердие застигло нас посреди греха — как гонителя Саула на дамасской дороге! «Бог показал нам всю силу Своей любви к нам, потому что Христос умер за нас, когда мы были грешниками!» (Рим 5.8).

Ст. 21 — Так неужели я отвергну Божий дар?! — дословно: «Я не отвергаю благодать Бога». Слово «харис», переведенное здесь как «Божий дар», есть проявление свободной и ничем не обусловленной любви Бога к человечеству, Его бесконечной доброты и милости. См. также коммент. на 1.6.

Вероятно, Павел имеет в виду, что те, кто хочет восстановить Закон, полагая, что без него нет спасения, тем самым отвергают (буквально: «отменяют, аннулируют») все то, что Бог сделал для нас по Своей великой доброте. Так они отменяют спасительное значение смерти Христа, вольно или невольно приписывая их исполнению дел Закона, собственной праведности и собственным заслугам.

* F. F. Bruce, Commentary on Galatians, p. 146.

Другое толкование этих слов видит связь глагола «отменять, аннулировать, денонсировать» с заключением Богом Завета (Договора) на горе Синай и дарованием народу Израиля Закона. В таком случае Павел полемизирует со своими оппонентами, утверждавшими, что он своим отказом обязать язычников исполнять Закон Моисея аннулирует Завет с Богом. Апостол не согласен с таким утверждением, считая, что он, наоборот, исполняет волю Бога и что данный Богом Закон предполагался как путь к более совершенному миропорядку, введенному Его Сыном, который есть цель и конец Закона (Рим 10.4).

Ведь если оправдание может дать Закон, значит, Христос умер напрасно! — Павел подводит итог всему вышесказанному. Апостол убежден, что смерть Христа не была случайной и напрасной, но была предназначена Богом как искупительная жертва за наши грехи, которые не могли быть удалены исполнением дел Закона. Ибо, если допустить такую возможность, то смерть Христа действительно была бы бессмысленной, бессмысленным становился бы и Божественный замысел спасения человечества. Но это не так. Как уже говорилось выше, искупительная жертва Христа стоит в центре богословия Нового Завета. Следовательно, желающие снова ввести Закон отвергают Новый Договор с Богом. Они умаляют роль Христа в истории спасения, свергают Его с трона, отменяют веру как единственно необходимый ответ с человеческой стороны. За-

кон оказывается не дополнением к вере, но ее заменой. Закон становится соперником Христу. Вот почему язычники не обязаны и не должны принимать Закон.

Павел встретил Христа до того, как он увидел какие-то изъяны в современном ему иудаизме. Осознав, что Христос разрешает человеческую дилемму, он отвергает все остальные пути, утверждающие, что они ведут к жизни.

ПРЕВОСХОДСТВО ВЕРЫ НАД ЗАКОНОМ (3.1–5.1)

ДОКАЗАТЕЛЬСТВА НА ПРИМЕРАХ (3.1–4.11)

3.1-5 ЛИЧНЫЙ ОПЫТ ГАЛАТОВ

- 1 Галаты, глупцы, кто вас сглазил?!
Вы же, казалось, собственными глазами видели распятого Христа, когда внимали моей Вести!
- 2 Об одном только хочу у вас спросить: вы получили Дух потому, что исполняли Закон, или потому, что, услышав Радостную Весть, поверили? • Неужели вы так глупы, что начали с Духа, а кончаете людскими
- 3 уставами?! • Или все то, что вы пережили, пустой звук? Быть не может! • Неужели Бог дарует вам Дух
- 4
- 5

и творит среди вас могучие дела потому, что вы исполняете предписания Закона, а не потому, что вы, услышав Его Весть, поверили?

1 *сглазил* — в поздних рукописях: «сглазил, чтобы вы не покорились истине»; *распятого* — там же: «распятого среди вас».

Ст. 1 — Галаты, глупцы, кто вас сглазил?! — Установив общий принцип — оправдание верой в Иисуса Христа, а не делами Закона, — Павел переходит к конкретным доказательствам этого принципа и после долгого перерыва снова напрямую обращается к своим адресатам. Слова его гневны и язвительны, они полны укора, но не преследуют цель оскорбить их. Павел хочет показать, как сильно он боится за них, как озабочен их судьбой.

Галаты — иногда сторонники северно-галатийской гипотезы утверждают, что фригийцы, ликаонцы, писидийцы и другие жители южной Галатии (см. Введение, с 13–16) были бы оскорблены, если бы их называли галатами. В ответ их оппоненты возражают, что слово «глупцы» звучит еще оскорбительнее. **Глупцы** — греческое слово «анóэтос» («глупый, неумный») указывает не только на отсутствие интеллекта, но и на духовное состояние человека, которое проявляется в неспособности постичь Божью волю (ср. Лк 24.25).

Павел задает им риторический вопрос: «кто вас сглазил?» Греческий глагол имеет значения: «сглазить, околдовать, зачаровать». Хотя вера в сглаз и колдовские чары была широко распространена в древности и о ней неоднократно говорится в Новом Завете (Гал 5.20; Деян 19.18; Откр 9.21; 18.23; вероятно также, Мф 6.23; Лк 11.34), здесь это слово, скорее всего, употреблено в риторических целях. Павел хочет показать, что он настолько поражен известием об отступничестве галатов, что отказывается верить в возможность каких-то разумных объяснений. Нет, тут не обошлось без воздействия демонических сил, их, наверно, кто-то околдовал, ведь не могли они сами совершить подобную глупость!

Вы же, казалось, собственными глазами видели распятого Христа, когда внимали моей Вести! — В тексте буквально сказано: «Христос был написан перед вами распятым»; слово «писать», как и в русском языке, употреблено в значении «изображать». Павел напоминает им о том, как он впервые проповедал им Христа (вероятно, на это намекает 1.21). Они оказались столь отзывчивыми на весть о крестной смерти Христа, что, казалось, сами присутствовали при Его казни, видели все своими собственными глазами. Конечно, для Павла важна не столько эмоциональная реакция слушателей, сколько их духовное постижение смысла искупительной смерти Сына Божьего. Неужели теперь они забыли об этом?! Центром проповеди Павла всегда был

Христос распятый, Своей искупительной смертью даровавший людям спасение.

Ст. 2 — Об одном только хочу у вас спросить: вы получили Дух потому, что исполняли Закон, или потому, что, услышав Радостную Весть, поверили? — Павел обращается к галатам с еще одним ироническим вопросом, призванным опять напомнить им о том, что некогда с ними случилось. Во время их обращения к Христу и крещения им был дарован Дух. Но ведь они в то время и не слышали о Законе. За что же им был дан Богом Дух, живое свидетельство их единения с Христом? Разве они и тогда уже исполняли Закон? Нет, Дух был дан за то, что они, **услышав Радостную Весть** о Христе, **поверили**, то есть приняли ее и обрели веру в Христа. Так пусть припомнят и задумаются!

Ст. 3 — Неужели вы так глупы, что начали с Духа, а кончаете людскими уставами?! — Неужели их ум покрыт настолько плотной завесой, что они не смогут ответить на простой вопрос, что важнее: Дух или человеческие уставы? Дух — это, несомненно, Дух Божий; **человеческими же уставами** (буквально: «плотью») в данном контексте пренебрежительно названы дела Закона, то есть то, что относится к слабой и греховной человеческой природе, то, что противоположно Духу. Глупость галатов в том, что они, начав с единственно важного, собираются закончить тем, что уже обветшало и потеряло смысл. Ведь дела Закона относятся к сфере плоти, а не Духа (2 Кор 3.6). Дарование Духа

подтверждает искупительное деяние Христа (см. Ин 7.39; 16.7; 20.22; Деян 1.8; 2.4; 2.38), есть зримое доказательство того, что век Закона подошел к концу и в мире занялась заря Нового Века, эсхатологического века Духа. Дух — это залог нашего спасения. Дух дается за веру, и дар Духа есть самое важное, что может получить человек. Раз Дух получен за веру, это раз и навсегда доказывает превосходство веры над Законом.

Ст. 4 — Или все то, что вы пережили, пустой звук? — Третий вопрос снова возвращает галатов к их собственному прошлому. **Все то** — дословно: «столь великое». **Пережили** — глагол «пáсхо» обычно употребляется в значении «страдать». Некоторые ученые полагают, что галаты доказали истинность своей веры, стойко перенеся гонения, обрушившиеся на них. Но нам ничего не известно о таких гонениях. Кроме того, контекст указывает на бóльшую вероятность того, что глагол употреблен в другом значении: «испытывать, переживать» (см. ст. 5). Вероятно, дарование Духа сопровождалось видимыми проявлениями, подобными тем, о которых часто рассказывается в Деяниях апостолов и других произведениях Нового Завета (чудесные исцеления, пророчества, говорение на языках и т. д.). См. Деян 2.43, а также 1 Кор 12; 2 Кор 12.12; Евр 2.4.

Пустой звук — Так эмоционально переведено греческое слово «эйкэ» («напрасно, впустую»). **Быть не может!** — дословно: «уж, конечно, не впустую».

Эти слова свидетельствуют о том, что надежда на восстановление не потеряна для галатов. Работа Духа не могла не оставить отпечатка в их сердцах.

Ст. 5 — Неужели Бог дарует вам Дух и творит среди вас могучие дела потому, что вы исполняете предписания Закона, а не потому, что вы, услышав Его Весть, поверили? — Последний вопрос почти дословно повторяет тот, что был задан в ст. 2, но вносит важные уточнения. Инициатива принадлежит Богу: это Он дарует Дух, Он совершает чудеса. **Чудеса** — так переводится, за неимением соответствующего русского слова, греческое слово «дюна́мейс» («силы»). Бог совершает могущественные дела, являя тем Свои силы; это знаки прорыва иной, высшей реальности в наш мир. В данном случае это проявления Духа, которые галаты узнали на личном опыте. Настоящее время, употребленное здесь («дарует», «творит»), свидетельствует о том, что положение галатов не безнадежно и может быть исправлено: Бог их не покинул, они еще слышат Его Весть и продолжают верить.

Итак, «воспринимая ложное Евангелие иудействующих, галаты отрицали собственный достоверный опыт получения Духа во всей Его силе и чудодейственном проявлении. Они должны понять, что это — движение вспять. Вместо того чтобы вести жизнь сыновей грядущего, они деградировали, вернувшись к вещественным началам этого мира (ср. 4.8-10)»*.

* Новый Библейский Комментарий, часть 3, с. 517.

3.6-9 ПРИМЕР АВРААМА

6 **Вот, к примеру, Авраам. Он «по-**
7 **верил Богу, и Бог признал это за**
8 **праведность».** • Вы, конечно, пони-
9 **маете, что сыны Авраама — это те,**
кто верит. • И Писание предвидело,
что Бог за веру оправдает языческие
народы, и впервые возвестило Радос-
тную Весть уже тогда, когда Авра-
аму было сказано: *«Через тебя все
народы получают благословение
Бога».* • Следовательно, вместе с
Авраамом, поверившим Богу, полу-
чат благословение и все те, кто ве-
рит.

6 Быт 15.6; Рим 4.3 8 Быт 12.3; 18.18; Сир 44.21; Деян 3.25
9 Рим 4.16

Ст. 6 — Вот, к примеру, Авраам — Этот стих од-
новременно завершает собой предыдущий отрывок
и начинает новый. Последним словом в ст. 5 было
слово «вера». С галатами произошло то же, что и с
Авраамом (в греческом оригинале стих начинает-
ся: «точно так же Авраам»). **Авраам** — прародитель
евреев, в каком-то смысле первый еврей. Согласно
легендам, он был первым прозелитом, поверившим
в Единого Бога, и, следовательно, отцом веры. С ним
Бог заключил договор и ему дал обещание. К тому
же у Авраама есть сходство с галатами и в том, что

он поверил, не будучи обрезанным. Это позволяет Павлу дальше развивать свою аргументацию.

Апостол начинает с цитаты из Книги Бытия, где повествовалось о том, что Бог обещал престарелым Аврааму и Сарре рождение сына. Авраам поверил Богу. **Он поверил Богу, и Бог признал это за праведность** — В еврейской традиции самым важным в истории Авраама считались перенесенные им испытания, особенно его готовность принести в жертву Богу Исаака, того самого обещанного Им единственного сына, рожденного Саррой (ср. Иак 2.23). Это действительно великий подвиг веры, но Павел, вероятно, сознательно не упоминает о нем. Ведь подобное поведение Авраама справедливо можно было бы назвать заслугой. Но Павел выбирает такой текст, где слово «вера» значит нечто совсем малое, то, к чему неприложимо слово «заслуга». Инициатором спасения является Бог, именно Он предлагает человеку Свой великий и не заслуженный им дар в силу единственно Своей доброты и милосердия. От человека ожидается только одно — принять этот дар. Это и есть акт веры. Авраам поверил Богу, что у него родится сын, и Бог признал это за праведность. Для Павла очень важно, что Авраам жил до Закона и, следовательно, не мог исполнять «дела Закона», что автоматически делало его в глазах благочестивых евреев безбожным язычником.

Еврейских богословов тоже смущал тот факт, что Авраам и другие патриархи жили до дарования Торы, но из этого был найден легкий выход: всем

праведникам древности и в первую очередь Аврааму Бог дал знание Закона — задолго до его дарования всему народу, так что они выполняли его вплоть до самых мелочей. Авраам рассматривался как идеальный праведник, никогда не совершивший ни одного греха и ни одного нарушения Закона. Его называли «мешком с миррой», и благоуханием его праведности была наполнена вся земля.

В раввинистических писаниях эти слова из Книги Бытия тоже часто комментировались, но вера Авраама обычно понималась как его верность Богу, проявившаяся в стойкости: он, согласно легендам, выдержал десять страшных испытаний и остался верен Богу. «Авраам не в искушениях ли найден был верным? И это вменилось ему в праведность» (1 Макк 2.52; ср. Иак 2.21-22). Существуют разные списки этих испытаний, большей частью легендарного характера. Так, например, в Агаде подробно рассказывается о том, как египетский фараон Нимрод бросил Авраама в огненную печь, откуда его избавил сам Бог. Но, конечно, самым главным испытанием было так называемое «связывание» Исаака, по-еврейски «акедá», то есть готовность Авраама принести сына в жертву на горе Мориа. Вера в рождение Исаака рассматривалась как первичная, зачаточная, получившая затем подтверждение в испытаниях. Кроме того, она неразрывно связывалась с обрезанием, которое Бог повелел сделать Аврааму и всем мужчинам его рода (Быт 17). Позже, после дарования Закона, считалось, что десять испытаний

Авраама имели искупительное значение: они искупали нарушение его потомками десяти главных заповедей Закона. И вообще, у Авраама было столько заслуг, что всякий еврей, призвав имя прародителя, мог получить у Бога прощение всех грехов.

Конечно, вера Авраама для Павла — это не спасительная вера в Иисуса Христа, о которой он говорил раньше, но это вера в Бога и в Его обещание. Павел видит в его вере «прообраз человеческого ответа Богу»*. Авраам положился на Бога, одного только Бога, и христиане должны поступать так, как он. Вера Авраама в глазах Бога становится его праведностью, а это и есть то, чему учит Павел. Вера Авраама засчитана ему вместо праведности. Ср. также Пс 32 (31).2. Здесь отсутствует идея перенесения Божьей праведности на человека, так называемой «импутации», о которой много говорилось в истории христианского богословия.

Вот главный вывод, который делает Павел: Бог принимает людей и делает их членами Своего избранного народа за одну только веру.

Ст. 7 — Вы, конечно, понимаете, что сыны Авраама — это те, кто верит — Личность Авраама для Павла была особенно значимой: с него начинается история спасения, ему заранее была возвещена Радостная Весть (ст. 8), Христос есть его истинный Потомок (ст. 16). Сын Авраама Исаак есть сын веры, потому что его рождение связано с верой.

* R.N. Longenecker, Galatians, p. 113.

Поэтому Павел делает вывод, что и все те, кто верит, являются в расширительном, духовном смысле сынами Авраама.

Оппоненты Павла, вероятно, внушали галатам, что им еще предстоит стать истинными сынами Авраама и поэтому, чтобы быть принятыми Богом и стать причастными Его договору со Своим народом, они обязаны сделать себе обрезание. Авраам действительно сделал обрезание, но это было уже после Божьего обещания. Пример Авраама доказывал, что путь праведности через веру не зависит от обрезания и, следовательно, открыт как для евреев, так и для язычников.

Ст. 8 — И Писание предвидело, что Бог за веру оправдает языческие народы, и впервые возвестило Радостную Весть уже тогда, когда Аврааму было сказано: «Через тебя все народы получат благословение Бога» — Павла, вероятно, неоднократно обвиняли в том, что он проповедует нечто новое, неслыханное, не основанное на Писании. На это он возражает, что его учение о приоритете веры, о сыновстве язычников, об их благословении Богом столь же древнее, как Авраам, первый человек, оставивший веру в идолов, и первый еврей. Ведь если все народы получают благословение через Авраама, это значит, что язычники, в число которых входят галаты, имеют прямое отношение к Аврааму. Только противники Павла, тоже разделявшие такую точку зрения, видели в этом необходимость обрезания, Павел же подчеркивает веру, объединяв-

шую Авраама и язычников, и связь Радостной Вести Ветхого и Нового Заветов.

Ст. 9 — Следовательно, вместе с Авраамом, поверившим Богу, получают благословение и все те, кто верит — В ст. 7 был сделан вывод, что все верующие — сыны Авраама. Здесь же подчеркивается, что все верующие, будучи его сынами, причастны к тому благословиению, которое обещано Аврааму. Итак, вера связана с благословением.

3.10-14 ЗАКОН ПРОТИВОПОЛОЖЕН ВЕРЕ

10 И наоборот: кто полагается на дела Закона, тем грозит проклятие, потому что *«проклят всякий, кто не исполняет постоянно всего того,*

11 *что написано в книге Закона»*. • А что через Закон никто не получит у Бога оправдания, ясно из следующих слов: *«Кто праведен благодаря вере, тот будет жить»*. • Закон же не имеет никакого отношения к вере, ведь в нем сказано: *«Только тот, кто исполнит все предписания Закона, будет жить»*.

13 Христос избавил нас от проклятия Закона, приняв проклятие вместо нас на себя, потому что сказано: *«Проклят тот, кто казнен на древе»*. • Все это было для того, чтобы благословение, обещанное Авра-

14

аму, через Христа Иисуса было дано и язычникам, чтобы и мы получили обещанный дар Духа за веру.

14 обещанный дар — в некоторых рукописях: «благословение».

10 Втор 27.26 **11** Рим 3.20; Гал 2.16; Авв 2.4; Рим 1.17; Евр 10.38 **12** Лев 18.5; Рим 10.5 **13** Рим 8.3; Гал 4.5; 2 Кор 5.21; Втор 21.23

Если раньше говорилось об оправдании, любви, дарах Духа, обещании, благословении, то в этом отрывке апостол доказывает свою мысль от противного. Он выстраивает противоположный ассоциативный ряд, пугающий и мрачный.

Ст. 10 — И наоборот: кто полагается на дела Закона, тем грозит проклятие, потому что «проклят всякий, кто не исполняет постоянно всего того, что написано в книге Закона» — Если в 2.16 говорилось о том, что никто не будет оправдан делами Закона, здесь Павел, приведя другую цитату, из Второзакония, которой заканчивается так называемый Шехемский додекалог* объясняет, что, со-

* Шехем (в русской традиции — Сихем), город близ горы Гаризим. Здесь израильтяне подтвердили свое обещание поклоняться одному только Богу и не служить идолам. Додекалог (от *греч.* «дóдека» — «двенадцать»; «лóгос» — «слово», здесь в значении «заповедь») — двенадцать проклятий, произнесенных левитами, после каждого из которых народ говорил «Аминь». Проклятиям подвергались те преступления, что совершались втайне и не могли быть осуждены человеческим судом.

гласно Писаниям, неисполнение Закона в полном объеме влечет за собой проклятие. Ср. также Лев 18.5.

Итак, Павел указывает своим оппонентам, что в текстах Писания, посвященных Закону, говорится только о каре, но не о вере и не о благословении. Люди, подчинившие себя Закону, сами поставили себя под проклятие. Апостол подчеркивает неисполнимость Закона, никто не смог бы соблюсти его требования во всей полноте. Ведь если человек нарушит хотя бы одну заповедь, это означает, что он нарушил весь Закон (ср. Иак 2.10). Например, школа Шаммая считала, что даже исполнение 99% всех требований означает провал человека, в то время как более либеральная школа Гиллея полагала, что 51% уже означает успех. Конечно, согласно взглядам многих еврейских богословов того времени, спасены будут все те, кто входит в Завет с Богом, кроме упорных отступников и людей, ведущих развратный образ жизни. Любое нарушение Закона искупалось специально разработанной системой покаянных жертвоприношений. Но в павловом богословии раскаяние не играет практически никакой роли.

Ст. 11 — А что через Закон никто не получит у Бога оправдания, ясно из следующих слов: «Кто праведен благодаря вере, тот будет жить» — Апостол приводит другой текст, который, с одной стороны, подтверждает его мысль о том, что Закон не оправдывает, а осуждает человека, то есть лишает

его жизни, а с другой, указывает на истинный путь к жизни. Это цитата из пророка Аввакума (2.4). Она для Павла так важна, что он повторит ее в Рим 1.17. С точки зрения апостола, ею подтверждается центральный тезис его Вести о том, что человеку, для того чтобы его принял Бог, нужна одна только вера.

О чем говорилось у Аввакума? Пророк просит у Бога ответа на вопрос, когда наконец вавилоняне, первоначально бывшие инструментом Божьего суда над грешным народом Божьим, прекратят зверски его уничтожать. Бог велит пророку терпеливо дожидаться конца: «жди его, ибо непременно сбудется, не отменится. Вот, душа надменная не успокоится» (2.3). А далее следуют слова, которые уже во времена Павла понимались еврейскими богословами по-разному. Ведь по-еврейски они звучат так: «праведный будет жить его верой». Местоимение «его» может относиться к Богу или к человеку, а «вера» может быть верой/верностью самого праведника или верностью Бога по отношению к нему. В итоге получается четыре варианта понимания. К тому же греческие рукописи Септуагинты имеют два чтения: «праведник будет жить Моей верностью» и «Мой праведник будет жить верой». Известно, что еврейские богословы, стремившиеся свести все сотни заповедей Закона к нескольким исходным, считали, что эти слова Аввакума представляют собой суть Закона, его самую краткую формулировку.

Для апостола Павла самое важное в тексте пророка то, что в нем есть все необходимые для его аргументации ключевые слова: «праведник», «вера», «жить». Он вообще опускает местоимение, и акцент падает на слово «вера». Смысл пророческих слов в его интерпретации таков: «кто праведен благодаря вере [в Христа], тот будет жить». Это значит, что вера — единственный путь к достижению праведности, к оправданию Богом. Праведность достигается верой, вера дает жизнь. Так текст из Бытия 15.6 («Он поверил Богу, и Бог признал это за праведность») и Авв 2.4 становятся практически идентичными.

А что через Закон никто не получит у Бога оправдания, ясно из следующих слов — Эти слова могут быть поняты по-иному: «Ясно, что через Закон никто не получит у Бога оправдания, потому что [Писание говорит]».

Ст. 12 — Закон же не имеет никакого отношения к вере, ведь в нем сказано: «Только тот, кто исполнит все предписания Закона, будет жить!» — Еще одна цитата (Лев 18.5) подтверждает несовместимость Закона и веры, а следовательно, и жизни. Но из предыдущих стихов становилось очевидно, что никто не соответствует таким критериям. В Письме римлянам Павел скажет об этом так: «Нет праведного ни одного» (3.10). Следовательно, все человечество обречено на смерть. Есть ли выход?

Ст. 13 — Христос избавил нас от проклятия Закона, приняв проклятие вместо нас на себя, пото-

му что сказано: «Проклят тот, кто казнен на дереве» — Да, такой выход есть, и он дан нам самим Богом. Его Сын, «полюбивший меня и отдавший себя в жертву ради меня» (2.20), сделал то, что было невозможно для человека, полагавшегося на Закон и проклятого за то, что он был не в состоянии исполнить его целиком. Христос, будучи неповинен в грехе, стал заместительной искупительной жертвой вместо нас, грешников. Закон проклинает грешника, но его место занял Христос. Согласно Закону, «проклят тот, кто казнен на дереве» (Втор 21.23). Когда-то тела казненных преступников (у евреев не было обычая вешать живых людей) вывешивались на дереве или деревянном столбе на публичное обозрение для посрамления и устрашения остальных. Закон требовал, чтобы тело было похоронено в тот же день, иначе непогребенное тело стало бы проклятием для земли. Но потом эти слова были истолкованы в том смысле, что всякий повешенный человек проклят Богом. Христос был распят на деревянном столбе, а распятие — это форма повешения. Вероятно, Иисус был передан еврейскими властями римлянам по ложному политическому обвинению потому, что они знали, что римляне вешают мятежников на крестах. Для многих людей, симпатизировавших Иисусу, это было решающим доказательством того, что Он не Мессия, а лжепророк и самозванец.

Скорее всего, некогда Саул-Павел думал так же. Но после встречи с Иисусом в сиянии Божьей Сла-

вы он увидел в распятии не позор, а великий замысел Божий, который потом, в 1 Письме коринфянам он парадоксально назовет «Божьей слабостью» и «Божьей глупостью», которые могущественнее и мудрее человеческой силы и мудрости (1.20-25).

Итак, Христос, будучи на кресте, был проклят вместо нас. Ср. 2 Кор 5.21: «Того, кто не знал греха, Бог ради нас сделал грехом, чтобы сделать нас, в единении с Христом, Божественной праведностью». См. также Мф 27.46; Мк 15.34: «Боже Мой, Боже Мой! Почему Ты Меня оставил?» Таким образом, Павел сводит воедино два текста Второзакония (27.26 и 21.23), объединяя их общим словом «проклят».

Избавил — буквально: «искупил, выкупил». Выкуп — плата за освобождение военнопленного или раба — очень рано стал пониматься в переносном смысле. Например, Бог искупил народ Израиля из египетского плена. Это означает, что Он освободил его, но при этом никому ничего не платил. Так и здесь: Христос отдал Свою жизнь в качестве искупительной жертвы, но ни о каком выкупе кому бы то ни было речи нет.*

Ст. 14 — **Все это было для того, чтобы благословение, обещанное Аврааму, через Христа Иисуса было дано и язычникам, чтобы и мы получили обещанный дар Духа за веру** — Слова «Все

* В Средние Века многие богословы полагали, что смерть Христа — это выкуп, уплаченный Богом или самому Себе, или Сатане.

это было для того» добавлены, чтобы восполнить эллиптическое предложение оригинала, в котором нет главного предложения и стих начинается с подчиненного предложения цели: «чтобы благословение...» Стих сводит воедино две главные темы предыдущих разделов — **благословение Авраама, данное язычникам, и обещанный дар Духа, полученный за веру.**

Апостол объясняет, как именно благословение Авраама пришло к язычникам. Пока они, люди без Закона, были «под проклятием», они не могли быть причастны благословению. Но поскольку в результате «дел Закона» под проклятием оказались и те, кому был дан Закон, то евреи и язычники оказались уравненными в правах. Разделявшая их стена была уничтожена смертью Христа, так что теперь все, кто верит в Него, равны и благословение приходит и к язычникам.

3.15-18 ОБЕЩАНИЕ ВЫШЕ ЗАКОНА

15 **Братья, приведу пример из повседневной жизни: если человек сделает завещание по всем правилам, его никто не сможет ни опротестовать,**
16 **ни что-либо к нему прибавить. • Аврааму же и его потомку дал обещание Бог (заметьте, что сказано не «потомкам», как говорят, когда речь идет о многих, а «твоему потомку» — так говорят об одном, это Христос).**

17 **Этим я хочу сказать: Закон, который**
появился четыреста тридцать лет
спустя, не может лишить силы утвер-
жденный Богом завет и отменить то,
 18 **что было в нем обещано. • Ведь если**
право наследования дает один толь-
ко Закон, то его нельзя получить по
обещанию. Но Бог именно так и дал
Свой дар Аврааму — по обещанию!

17 *утвержденный Богом завет* — в позднейших рукописях: «утвержденный Богом для Христа завет»; «утвержденный Богом завет о Христе».

16 Быт 12.7; 13.15; 17.7; 24.7 17 Исх 12.40 18 Рим 4.14; 11.6

Ст. 15 — Братья, приведу пример из повседневной жизни: если человек сделает завещание по всем правилам, его никто не сможет ни опротестовать, ни что-либо к нему прибавить — Апостол переходит к примеру, который всем понятен, потому что взят из обычной жизни. Но надо знать, что греческое слово «диатэке» («завещание, последняя воля»), которым в Септуагинте было переведено еврейское слово «берит» («завещание»; «договор, завет»), тоже приобрело второе значение: «договор, завет». В этом отрывке апостол Павел употребляет его в обоих значениях сразу.

Всем известно, что правильно составленное и подписанное в присутствии свидетелей завещание имеет обязательную юридическую силу: его

нельзя ни опротестовать, ни что-либо к нему прибавить.

Ст. 16 — Аврааму же и его потомку дал обещание Бог (заметьте, что сказано не «потомкам», как говорят, когда речь идет о многих, а «твоему потомку» — так говорят об одном, это Христос) — Этот стих немного нарушает последовательность мысли, поэтому многие комментаторы видят в нем распространенное приложение. Обещание, данное Богом Аврааму, называется тем же греческим словом, но в значении «договор». О нем говорилось выше, в ст. 8: «Через тебя все народы получают благословение Бога» (Быт 12.3). См. также Быт 15.18-21; 17.2-14; 18.18. Но здесь особенно важен текст Быт 22.18: «И благословятся в семени твоём все народы земли за то, что ты послушался гласа Моего». В Быт 26.4 и 28.13-14 потомству Авраама обещана земля (ср. Рим 4.13, где наследием названа вселенная).

Сказано не «потомкам» (буквально: «семенам»), как говорят, когда речь идет о многих, а «твоему потомку» (буквально: «семени») — так говорят об одном — В еврейском и греческом языках, как и в русском, «семя» — существительное собирательное, формально оно — единственного числа, но обычно означает множество (ср. русское «потомство», «молодежь», «юношество» и др.). Павел прекрасно знает это, он сам в Рим 4.18 говорит об Аврааме как об отце множества народов. Но здесь он сознательно играет на двойственности этого слова. Некоторые люди, читая этот текст, бывают непри-

ятно удивлены, потому что им кажется, что апостол использует недозволенный прием. Но нужно помнить, что в его времена экзегетические методы значительно отличались от современных, так что тогда в подобном толковании Павла не было ничего странного и недопустимого. Подобные примеры сохранились в Талмуде, где слова «зэра» («семя») и «дам» (кровь») понимаются как обозначающие то единственное, то множественное число.

Обычно сынами Авраама называлось все его последующее потомство (из него исключались лишь потомки Измаила и Исава). Но в некоторых текстах семенем Авраама называется только Исаак, ведь Аврааму было обещано, что у него родится единственный ребенок от Сарры. Это, возможно, и послужило основанием для дальнейшего вывода, сделанного Павлом.

Это Христос — В еврейской, а затем и в христианской традиции сыном Давида стал называться Мессия, а вовсе не Соломон. Здесь произошло то же «поглощение» менее важных промежуточных личностей, тем более что для Павла физическое родство значило гораздо меньше, чем духовное. Так истинным «святым семенем» Авраама становится Христос.

Ст. 17 — Этим я хочу сказать: Закон, который появился четыреста тридцать лет спустя, не может лишить силы утвержденный Богом завет и отменить то, что было в нем обещано — Этот стих продолжает аргументацию, начатую в ст. 15. Дого-

вор с Авраамом был заключен самим Богом. Он самодостаточен, так как исходит от Всевышнего. Закон же был дан в дни Моисея, спустя четыреста тридцать лет. Кстати, в разных местах Библии приводятся разные данные: Быт 15.13 говорит о четырехстах годах, в то время как Исх 12.40 — о четырехстах тридцати годах. Иосиф Флавий считает четыреста лет временем пребывания Израиля в Египте, а четыреста тридцать — временем от прихода Авраама в Ханаан до выхода народа из Египта. Впрочем, точное количество лет здесь вообще не важно, Павел просто повторяет традиционную в его кругах цифру. Существенно только одно: Договор с Моисеем имеет гораздо более позднее происхождение и, следовательно, не может отменить обещание, которое было дано раньше. Он ничего не может ни прибавить к нему, ни отнять. И надо также помнить, что в древности более раннее считалось более важным, чем появившееся позднее, так что обещание важнее Закона.

Здесь апостол поступает точно так же, как Иисус: ведь Господь тоже отменяет заповедь о разводе, установленную в Законе, возвращая Своих слушателей к исконному замыслу Бога о человеке (Мк 10.5-9; ср. также Мк 2.27). Павел обращается к завету Бога с Авраамом, потому что он является свидетельством бесконечной Божьей доброты, выразившейся в избрании Им народа Израиля в качестве Своего народа, в то время как Закон Моисея слишком многими понимался как средство дости-

жения милости Бога через исполнение предписаний Закона.

Ст. 18 — **Ведь если право наследования дает один только Закон, то его нельзя получить по обещанию. Но Бог именно так и дал Свой дар Аврааму — по обещанию!** — В человеческом обществе существуют некие единые правила наследования. Здесь то же самое: право на наследование дает либо Закон, либо обещание. Но в более раннем и, следовательно, более важном завете с Авраамом Бог дал дар по обещанию.

Наследие — Хотя первоначально завет/обещание Аврааму относился к материальным владениям (была обещана земля), это понятие вскоре приобрело духовный смысл и стало пониматься как обретение Божьего благоволения (2 Пар 6.27; Псалмы Соломона*; Гал 5.21; Деян 20.32; 1 Кор 6.9-10; Еф 5.5; Кол 3.24). Слово стало религиозным термином, получившим широкое распространение, но в нем уже отсутствует идея смерти завещателя. Павел здесь впервые употребил его, вероятно желая этим подчеркнуть, что Божьи обещания не могут быть отменены.

3.19-25 ЗАЧЕМ БЫЛ ДАН ЗАКОН?

19 **Для чего же тогда Закон? Он был добавлен в связи с преступлениями. Он действовал до тех пор, пока не**

* Псалмы Соломона — произведение междузаветной литературы, имевшее большое влияние на умы людей I века.

пришел «Потомок», к которому относится обещание. Закон установлен через ангелов и с помощью посредника. • Но посредник нужен только там, где есть две договаривающиеся стороны. Бог же один!

21 Так значит, Закон противоречит обещаниям Бога? Ни в коем случае! Ведь если бы люди получили Закон, способный давать жизнь, их оправдание, конечно же, полностью зависело бы от исполнения Закона. • Но Писание говорит, что все во власти греха, так что обещание дается только через веру в Иисуса Христа и только тем, кто верит.

23 Пока не настало время веры, мы были заключены под стражу Закона до явления грядущей веры.
24 Итак, Закон был к нам приставлен, как суровый воспитатель, до тех пор, пока не пришел Христос, чтобы мы
25 были оправданы за веру. • А когда настало время веры, мы вышли из-под надзора воспитателя.

19 *добавлен* — в некоторых рукописях: «установлен». 21 *обещаниям Бога* — во многих рукописях: «обещаниям».

19 Рим 5.20; Деян 7.38; Евр 2.2 21 Рим 8.2-4 22 Рим 3.11-19; 11.32 23 Гал 4.3 24 Рим 10.4

Ст. 19 — **Для чего же тогда Закон?** — Вероятно, читатели уже давно ждали такого вопроса, вернее, ответа на вопрос. И Павел дает ответ, но, к сожалению, слишком краткий и сжатый, так что толкование его слов породило многочисленные споры и еще большее количество вопросов.

Он был добавлен — Это должно означать, что Закон не был задуман Богом как нечто обладающее самостоятельной ценностью, а это свидетельствует о его второстепенном характере. В течение столетий потомки Авраама жили в завете с Богом, не имея Закона. Следовательно, он не мог быть путем к Богу.

В связи с преступлениями — дословно: «ради преступлений». Это трудные слова, потому что их прямой смысл может означать, что Закон был дан, чтобы увеличить количество преступлений (ср. Рим 5.20). Под преступлениями понимаются как прямые нарушения норм, установленных Законом, так и неисполнение каких-то обязательств. Кто хотел увеличения количества преступлений? Некоторые комментаторы связывали это со злыми намерениями ангелов (о них упоминается ниже), но соответствовало ли это Божьей воле? И почему Закон увеличивал преступления в ограниченный временной промежуток (от Моисея до Христа)?

Это толкование порождает такую массу вопросов, что большинство экзегетов склоняются к тому, что слова «ради преступлений» следует понимать: «в связи с преступлениями». То есть это означает,

что сфера действия Закона достаточно узка: он имеет дело лишь с преступлениями, его задача — заниматься ими. Здесь Павел не говорит о том, как это происходит. В любом случае, главным является то, что в обязанности Закона входило не сдерживание греха, а лишь его осуждение. И этим снова подчеркивается второстепенная роль Закона в сравнении с заветом. Тот охватывал всю жизнь человека, ведя его к Богу, Закон же ограничен узкой сферой.

То, что эти слова представляют большую трудность для понимания, подтверждают многочисленные разночтения в рукописях.

Он действовал до тех пор, пока не пришел «Потомок», к которому относится обещание — Время действия Закона тоже ограничено. Выше указывалась его верхняя временная граница: он прибавлен, а мы знаем, что это произошло во времена Моисея. Сейчас же говорится о нижней границе: до прихода Христа. И снова видно превосходство завета с Авраамом, который действует и поныне. Закон же к моменту написания Павлом этого письма уже завершил свое существование. «Христос — конец Закона» (Рим 10.4). «Потомок» — см. ст. 15 и комментарий.

В этом Павел резко расходился с большинством своих современников. Так, например, Книга Премудрости Соломона называла Закон «нетленным светом» (18.4); Иосиф Флавий считал его бессмертным; Филон Александрийский утверждал, что Закон будет иметь силу, пока существуют солнце,

луна, небеса и земля. То же утверждали и произведения междузаветной литературы.

Закон установлен через ангелов — Хотя еврейский текст Исх 19.18 не упоминает об ангелах при заключении Договора на горе Синай, а во Втор 33.2 говорится о мириадах святых, сопровождавших Бога, позже присутствие и даже посредничество ангелов во время дарования Закона становится практически общепринятым представлением. Отчасти это объяснялось стремлением подчеркнуть трансцендентность Бога, оградить Его потусторонность и непостижимость, что исключало возможность Его непосредственного общения с человеком. Поэтому в тех случаях, когда Бог действовал в мире, Его место начинают замещать ангелы. Так, в Пс 68 (67).18, который становится одним из самых важных текстов о даровании Закона, оттеснив на задний план даже Втор 33.2, под тысячами тысяч Божьих колесниц на Синае стали пониматься ангелы. См. также Деян 7.38; Евр 2.2. О том же говорят Иосиф Флавий, Филон Александрийский, автор Книги Юбилеев, тексты Талмуда. С точки зрения древних богословов, присутствие ангелов придавало Закону еще больше славы и значимости, потому что эти мириады сверхъестественных существ рассматривались как свидетели дарования Закона.

Но в устах Павла заключение Закона посредством ангелов, наоборот, должно означать нечто отрицательное, умаляющее его значение. В то время как Бог лично устанавливал завет с Авраамом,

Закон был дан более низкими духовными существами, слугами Бога. Некоторые комментаторы считают, что Павел здесь полностью отвергает Божественное происхождение Торы и видит в ней творение демонических ангельских сил. Такое толкование нельзя отвергать с ходу, ведь некоторые основания для него имеются. Например, в раввинистических писаниях иногда утверждалось, что Бог изначально задумал дать Израилю лучший Закон, но потом отказался от Своего намерения из-за того, что народ впал в идолопоклонство. Ср., например, Послание Варнавы: «Обрезание, на которое надеялись иудеи, отменено. Ибо Он заповедал обрезание не телесное, а они преступили, потому что злой ангел обольстил их» (9.4). В Агаде рассказывается, что ангелы были недовольны тем, что Бог дает людям такое сокровище, как Закон. Но, скорее всего, Павел лишь повторяет ставший традиционным мотив присутствия ангелов на Синае.

В еврейской богословской мысли было убеждение, что Бог назначил ангелов управлять народами, Израиль же избрал для самого Себя. Но здесь договор с ним почему-то заключается через ангелов. Может быть, это должно значить, что Израиль потерял свою исключительность и Закон стал его «ангелом-хранителем», как у других народов, тем самым превратившись в одну из «стихий мира» (см. 4.3).

И с помощью посредника — Речь, несомненно, идет о Моисее, это он носил почетный титул посред-

ника между Богом и народом Израиля. «Я же стоял между Господом и между вами в то время, дабы пересказывать вам слово Господне», — говорит Моисей во Втор 5.5.

Ст. 20 — Но посредник нужен только там, где есть две договаривающиеся стороны. Бог же один! — В оригинале это одно сложносочиненное предложение, состоящее из двух простых. Каждое из предложений абсолютно понятно, но неясно, какая мысль соединяет их между собой. Все комментаторы единогласно объявляют этот стих одним из самых трудных текстов не только этого письма, но и всех писем Павла. Вообще, здесь какая-то не совсем понятная для нас, загадочная игра слов, основанная на том, что Бог — один, а там, где есть посредник, нужна не одна сторона, а больше. Единого ответа не существует до сих пор, и кто-то из комментаторов утверждает даже, что существует свыше трехсот толкований этого места. Новый Библейский Комментарий подводит следующий итог: «Точный смысл ст. 20 остается неясным даже после многочисленных дискуссий и комментариев различных исследователей» (с. 519).

Первая часть фразы дословно звучит так: «посредник же одного не существует». В ней очень простая мысль: там, где есть посредник, необходимы, по крайней мере, два участника, а не один, иначе посредник не сможет осуществлять посредничество, оказывать содействие в налаживании связей, в достижении взаимопонимания при заключении

договора и т. д. Второе предложение — это традиционное исповедание библейского монотеизма: Бог один. Вступая в договор с Авраамом, Бог был один, но на Синае Он почему-то воспользовался посредником. Некоторые комментаторы видят здесь связь посредника с ангелами: Моисей, с их точки зрения, посредничал между множеством ангелов и народом Израиля. Возможно, здесь намек, что Моисей был посредником не Бога, но ангелов. Их было много, Бог же один.

Есть и такое толкование: Бог один, следовательно, Он — Бог и евреев, и язычников, но Закон стал инструментом разделения народов, а не их соединения.

В любом случае, из контекста ясно, что Бог не нуждается в посреднике, и этим еще раз подчеркивается превосходство завета над Законом.

Выше уже упоминалось, что появление ангелов вместо Бога было призвано защитить Его потусторонность и «инаковость». Но спустя некоторое время еврейские богословы поняли, что это грозит опасностью сползания в многобожие. Поэтому в Талмуде сохранилось много изречений, восстанавливающих незыблемый монотеизм, таких, например, как: «Тогда Я дам: Я — не руками ангелов и не руками вестников» или «Моисей получил Тору с Синая. Не из уст ангела, и не из уст Серафима, но из уст Царя царей, Святого, да будет Он благословен».

Ст. 21 — Так значит, Закон противоречит обещаниям Бога? Ни в коем случае! — Все то, что было

сказано выше, казалось, подводило к противоположному выводу: да, Закон противоречит обещаниям. Но мысль Павла течет по иным, каким-то более сложным и прихотливым путям, и мы вдруг получаем неожиданный ответ. Павел своим решительным «**ни в коем случае!**» не допускает и мысли, что Божий Закон может вступать в противоречие с Его же заветами и обещаниями. Из Письма галатам и особенно из Письма римлянам видно, что у апостола было неоднозначное, еще до конца не сложившееся отношение к Закону.

Ведь если бы люди получили Закон, способный давать жизнь, их оправдание, конечно же, полностью зависело бы от исполнения Закона — Снова повторен главный аргумент всей дискуссии. Закон не является средством оправдания (см. коммент. на 3.11), он не может привести людей к гармоническим отношениям с Богом, не может дать им жизнь — истинную, духовную жизнь. Ср. 2.21; 2 Кор 3.6.

Ст. 22 — Но Писание говорит, что все во власти греха — дословно: «Но Писание все заключило под грех». Здесь апостол начинает объяснять, почему Закон все же был нужен и почему он не противоречит обещаниям Бога.

Что Павел имеет в виду, говоря о **Писании**? В Новом Завете и в других письмах Павла это слово выступает в разных значениях. Так обычно называется совокупность книг Священного Писания Ветхого Завета, но иногда так назван и Закон, а в некоторых случаях под Писанием понимается не-

кий конкретный отрывок священного текста. Большинство комментаторов склоняется к тому, что в данном случае Павел имеет в виду процитированный выше текст Втор 27.26, в котором говорится, что все люди являются нарушителями Закона и поэтому находятся под властью греха. См. также Рим 3.9-18.

Все — в греческом тексте это слово среднего рода множественного числа. У среднего рода бóльшая сила обобщения: имеются в виду не только люди, но и вся совокупность их дел; различия между людьми стираются, так что слово «все» можно было бы перевести как «все без исключения». Если Павел действительно имел в виду Втор 27.26, в таком случае грех является синонимом слова «проклятие».

Итак, апостол утверждает, что задачей Закона было привести всех и вся под власть греха и проклятия. Это значит, что Закон как бы ставит человека перед зеркалом и показывает ему всю неприглядность его поведения. У человека, узнавшего от Закона о своей греховности, уже не может быть самооправданий. Следовательно, цель Закона — дать человеку знание о грехе и сообщить ему о том, чем ему это грозит. Закон диагностирует грех, но не лечит его. Это роль справедливого, но немилосердного судьи.

Вот почему Закон не вступает в противоречие с Божьими обещаниями. Ведь у него другая задача, он действует в другой сфере, не соприкасаясь и не

пересекаясь со сферой обещания (см. ст. 19 — «в связи с преступлениями»).

Так что обещание дается только через веру в Иисуса Христа и только тем, кто верит — Обещание Бога связано с верой в Иисуса Христа или с Его верностью Богу (см. коммент. на 2.16). Только через эту веру/верность можно получить обещанное Аврааму и его потомкам. А истинные «потомки Авраама» — это те, кто верит (ст. 7), и их наследием будет вечная жизнь.

В греческом языке это предложение вводится союзом «хίνα», который обычно вводил предложения цели, хотя в Новом Завете он неоднократно употребляется для указания на следствие (так он понят в этом переводе). Но если его значение целевое, то перевод будет звучать следующим образом: «чтобы обещание было дано только через веру...» В таком случае смысл предложения немного меняется: «Целью Бога было отдать всех под осуждение Закона, потому что Он пожелал спасти всех иным способом — не через Закон, а через веру».

Ст. 23 — Пока не настало время веры, мы были заключены под стражу Закона до явления грядущей веры — Закон носит временный характер, о чем уже говорилось выше, в ст. 19. Его эпоха сменяется новой эрой веры, что подчеркнуто двукратным повторением слова «вера»: им этот стих начинается и им же заканчивается. Слово «вера» здесь значит: «Радостная Весть о Христе»; ср. ст. 19: «[Закон] действовал до тех пор, пока не пришел “Потомок”».

Ст. 22 и 23 связаны между собой тем, что в обоих есть глагол «заключать». Но если раньше говорилось о судебной роли Закона, то здесь на первый план выходит другая его функция. **Под стражу** — так переведен греческий глагол «брать под стражу, сторожить; охранять». Глаголы мало отличаются по смыслу, но все же оттенок здесь иной: Закон не только судья, но он еще и охраняет, надзирает.

Люди под властью Закона — рабы, вера же дает человеку истинную свободу. «Где Дух Господа, там свобода» (2 Кор 3.17).

Ст. 24 — Итак, Закон был к нам приставлен, как суровый воспитатель, до тех пор, пока не пришел Христос — Образы тюремщика и охранника сменяются другим — более положительным, но сохраняющим ту же идею подчинения и несвободы. **Суровый воспитатель** — в греческом это слово «пайдагогос», в синодальном переводе — перевод-калька: «детоводитель». В богатых семьях к детям назначался старый доверенный раб, в обязанность которого входило водить детей в школу, наблюдать за тем, как они учат уроки, как ведут себя, иногда, по приказу учителя или отца, они наказывали своих подопечных за провинности*. «Педагог» был излюбленным комическим персонажем греческих комедий, он изображался грубым и невежественным человеком, дети боялись его и

* В России такие обязанности возлагались на дядьку (вспомните Савельича из «Капитанской дочки» А.С. Пушкина.

ненавидели. В «Законах» Платон утверждает, что как животные «не могут существовать без пастуха, так и дети не могут жить без педагогов, а рабы без господ». «Педагог» не был учителем, он раб, и с ним надо было обращаться, как с рабом. Иногда это слово употреблялось и в переносном значении, с положительным смыслом: так, например, в Талмуде «педагогами» Израиля назывались Моисей, Аарон, Мариам, Давид, Иеремия и сам Закон. Но неважно, в отрицательном или в положительном свете воспринимался «педагог». Главное здесь то, что с ним связаны понятия зависимости, несвободы, несовершеннолетия и временности. Когда дети вырастут, им больше не нужен этот суровый воспитатель, его время закончилось. Так и люди, поверившие в Иисуса Христа, обретут духовную зрелость, вырастут и освободятся от надзора Закона.

Пока не пришел Христос — В старых переводах греческий предлог «эйс» понимался как предлог, указывающий направление: «детоводитель к Христу». Если бы это предложение стояло особняком, смысл действительно был бы таким. Но сейчас почти все комментаторы предпочитают видеть в этом предлоге временное значение, как и в предыдущем стихе. Такое понимание значения предлога обусловлено контекстом: Павел здесь говорит о сменяющихся друг друга периодах истории спасения, о том, что вместо эпохи Закона приходит эра веры, свободы, Духа, Христа.

Чтобы мы были оправданы за веру — В этом письме уже многократно говорилось о том, что оправдание дается только за веру. С приходом Христа исполняется обещание, данное Аврааму и его потомкам.

Ст. 25 — А когда настало время веры, мы вышли из-под надзора воспитателя — Наступление эпохи веры означало духовную зрелость верующих. Вот почему им уже не нужен воспитатель-«педагог».

3.26-29 В ХРИСТЕ ВСЕ ЕДИНЫ

- 26 **Ведь все вы через веру сыны Бога в единении с Христом Иисусом.**
27 **Ведь крестившись, чтобы соединиться с Христом, все вы облеклись**
28 **в Христа. • И нет уже ни еврея ни язычника, ни раба ни свободного, ни мужчины ни женщины — вы все одно существо в единении с Христом**
29 **Иисусом. • А если вы — Христовы, значит, вы — потомки Авраама и наследники того, что обещано.**

26 Ин 1.12 27 Рим 6.3; 13.14 28 Рим 10.12 29 Рим 4.13

Ст. 26 — Ведь все вы через веру сыны Бога — Слово «сыны» впервые появилось в ст. 7. Этот раздел возвращает нас к теме сыновства — одной из самых важных для богословия Павла. Кроме того,

в ткань этого отрывка вплетены другие основные темы главы: обещание (ст. 14), наследие (ст. 18), вера в Иисуса Христа (или верность Иисуса Христа) (ст. 22).

Все вы — Слово «все», которым начинается этот отрывок, подчеркивает всеобщность веры и спасения. Это не только евреи, по праву избранничества входившие в Договор с Богом, но и язычники, некогда далекие от Бога и враждебные Ему. **Сыны Бога** — Так назывались все израильтяне, что отражено в обращении к Богу «Отец наш» (Ис 64.8; см. также Ис 1.2 и 30.1). Хотя Бог, будучи Творцом мира, был Отцом всего человечества, но с Израилем у Него были особые отношения. «Израиль — это Мой Сын, Мой первенец», — говорит Бог в Исх 4.22 (см. также Ос 11.1). Это означало, что народ был избран Богом для особой цели, для важной миссии, и он должен был проявить абсолютное послушание Божьей воле. Кроме того, понятие «сынов» неразрывно связано с идеей наследования (см. 4.7). Ведь только сын имеет право на наследство. Раньше язычники, поверившие в Иисуса, были названы сынами Авраама, но сейчас они удостоены еще более высокого статуса: они — сыны Бога.

В единении с Христом Иисусом — дословно: «в Христе Иисусе»; см. коммент. на 2.17. **Христос** — см. коммент. на 1.1. «Иисус Христос есть Сын Божий» — это одно из самых ранних исповеданий Церкви (Деян 9.20; 13.33; Рим 1.3-4). Бог называет Его Своим Сыном после Его омовения Иоанном

Крестителем (Мф 3.17; Мк 1.11), а также во время Преображения (Мф 17.5; Мк 9.7). Иисус — это единственный Сын Божий, потому что Он в совершенстве исполнил волю Отца. Но теперь христиане, мистически соединившись со своим Господом, войдя в Него как в некую корпоративную Личность, стали жить в Христе, а Христос в них и благодаря этому единению они тоже стали истинными сынами Бога.

Ст. 27 — Ведь крестившись, чтобы соединиться с Христом, все вы облеклись в Христа — Это единственное в письме упоминание о крещении. Ст. 27 поясняет мысль предыдущего стиха, он напоминает галатам, каким образом они через веру стали сынами Бога. Вера и крещение неразрывно связаны между собой, но не заменяют друг друга. Павел понимал крещение не как христианский аналог прежнего обрезания, не как замену одного внешнего обряда другим, но как мистическое вхождение в Христа, как полное соединение с Ним. «Павел не придавал крещению такого значения, какое в иудаизме того времени имело обрезание. Если бы Павел понимал крещение так же, как понимали его в Коринфе или как обычно понимают его в теперешнем сакраментальном богословии, то он не стал бы в подобном тоне говорить об обрезании. Ведь он, особенно в Письме галатам, по сути дела строит свою аргументацию на сакраментализме иудействующих. Точнее, он отвергает ритуализм, лишенный реальности, — однако не в пользу

ритуализма, наполненного реальностью, а в пользу реальности как таковой. То, к чему он призывает своих читателей, это реальная причастность Духу в жизни (Рим 5.5; 2 Кор 1.21-22; Еф 1.13-14). Именно общая причастность одному Духу связует христиан воедино (1 Кор 12.13; 2 Кор 13.13; Еф 4.3; Флп 2.1). Ритуальные акты старого Израиля заменены не крещением, а обрезанием сердца (Рим 2.28-29; 2 Кор 3.6; Флп 3.3; Кол 2.11 — «нерукотворенным»). Для Павла крещение не так уж важно (1 Кор 1.17). Сталкиваясь с теми, кто понимал крещение неправильно и трактовал его как квази-магический акт, Павел не тратил силы на исправление такого богословия таинств. Вместо этого он предпочитал просто отодвинуть все эти проблемы на задний план*. Для него главное в крещении то, что оно символизирует смерть и погребение Иисуса и стремление крещаемого отождествиться с Ним; одновременно это и метафора соединения с Христом, неразрывного союза и полной преданности Ему как своему Господу.

Крестившись — дословно: «вы были крещены». Страдательный залог глагола подчеркивает, что крещение совершается самим Богом (или Христом — ср. Еф 5.26). **Крестившись, чтобы соединиться с Христом** — дословно: «Крестившись в Христа». Есть разные толкования того, что значит «креститься в Христа». Возможно, перед нами сокра-

* Дж. Данн, Единство и многообразие в Новом Завете, с. 199.

щенная формула: «креститься во имя Христа» (ср. 1 Кор 1.13). Но, может быть, этим подчеркивается вхождение в Него, нераздельность их общего бытия, когда христианин, умерев вместе с Христом на кресте и вместе с Ним воскреснув, отныне живет новой жизнью в своем Господе.

Все вы — Так переведено греческое местоимение «хóсой», что значит: «все, сколько [вас] ни есть». **Облеклись в Христа** — Это очень смелая метафора: крестившись, христианин «одевается в Христа». Ср. Рим 13.14: «Пусть одеянием вашим станет Господь Иисус Христос». В древности одежда значила нечто гораздо большее, чем сейчас. Она понималась не как что-то внешнее, меняющееся по прихоти моды или по желанию человека, а как нечто неразрывно связанное с человеком, словно его кожа. До сравнительно недавних времен одежда указывала не только на пол человека, но и на его социальный и религиозный статус. Так, в Библии переодевание мужчины или женщины в одежду другого пола рассматривалось как извращение Божьих путей, потому что мужчина в женской одежде становился в каком-то смысле женщиной и наоборот. Тело человека тоже называлось его одеждой, так что смерть понималась как раздевание, как нагота (ср. 2 Кор 5.3).

Эта метафора может показаться навеянной ритуалами современных Павлу мистических религий, во время которых неофиты, надевая маски и ритуальные одежды, мистически отождествлялись

с божествами*. Но для Павла «одевание в Христа» означает нераздельность существования, постоянное пребывание в Христе. Отныне христианин приобретает Его качества, разделяет Его природу. В других письмах апостол призывает сбросить с себя ветхого человека и облечься в нового (Еф 4.24; Кол 3.10). Этот новый человек для него идентичен Христу.

Ст. 28 — И нет уже ни еврея ни язычника, ни раба ни свободного, ни мужчины ни женщины — Еврей верил в Единого Бога, принадлежал к избранному Им народу, исполнял Его волю, изложенную в Писании. **Язычник** — это человек по определению грешный, «беззаконный», действительно часто отличавшийся весьма низким нравственным уровнем; он не входил в завет с Богом, поклонялся идолам и, по мнению большинства евреев, был предназначен к гибели.

Хотя в Израиле отношение к рабам было гораздо мягче, чем в эллинистическом мире, все же раб не был полноценным членом религиозного сообщества. В Греции и Риме в рабах иногда вообще не видели людей. Так, знаменитый греческий философ Аристотель называл рабов говорящими орудиями. Считалось, например, что варвары, особенно скифы, рождались для того, чтобы стать рабами.

Ни мужчины ни женщины (дословно: «ни мужского ни женского») — В большинство древних

* New International Dictionary of New Testament Theology, v. 1, p. 316.

культур только в мужчине видели настоящего человека. Во многих языках, например, под словом «человек» понимается «мужчина». В Израиле только он был членом народа Божьего в полном смысле этого слова, только от него требовалось совершать паломничества, молиться каждый день и т. д. Женщина была угнетенным и подчиненным существом и полностью зависела от мужа. Так как у нее не было своего свободного времени, то она не была обязана совершать ежедневные молитвы и исполнять другие религиозные обязанности. Женщина должна была проводить почти всю свою жизнь дома, почти не выходя на улицу. Недаром высшей похвалой римлянке была эпитафия на могиле: «Сидела дома, шерсть пряла». Важно помнить, что, кроме социального неравенства, раб и женщина считались неполноценными существами и в религиозном отношении.

В еврейских утренних молитвах говорилось: «Благословен Бог, потому что Он не сотворил меня язычником; благословен, что не сотворил меня рабом; благословен, что не сотворил меня женщиной». Есть предание, что Фалес, великий греческий философ, живший в VI в. до н. э., благодарил судьбу за три вещи: что он родился человеком, а не животным, мужчиной, а не женщиной, греком, а не варваром. Это изречение приписывалось также Сократу и Платону.

Вы все — одно существо в единении с Христом Иисусом — После того как люди, поверив в Хрис-

та, крестились «в Него», «оделись в Него», стали сынами Бога, смешно и нелепо вспоминать о тех разделениях, которые существуют в мире и некогда разделяли их. Новый путь спасения через веру уравнивал евреев и язычников; женщины начинают играть в Церкви важную роль; свободные становятся рабами Господа, а рабы обретают свободу в Господе; в христианских общинах у рабов иногда более высокий статус, чем у их господ-христиан.

Есть предположение, что ст. 27-28 представляли собой ту часть крещальной литургии ранней Церкви, в которой объяснялась сущность христианского крещения. Ср. 1 Кор 12.13: «Ведь все мы крещены одним Духом, чтобы стать одним телом: евреи и греки, рабы и свободные. Всем нам было дано испить одного Духа». См. также Кол 3.11: «И здесь уже нет ни грека ни еврея, ни обрезанного ни необрезанного, ни варвара ни скифа, ни раба ни свободного. Есть только Христос, Он — всё и Он — во всем!»

Вы все — одно существо (дословно: «все вы — один [человек]») — Этот стих практически повторяет сказанное в ст. 26, но если там ударение падало на слово «все», то здесь акцент на слове «один». Так у апостола постепенно формируется идея христианской Церкви как единого тела, в котором отдельные христиане являются его разными органами (см. Рим 12.4-5; 1 Кор 6.15-17; 10.17; 12.12-20; Кол 3.15; Еф 4.4-16). Апостол не призывает к отказу от всех отличий, будь они расовыми, половыми

или социальными, но к их включению в это одно тело, что приводит к обогащению, взаимозависимости, взаимопомощи и служению друг другу.

Этот стих «особенно актуален в наши дни, когда мы сталкиваемся с разрушительной силой предрассудков. И независимо от того, каковы их истоки (этнические, социальные или основанные на разделении полов), мы должны не только радоваться Благой вести, которая не предусматривает никаких духовных предпочтений, но и научиться вести себя так, чтобы доносить эту истину находящемуся в смятении миру»*.

Ст. 29 — А если вы — Христовы, значит, вы — потомки Авраама и наследники того, что обещано — Этим стихом Павел заключает свою аргументацию: если все прежние различия между людьми потеряли силу, а важна только вера, выразившаяся в крещении, то отныне все христиане, соединившиеся с Христом, истинным Потомком Авраама (см. ст. 16), тоже становятся потомками Авраама, а следовательно, наследниками обещания. Ср. Еф 3.6: «И язычники получают то же наследие, и они — часть единого тела, и им тоже даны обещания Бога через Христа Иисуса в Радостной Вести».

4.1-7 СЫНЫ, А НЕ РАБЫ

**1 Приведу вам еще один пример:
пока наследник в детском возрасте,**

* Новый Библейский Комментарий, часть 3, с. 519.

он, хотя и всем владеет, ничем не
 2 отличается от раба • и до наступле-
 ния срока, указанного отцом, нахо-
 дится под присмотром опекунов и
 управляющих.

3 Так и мы: пока мы были детьми, мы
 4 были в рабстве у стихий мира. • Но
 когда исполнилось назначенное вре-
 мя, Бог послал Своего Сына, рож-
 денного женщиной и подвластного
 5 Закону, • чтобы выкупить на свобо-
 ду подвластных Закону и усыновить
 6 нас. • И потому что вы — сыны, Бог
 послал в наши сердца Дух Своего
 Сына, Дух, взывающий: «Абба!
 7 Отец!» • Значит, ты больше не раб,
 ты — сын. А если сын, то и наслед-
 ник, им тебя сделал Бог.

6 *наши сердца* — в позднейших рукописях: «ваши сердца». *Дух Своего Сына* — в некоторых рукописях: «Дух». 7 *Бог* — в рукописях много разночтений: «Христос»; «Бог через Христа»; «Бог через Иисуса Христа»; «Бог через Христа Иисуса» и др.

3 Гал 3.23; Кол 2.20 4 Еф 1.10; Ин 1.14; Рим 1.3 5 Гал 3.13;
 Рим 8.15 6 Рим 8.15-16 7 Рим 8.17; Гал 3.29

Этот отрывок продолжает дискуссию, начатую в 3.26-29. Павел приводит еще один пример из области права, а затем применяет его к ситуации в Галатии.

Ст. 1-2 — Приведу вам еще один пример: пока наследник в детском возрасте, он, хотя и всем владеет, ничем не отличается от раба и до наступления срока, указанного отцом, находится под присмотром опекунов и управляющих — Апостол снова возвращается к примерам в ст. 23 и 24. Вероятно, ему приходит на память еще одна аналогия с людьми, жившими под властью Закона, духовно незрелыми, но теперь обретшими свободу и достигшими совершеннолетия. Здесь акцент немного смещен, потому что на первый план выходит тема наследства, о котором говорилось выше, в 3.29. Если раньше Закон сравнивался с тюремщиком и воспитателем, теперь он уподобляется опекунам и управляющим.

Согласно римскому законодательству, наследник оставался под властью опекуна, назначенного в завещании его покойным отцом, до четырнадцати лет, а до двадцати пяти лет — под властью попечителя, назначенного городскими властями. В других случаях сам отец устанавливал срок, когда его сын мог распоряжаться своим наследством. Но до этого срока сын, будучи юридически свободным и богатым, фактически ничем не отличался от раба, потому что находился в подчинении и ничего не мог решать сам.

Ст. 3 — Так и мы: пока мы были детьми — Павел употребляет местоимение «мы» в инклюзивном («включительном») смысле, включая в это «мы» и себя самого, и всех христиан независимо

от их прежнего религиозного прошлого. Все мы побывали в подобной ситуации. И язычество, и иудаизм в равной степени означают рабство у демонических сил, контролировавших «этот мир, в котором царит зло» (1.4). Снова и снова апостол говорит о тех, кто был под властью Закона, как о **детях**. В Евангелиях «детьми» называются ученики Иисуса, люди простые и малые, не гордые и не заносчивые. Но здесь у этого слова иной смысл: оно говорит о духовном несовершеннолетии и подчиненности.

Мы были в рабстве у стихий мира — Павел продолжает отождествлять прежний опыт людей с, казалось бы, противоположной религиозной историей: «мы» — это и евреи, и язычники. Евреи были в рабстве у Закона Моисея, язычники — во власти демонических сил.

Греческое слово «стойхэйя» (это множественное число среднего рода) означает вещи, расположенные в последовательном порядке. Так, например, называли алфавит, основные предметы, изучавшиеся в школе. Отсюда возникает новое значение: основы знаний, элементарные сведения (см. Евр 5.12). «Стихиями» назывались и четыре первоэлемента, из которых, согласно древним представлениям, состоял мир: это земля, вода, воздух и огонь — и стоявшие за ними божества Деметра, Посейдон, Гера и Гефест. Кроме того, так могли обозначаться небесные светила и божества этих светил, в ведении которых находился календарь (см. ст. 9-10, где апо-

стол говорит о соблюдении галатами еврейского религиозного календаря).

В Новом Завете словосочетание «стихии мира» употреблено семь раз: два раза во 2 Письме Петра (3.10, 12), где оно означает первоэлементы мира, но в более простой форме («земля» и «небо»); один раз в Письме евреям (5.12) — в значении начальных сведений; четыре раза у Павла (Гал 4.3, 9 и Кол 2.8, 20).

Что же значат «стихии мира» в этом письме? Единого мнения нет. Одни комментаторы считают, что Павел имеет в виду элементарное знание. Другие полагают, что галаты, как и большинство людей древности (увы, и не только древности), увлекались астрологией. Третьи понимают родительный падеж слова «мир» в значении прилагательного: «мирские, плотские, вещественные». Так, например, в Синодальном переводе «стихии мира» переводятся как «вещественные начала мира». Есть также мнение, что имеются в виду персонифицированные духовные силы: божества, ангелы, демоны.

Конечно, галаты, бывшие язычники, находились в подчинении у языческих божеств, но так нельзя было сказать о евреях. Но интересно отметить, что в Письме колоссянам «стихии мира» стоят в одном ряду с человеческой традицией, а здесь — с Законом. Возможно, в глазах апостола, это любые силы, существа, предметы, явления, на которые полагается человек, вместо того чтобы положиться на Бога. Тогда они становятся его богами, а он их ра-

бом*. Если человек находится под их властью, это свидетельствует о его младенческом духовном состоянии.

Ст. 4 — Но когда исполнилось назначенное время — дословно: «но когда пришла полнота времени». Время понималось как некая текучая субстанция: когда сосуд наполнится, наступит срок какого-то действия, в данном случае предпринятого Богом. Это слово соответствует слову, употребленному в ст. 2. Время, назначенное Небесным Отцом, — поворотный пункт всей Священной истории спасения, и вот оно исполнилось, его знаменует приход Христа (см. 3.24). Настало время свободы от всего того, что держало людей в рабстве. Христиане перестали быть рабами и стали сынами.

Бог послал Своего Сына — Вероятно, слово «послал» указывает на предсуществование Иисуса (1 Кор 1.24, 30; 8.6; ср. Кол 1.15-17; 1 Кор 10.4), хотя идея предсуществования не играет здесь главной роли. В этих словах соединены два важнейших понятия раннехристианского богословия: Богосыновство Иисуса и посланничество. Так, Бог посылал людям Мудрость, пророков, Иоанна Крестителя, Слово, Сына. Ср. особенно Ин 3.17: «Бог послал Сына в мир не для того, чтобы Он мир осудил, но для того, чтобы мир через Него был спасен». Многие комментаторы также указывают на связь этих слов с Прем 9.10-17.

* New International Dictionary of New Testament Theology, v. 1, p. 316.

Рожденного женщиной — Это традиционный семитский оборот, говорящий о рождении человека; см. Иов 14.1; 15.14; 25.4; Мф 11.11; Лк 7.28; он также часто встречается в кумранских рукописях и Книге Юбилеев. Иисус родился в мир как человек, этим подчеркнута Его истинно человеческая природа. Отсюда Его способность сопереживать нам (ср. Евр 4.15; 5.2) и быть нашим Предстателем и Ходатаем перед Богом. Он был послан Богом в мир в момент Своего рождения, как ветхозаветные пророки и сам апостол Павел. Таким образом, подчеркивается как неразрывная связь и преемственность двух Заветов, так и то, что в лице Иисуса исполнились чаяния великих пророков древности (см. Ис 49.1, 5; Иер 1.5; Гал 1.15). Только благодаря человеческой природе Иисуса другие люди могут получить Божественное сыновство (см. ст. 5 — «усыновить нас»). Возможно, апостол хочет указать на параллель между Иисусом и Адамом. Иисус прошел весь путь Адама вплоть до смерти, чтобы исполнить Божью цель относительно человечества. См. Пс 8.6-7: «Не много Ты умалил его перед ангелами; славою и честью увенчал его; поставил его владыкою над делами рук Твоих; все положил под ноги его»*.

Хотя Толковая Библия полагает, что Павел, не упомянув Иосифа, хотел этим указать на Его сверхъестественное рождение; большинство современных комментаторов такого намека здесь не видит.

* См. J. Dunn, *The Epistle to the Galatians*, p. 215-216.

Подвластного Закону — дословно: «рожденного под Законом». Иисус, родившись от матери-еврейки, был евреем и обязан был исполнять повеления Закона. Таким образом, Он тоже был «под Законом», но не «под грехом» (см. 2 Кор 5.21) и, следовательно, Закон не был для него тюремщиком, воспитателем и опекуном.

Ст. 5 — Чтобы выкупить на свободу подвластных Закону — В предыдущих стихах говорилось, что люди были порабощены Законом. Иисус был послан в мир, чтобы их освободить, выкупив от проклятия Закона (см. коммент. на 3.13). Так реализуется принцип, который можно было бы назвать принципом «взаимообмена». Только став евреем, Он смог избавить Своих соплеменников от ига Закона, а тем самым и язычников, которые не были обязаны становиться евреями, чтобы обрести спасение. Только став Человеком, Иисус мог спасти людей. Таким образом Иисус исполняет волю пославшего Его Отца, отдав себя как искупительную жертву. Ср. также Рим 8.3: «Послав Своего собственного Сына, облеченного в тело, подобное греховному человеческому телу, чтобы покончить с грехом, Он вынес смертный приговор греху в человеческом теле».

И усыновить нас — Это вторая цель Бога. Он всегда дает нам больше, чем мы могли бы надеяться получить. Он хочет не только избавить нас от грехов, но и сделать нас Своими сынами. Но в отличие от Иисуса, предвечного Сына Божьего, хри-

стиане становятся сынами через усыновление. И здесь снова можно увидеть принцип «взаимообмена»: поскольку Иисус — Сын, то и те, кто Христовы, тоже сыны.

Хотя в Израиле практика усыновления была, вероятно, неизвестна, Павел, говоря об усыновлении, мог иметь в виду избавление народа Израиля из египетского плена. Ср. Ос 11.1: «Когда Израиль был юн, Я любил его и из Египта вызвал сына Моего». Но в Риме усыновляли очень часто. Например, почти все императоры вплоть до династии Флавиев усыновляли своих наследников. См. также Рим 8.15. 23; Еф 1.5. Усыновленные получали те же права, особенно на наследство, что и кровные сыновья.

Ст. 6 — И потому что вы — сыны, Бог послал в наши сердца Дух Своего Сына — Христиане и раньше были названы сынами Бога (3.26); они получили Дух через веру (3.2, 14). **И потому что вы — сыны** — возможно иное понимание: «И в подтверждение того, что вы — сыны». Как известно, в Риме во время усыновления необходимо было присутствие свидетелей. Возможно, этим объясняются слова апостола о том, что Дух подтверждает наше сыновство. Ср. также Рим 8.16: «[Дух] сам вместе с нашим духом свидетельствует о том, что мы дети Бога».

Сердце в еврейской антропологии было седалищем ума и воли. Именно здесь теперь обитает Дух. **В наши сердца** — После слов «вы — сыны» мы могли бы ожидать, что будет сказано: «в ваши сердца»

(такое чтение есть в позднейших рукописях). Вероятно, апостол хочет сказать, что Дух послан и «в ваши, и в наши сердца».

Дух Своего Сына — В Новом Завете никто, кроме Павла, не употреблял такого выражения, хотя о Духе Сына Божьего говорится неоднократно: «Дух Христа» (Рим 8.9; 1 Петр 1.11); «Дух усыновления» (Рим 8.15); «Дух Господа (2 Кор 3.17); «Дух Иисуса Христа» (Флп 1.19); «Дух Иисуса» (Деян 16.7). После Своего воскресения Христос полностью вошел в сферу Духа (ср. 1 Петр 3.19). Отныне прославленный Господь постигается верующими через Дух и как Дух. В 1 Кор 15.45 апостол даже называет Его животворящим Духом: «Последний Адам стал животворящим Духом». Если раньше под Духом понималась некая не имеющая формы и скорее безличная духовная сила, то теперь она приобретает образ и лицо Христа. Дух Бога и Дух Христа у Павла — нераздельные и даже взаимозаменяемые понятия. Ср. Рим 8.9-10: «Вы живете устремлениями не собственной природы, а Духа, если в вас действительно обитает Дух Бога. А у кого нет Духа Христова, тот не Его».

Дух, взывающий: «Абба! Отец!» — Дух Сына произносит слова той же молитвы, которую во время Своего земного служения обращал к Своему Отцу Иисус. **Взывающий** — буквально: «кричащий». В Септуагинте это слово употреблялось в значении: «обращаться с молитвой». Следовательно, Дух Христа ходатайствует за нас, молится за нас

и вместо нас. Ср. Рим 8.26: «Сам Дух просит за нас воздыханиями, которые нельзя выразить словами». См. также Рим 8.34.

Абба́ — этим арамейским словом дети в семье называли отца, это было теплое, интимное слово, в отличие от более почтительного и формального «отец». Вероятно, Иисус всегда так обращался к Богу и учил Своих учеников называть Бога так же. Пока что не найдено убедительных примеров, чтобы кто-нибудь из соотечественников Иисуса рискнул назвать Небесного Отца этим именем*. Но теперь верующие получили право так обращаться к Богу, потому что они — Христовы, а Христос называл Бога «Абба». В Новом Завете это слово употреблено только в Евангелии Марка (14.36) и дважды Павлом (здесь и в Рим 8.15).

Согласно мнению многих комментаторов, стихи 4-6 представляют собой крещальный гимн — краткое исповедание веры перед крещением, цель которого напомнить новокрещаемым то, что сделал для них Бог. В первой половине гимна говорится о

* Вот единственный пример из Талмуда: «Ханан Ганехба был сыном дочери Хони Гамеагела. Когда стояло бездождие, ученые посылали к нему детей из школ, которые, бывало, тянут его за края одежды, крича: «Абба, абба! Дай нам дождя!» И Ханан взывал к Господу: «Владыка вселенной! Сделай ради малых сих, не различающих между Аббой, посылающим дождь на землю, и аббой, не во власти которого посылать дождь!» Но, во-первых, Ханан считался в народе чем-то вроде юродивого, а во-вторых, он обратился к Богу «Абба» только в данной ситуации, обыгрывая это слово.

том, что Бог послал Сына, а во второй — о том, что Он послал Дух. Павел, по их мнению, процитировал гимн, дополнив его и расширив. Ср. Рим 8.15-17, почти дословно повторяющие ст. 5-7 этого письма. Этот отрывок насыщен традиционными христологическими формулами (ср. 1.4; 2.20; 3.13; Ин 3.16). Ср. Рим 8.3-4: «Послав Своего собственного Сына, облеченного в тело, подобное греховному человеческому телу, чтобы покончить с грехом, Он вынес смертный приговор греху в человеческом теле, чтобы теперь мы могли жить так, как справедливо требует Закон, потому что мы живем согласно Духу, а не плотской природе».

Ст. 7 — Значит, ты больше не раб, ты — сын — Павел делает заключительный вывод, связывая этот отрывок с 3.29. Если раньше апостол употреблял местоимение множественного числа «вы», то теперь перешел к единственному числу «ты». Это прямое обращение придает тексту торжественную серьезность и одновременно теплоту. **Ты больше не раб** — С приходом Христа рабство закончилось, период духовного детства ушел в прошлое.

Ты — сын — Христиане — это совершеннолетние сыны Бога. Отношения сына и отца в древности во многом понимались не так, как в наше время. Говоря о них, мы прежде всего думаем о взаимной любви. Но тогда главным в отношении сына к отцу было его полное послушание воле отца: отец приказывал — сын исполнял. Но сын был послушен не потому, что боялся отца, но потому, что любил. И

христиане должны жить по-новому: место страха перед Богом должна занять доверительная любовь, преданность и послушание, вызванное любовью. Их любовь к Отцу свободна, и они должны жить как люди, ответственные за свою жизнь, за свой выбор. Ведь рабы ни за что не отвечают, они обязаны выполнять приказы хозяина. К сожалению, люди гораздо чаще предпочитают рабство и боятся свободы. Но Христос освободил нас для свободы. Основатель методизма Джон Уэсли вспоминал о своем прошлом: «У меня и тогда была вера, вера раба, но не вера сына»*.

А если сын, то и наследник — Истинные сыны Авраама получают то наследие, которое было обещано ему и его потомкам, особенно теперь, когда они стали сынами Бога через веру в Иисуса Христа. **Им тебя сделал Бог** — дословно: «через Бога». Многочисленные разночтения в рукописях показывают, что текст был непонятен для переписчиков. Но смысл его в том, что Бог, усыновив нас, этим сделал нас законными наследниками. Ср. Рим 8.17: «А если дети, то наследники — наследники Бога, сонаследники Христу, потому что если мы разделили Его страдания, то разделим и Его славу».

4.8-11 НЕ ВОЗВРАЩАЙТЕСЬ НАЗАД!

8 Некогда вы, не зная Бога, были в рабстве у «богов», которые и не боги

* Цитируется по изд.: F.F. Bruce, Commentary on Galatians, p. 200.

9 **вовсе. • Но теперь, когда вы узнали**
Бога, вернее сказать, когда Бог
узнал вас, неужели вы снова хотите
вернуться к этим бессильным и жал-
ким стихиям, обратно к ним в раб-
 10 **ство? • Вы соблюдаете какие-то дни,**
 11 **месяцы, времена и годы! • Боюсь,**
мои труды у вас пошли насмарку...

8 2 Пар 13.9; Ис 37.19; Иер 2.11; 1 Кор 8.4-6

Ст. 8 — Некогда вы, не зная Бога — Апостол подчеркивает контраст между тем, кем галаты некогда были и кем они стали сейчас. Язычники всегда назывались людьми, не знающими Бога. Это значило, во-первых, что они не знали о существовании Единого, а во-вторых, что Бог не дал им откровения о Себе. «Знать Бога значит войти с Ним в личные отношения, которые Он делает возможными»*.

Были в рабстве у «богов», которые и не боги **вовсе** — Вероятно, апостол видит в этих ложных божествах, которым некогда поклонялись галаты, те же самые «стихии мира». Скорее всего, Павел не отрицал существования языческих богов, но считал их некими низшими демоническими существами (ср. 1 Кор 8.5; 10.20; 12.2). Язычники были под их властью, словно рабы. Только в Христе человек может обрести истинную свободу. Знание истин-

* Dictionary of New Testament Theology, v. 2, p. 396.

ного Бога дает свободу, так как знание истины освобождает человека, в то время как поклонение идолам — следствие ложного восприятия реальности — порабощает*.

Ст. 9 — Но теперь, когда вы узнали Бога — Ситуация сейчас совершенно иная: бывшие язычники узнали Бога, ведь благодаря единению с Христом они видят в Боге милосердного Отца, к которому они тоже имеют право обращаться «Абба» (см. ст. 6). **Вернее сказать, когда Бог узнал вас** — А поскольку, как было сказано выше, знание Бога есть самооткровение Божества, то апостол торопится дополнить и исправить сказанное им. Человек всегда стремился познать Бога — и делал это через мистику, тайное знание или через исполнение Закона. Но познание Бога есть Божественный дар человеку. Это Богу принадлежит инициатива позволить человеку познать Себя, то есть вступить с ним в личные отношения, когда и Бог, и человек взаимно постигают друг друга. Конечно, человек никогда не сможет познать Бога полностью, иначе это означало бы, что Бог равен человеку. Христианин знает Бога, но главное то, что его знает Бог. Ср. 1 Кор 8.3: «Кто любит Бога, тот уже познан Богом».

Неужели вы снова хотите вернуться к этим бессильным и жалким стихиям, обратно к ним в рабство? — О стихиях см. коммент. на ст. 3. Несом-

* J. Dunn, The Epistle to the Galatians, p. 224-225.

ненно, в данном контексте это языческие боги, которые в действительности не являются богами. Галаты, освободившись от власти этих божеств и желая покориться еврейскому Закону, возвращаются под власть стихий. Павел здесь недвусмысленно включает Закон в число тех элементарных сил, которые поработали человека — как язычника, так и еврея. «Вы умерли вместе с Христом и теперь свободны от стихий мира» (Кол 2.20).

Стихии названы **бессильными**, потому что апостол не видит в них никакого реального могущества. Сами по себе они ничего не значат. Человек, отдав себя им в рабство, наделяет их собственными силами. Они как бы питаются человеческой энергией, будучи сами по себе пусты и немощны.

Стихии также названы **жалкими** (буквально: «бедными, нищими; нищенскими»), они претендовали на всеислие, на контроль над человеческой судьбой, но Бог явил их пустоту и никчемность. Они бедны по сравнению с тем богатством, какое Бог дал людям через Христа (см. 2 Кор 8.9).

Многие комментаторы считают, что в число стихий апостол включает Силы, Престолы, Начала, Господства и Власти — духовные иерархии, покоренные Иисусом и лишенные Им силы. Ср. 1 Кор 15.24: «Христос одолеет всех духов — Начала, Власти и Силы» и Кол 2.15: «Он обезоружил Начала и Власти и, выставив их всем на посмешище, провел как пленных в Своем триумфальном шествии» (см. также Еф 2.2; 1 Кор 2.6, 8).

Ст. 10 — Вы соблюдаете какие-то дни, месяцы, времена и годы! — Апостол приводит пример того, как галаты возвращаются под власть стихий. Это выразилось, в частности, в соблюдении религиозного календаря. Ведь под стихиями мира понимались также небесные светила и олицетворявшие их божества, в чьем ведении были дни недели, праздники, счастливые и несчастливые дни и т. д. Ср. Кол 2.16: «Так пусть никто не осуждает вас за то, что вы едите и что вы пьете, и не спрашивает, соблюдаете ли вы праздничные дни, новолуния и субботы. Это лишь тень того, что должно было прийти, реальность же — во Христе!»

Дни — имеются в виду праздники и, в частности, суббота. Празднование субботы отличало евреев от язычников. **Месяцы** — вероятно, новолуния (ср. Числ 10.10; 28.11-15; 1 Пар 23.31). **Временами**, скорее всего, названы большие ежегодные праздники, которые праздновались в течение нескольких дней (например, Праздник пресных хлебов, Праздник Шалашей и т. д.). **Годы** — это так называемые субботние годы (то есть каждый седьмой год); известно, что такой год был в 47/48 г. н. э. Здесь, скорее всего, имеется в виду Новый год. В I веке в Палестине существовали разные религиозные группировки с разными календарями; считалось, что праздник, отмечаемый по «неверному» календарю ничем не отличается от языческих праздников. «Календарное благочестие» делает человека подчиненным скорее движению небесных тел, чем Богу. Апо-

стол видит здесь еще одно сходство между религиозной языческой практикой и еврейским соблюдением Закона. «Недостаток религии, основанной на соблюдении особых дат, состоит в том, что тогда почти неизбежно дни делятся на священные и мирские; и почти неизбежным следствием этого является то, что человек, тщательно соблюдающий священные дни, склонен думать, что выполнил все свои обязанности перед Богом»*.

Ст. 11 — Боюсь, мои труды у вас пошли насмарку... — Если галаты действительно подчинились смутьянам и приняли на себя ярмо Закона, значит, вся апостольская проповедь Павла была впустую. В словах Павла звучит тревога, близкая к отчаянию.

4.12-20 «ДОКАЗАТЕЛЬСТВА СЕРДЦА»

12 **Братья, умоляю вас, станьте такими, как я! Ведь и я такой же, как вы. Вы никогда не сделали мне ничего**
 13 **плохого. • Вы знаете: когда я был у вас в первый раз, я смог возвестить вам Радостную Весть только потому,**
 14 **что заболел. • Но моя болезнь не оттолкнула вас. Вы не отвернулись от меня с презрением, а приняли как Божьего вестника, как самого Христа Иисуса. • Так куда теперь девался ваш восторг? Раньше, я уверен,**

* У. Баркли, Толкование посланий к Галатам., с. 40.

**вы бы глаз своих не пожалели, если
16 бы их можно было отдать мне! • Так
что же? Я стал вашим врагом — из-
за того, что говорю вам правду?**

**17 Эти люди обхаживают вас, желая
добиться вашей благосклонности, но
у них дурная цель: они хотят разлу-
чить нас, чтобы потом вы обхажива-
18 ли их. • В желании добиться благо-
склонности нет ничего дурного, если
хороша цель и если так поступают
всегда, а не только когда я с вами.**

**19 Дети вы мои! Я снова в муках рож-
даю вас, пока вы не станете подобии-
20 ем Христа! • Ах, если бы теперь я
был у вас! Тогда я знал бы, как с вами
говорить, а так ума не приложу...**

15 *Так куда теперь девался ваш восторг?* — в некоторых рукописях: «Какой у вас был восторг!» **19** *Дети* — в ряде рукописей: «Детки».

13 1 Кор 2.3 **16** Ам 5.10

Ст. 12 — Братья, умоляю вас, станьте такими, как я! — Прежний негодующий тон Павла внезапно меняется: он обращается к своим духовным детям с мольбой и нежностью. Он просит их подражать ему. Ошибочно было бы видеть в этом призыве проявление высокого самомнения. В 1 Кор 11.1 он скажет: «Подражайте мне, как я подражаю Хри-

сту!» Ведь Павел утверждает, что живет уже не он, а живет в нем Христос (2.20). Кроме того, он, наверно, просит галатов вспомнить о том, что он говорил в начале этого письма (1.13–2.14): он всегда был верен той Вести, которую ему доверил Господь, никогда не предавал своего служения. Подражание галатов Павлу — это и их преданность вере, их смерть для Закона и стихий мира, это их новая жизнь в Христе и для Христа.

Ведь и я такой же, как вы — Не совсем понятно, что значат эти слова. Возможно, Павел напоминает им о том, что, будучи в Христе, галаты и Павел стали одним нераздельным существом. Но есть и такое толкование: «Ради них он сам стал как язычник, Он порвал с традициями, в которых был воспитан, и стал таким же, как они»*.

Вы никогда не сделали мне ничего плохого — Это может быть понято по-разному: а) галаты никогда ничем не обидели Павла, когда он был с ними, но теперь видят в нем врага (см. ст. 16); б) они не причинили ему никакого вреда, но оскорбляют Бога и Христа (1.6); в) они не сделали Павлу ничего плохого, но сейчас вредят самим себе**. Но это может быть и ответом на какой-то вопрос галатов, предположивших, что они его чем-то обидели, и Павел уверяет их в обратном.

Павел напоминает своим духовным детям об атмосфере искренности и глубоком доверии, кото-

* У. Баркли, Толкование посланий к Галатам., с. 41.

** R. Longenecker, Galatians, p. 190.

рое они испытывали друг к другу. Это было важно, ведь, как известно, в это время среди странствующих миссионеров часто встречались и шарлатаны (см. Дидахе, 11–13).

Ст. 13 — Вы знаете: когда я был у вас в первый раз, я смог возвестить вам Радостную Весть только потому, что заболел — Апостол напоминает галатам о тех обстоятельствах, при которых он впервые оказался у них. Вероятно, он направлялся куда-то в другое место или же был вынужден задержаться у них на большее время, чем предполагал вначале. Есть гипотеза, что он сначала собирался проповедовать в Памфилии, но там, в болотистой местности свирепствовала малярия и Павел заболел. Чтобы избавиться от малярии, он направился в горную Галатию. О его проповеди в галатийских городах Иконии, Листре и Дербе повествуется в Деян 14.1-23. **В первый раз** — греческое слово предполагает, что до написания письма Павел побывал у галатов дважды. Возможно, речь идет о том, что он их посетил снова на обратном пути в Антиохию (Деян 14.21).

Потому что заболел — О какой-то болезни Павла мы знаем из 2 Кор 12.7-10, где он называет ее «занозой в теле» и «ангелом Сатаны». Она могла стать результатом гонений и постоянных лишений (см. 2 Кор 11.23-29). Ученые часто спорили по поводу того, чем именно болел Павел, и высказали много предположений: называлась малярия, эпилепсия, болезнь глаз, сильные головные боли. Но

это только догадки, потому что точными сведениями мы не располагаем. Вероятно, это было хроническое заболевание, которое время от времени обострялось и причиняло Павлу сильные страдания.

Ст. 14 — Но моя болезнь не оттолкнула вас — Синтаксис этого предложения несколько неуклюж, но примерный смысл таков: «Хотя моя болезнь была для вас искушением, [чтобы оттолкнуть меня]». С человеческой точки зрения, такая реакция была бы вполне понятной. В ответ на проповедь, обещающую спасение, они могли бы ответить поговоркой: «Врач, исцели себя самого!» (Лк 4.23). И это могло бы оттолкнуть их и от самого Павла, и от его Вести, которую он проповедовал. Люди более склонны доверять тем, кто силен, богат, здоров, самоуверен. Но Павел выглядел не так. Ср. 1 Кор 2.3: «Я явился к вам слабый, в страхе и трепете». **Вы не отвернулись от меня с презрением** — дословно: «Вы не презрели меня и не плюнули [в меня]». Плевков в сторону человека выражает презрение, но это также отвращающий жест — древний способ защиты от сглаза или от воздействия злых сил, отгоняющий от себя беса болезни (такой жест существует и в наши дни). В симптомах болезни Павла было, вероятно, что-то пугающее и отталкивающее, наводящее на мысль об одержимости бесом. Вот почему некоторые комментаторы говорят об эпилепсии.

Приняли как Божьего вестника, как самого Христа Иисуса — Но реакция галатов была проти-

воположной: несмотря на его слабость и мучительную болезнь, они увидели в нем посланца Бога. Он возвестил им распятого Христа, и они увидели, что Христос живет в Павле. Вот почему они приняли его с радостью и верой, как если бы увидели самого Христа. Некоторые комментаторы напоминают о том, что в Листре горожане приняли Варнаву и Павла за греческих богов Зевса и Гермеса и хотели совершить в их честь жертвоприношение (Деян 14.11-18). С их точки зрения, это еще одно доказательство того, что письмо Павла обращено к жителям южной части провинции Галатия. Им возражают, что вскоре, возможно, та же толпа, настроенная против них евреями из Антиохии и Икония, побилла Павла камнями (Деян 14.19-20).

Ст. 15 — Так куда теперь девался ваш восторг? — дословно: «Так где ваше счастье?» Греческое слово «макарисмóс» значит «радость, счастье, блаженство». Когда они услышали Павла и поверили в Господа, их переполнила радость. Но теперь их отношение к Павлу изменилось, и апостол недоумевает, почему так быстро испарились их чувства.

Раньше, я уверен, вы бы глаз своих не пожалели, если бы их можно было отдать мне! — Эти слова убеждают некоторых комментаторов в том, что Павел страдал болезнью глаз. Галаты готовы были отдать ему свои глаза, если бы это было возможно. Но другие толкователи понимают эти слова в переносном смысле. Глаза всегда считались самым ценным, что есть у человека (ср. «как зеница ока»). Но

любовь к Павлу была так велика, что они не задумываясь отдали бы ему самое дорогое.

Ст. 16 — Так что же? Я стал вашим врагом — из-за того, что говорю вам правду? — Апостол вынужден был сказать им нелицеприятные слова, когда они, по его мнению, стали отступниками. Он делает это потому, что любит их и беспокоится о них. Но человеку обычно всегда неприятно слышать критику в свой адрес. Возможно, Павлу стало известно, что они уже не испытывают к нему дружеских чувств, или он заранее предполагает, что с их стороны последует естественная человеческая реакция недовольства и раздражения. **Правда** в этом стихе, вероятно, значит больше, чем нечто соответствующее действительности. Многие понимают его как синоним Радостной Вести, возвещенной Павлом.

Ст. 17 — Эти люди обхаживают вас, желая добиться вашей благосклонности — Как и раньше, апостол не обращается к оппонентам напрямую и никогда не называет их имен. Ведь и Павлу, и галатам было хорошо известно, кто эти люди. Глагол «дзелоо» («ревновать») здесь употреблен в переносном смысле «ухаживать», «добиваться чьего-либо расположения». В греческой литературе так описывалось отношение мужчины к женщине, мужа к жене, учеников к учителю. Оппоненты Павла, как хорошие психологи, сначала пытаются расположить к себе его духовных детей, вероятно при помощи лести и приятных слов, в отличие от Павла, который вынужден подвергать их критике.

Но у них дурная цель: они хотят разлучить нас — Их ухаживание не направлено на добро (дословно: «не хорошо, не для добра»). Они ведут себя так для достижения собственных целей: хотят поселить вражду и недоверие между галатами и Павлом, чтобы потом окончательно разлучить их. Они желают приобрести славу удачливых проповедников (см. 6.13 — «чтобы был повод похвастать этим»). **Дурная цель** — Апостол страдает не только от возможной разлуки, он уверен, что галаты будут разлучены и с Христом, так как попадут под власть тех сил, от которых они были Христом освобождены (см. 5.4). **Чтобы потом вы обхаживали их** — Как только оппоненты Павла добьются своей цели, их поведение изменится. Такого рода люди любят власть и славу.

Ст. 18 — В желании добиться благосклонности нет ничего дурного, если хороша цель — Вероятно, апостол приводит поговорку или известный афоризм. Павел ничего не имеет против того, чтобы люди ухаживали друг за другом, стремились завоевать расположение и любовь. Это естественное человеческое стремление, и оно хорошо, если такое поведение искренно, честно и его целью является благо тех, за кем ухаживают.

И если так поступают всегда, а не только когда я с вами — Оно плохо лишь тогда, когда человек действует с задними мыслями, когда у него есть скрытые мотивы. В данном случае это нетрудно проверить: дурно то ухаживание, когда благосклон-

ности добиваются не всегда, а лишь тогда, когда Павел все еще с галатами. Сам Павел относится к галатам с любовью и заботой всегда — и когда он с ними, и когда отсутствует. Но смутьяны берут галатов в оборот у Павла за спиной.

Ст. 19 — Дети вы мои! Я снова в муках рождаю вас — Этот внезапный эмоциональный взрыв, вопль боли и любви как нельзя лучше характеризует Павла и как человека, и как духовного отца тех, кого он родил для Христа (ср. 1 Кор 4.15). В других письмах он тоже часто называл их детьми (1 Кор 4.14, 17; 2 Кор 6.13; 12.14; 1 Фес 2.7, 11; Флм 10), но обычно отождествлял себя с отцом (1 Кор 4.15). В 1 Фес 2.7 он сравнивает себя с кормилицей, но здесь он употребил наиболее яркую и живую метафору, назвав себя роженицей. Отступив от Христа, галаты снова стали как бы зародышами в чреве матери, еще не рожденными детьми. Павел «рожает» их заново, испытывая мучительную боль и тревогу за их судьбу, ведь им снова предстоит трудное превращение из рабов в сынов.

Пока вы не станете подобием Христа — дословно: «пока Христос не сформируется в вас». Здесь Павел снова употребил очень необычный и еще более смелый образ. Раньше Павел призывал христиан уподобиться Христу (см. Рим 8.29; Флп 3.10), чтобы они жили в Нем. Христос тоже живет в них (см. 2.20; Рим 8.10). Но сейчас в них Христос снова находится в стадии зародыша, Он еще не сформировался в них окончательно.

Ст. 20 — Ах, если бы теперь я был у вас! Тогда я знал бы, как с вами говорить, а так ума не приложу... — В этих словах звучит почти что отчаяние. Павел прекрасно знает, что письменное слово не может заменить живого общения лицом к лицу. Прочитав такое жесткое письмо, галаты могут вообразить, что Павел больше не испытывает к ним любви. Кроме того, если бы он был там сейчас, он лучше знал бы ситуацию в общине и лучше понимал бы, как именно он должен действовать, какие аргументы применять, как с ними разговаривать. Мы не знаем, какие обстоятельства мешали Павлу прийти к ним сейчас или хотя бы дать такое обещание, как это было в случае с коринфянами (1 Кор 4.21; 2 Кор 12.14; 13.1).

4.21–5.1 ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ПИСАНИЙ

21 **Вы хотите подчиниться Закону?**
Тогда скажите мне: а понимаете ли
22 **вы, что говорит Закон? • Ведь там**
написано, что у Авраама было два
сына: один от рабыни, а другой от
23 **свободной. • Но сын рабыни родил-**
ся, как все дети, а сын свободной —
24 **по обещанию Бога. • Рассказ этот**
имеет иносказательный смысл: две
эти женщины означают два догово-
ра. Один — тот, что был установлен
на горе Синай; это Агарь, и ее дети
25 **рождаются для рабства. • Агарь —**

гора Синай в Аравии, также нынешний Иерусалим, который вместе с
 26 детьми своими в рабстве. • А небесный Иерусалим свободен. Наша
 27 мать — это он! • Ведь это о нем сказано в Писании:

*«Радуйся, бесплодная
 и нерожавшая!*

Восклищай и ликуй,

не знавшая родовых мук!

*Ибо много детей у покинутой —
 больше, чем у замужней!»*

28 И вы, братья, подобно Исааку,
 29 дети, рожденные по обещанию. • Но как тогда родившийся от плотского союза преследовал родившегося от
 30 Духа, так и теперь. • Что же говорит Писание? — *«Прогони рабыню с сыном, чтобы сын рабыни не наследовал вместе с сыном свободной».*

31 Так вот, братья, мы дети не рабыни, а свободной!

5.1 Для свободы освободил нас Христос. Итак, стойте твердо и не впрягайтесь снова в ярмо рабства!

25 *Агарь — гора Синай в Аравии* — в некоторых рукописях: «Синай — это гора в Аравии». 26 *Наша мать — это он* — в ряде рукописей: «Он — мать всем нам». 28 *вы* — в некоторых рукописях: «мы». 5.1 *Для свободы освободил нас Христос.*

Итак, стойте — в поздних рукописях: «Итак, стойте в свободе, для которой освободил вас Христос».

22 Быт 16.15; 21.2 23 Рим 9.7-9 24 Рим 8.15; Гал 5.1
26 Евр 12.22; Откр 3.12; 21.2, 10 27 Ис 54.1 28 Рим 9.7; Гал
3.29 29 Быт 21.9 30 Быт 21.10; Ин 8.35 31 Гал 3.29 5.1 Ин
8.32, 36; Гал 2.4; 5.13; Деян 15.10

Ст. 21 — Вы хотите подчиниться Закону? Тогда скажите мне: а понимаете ли вы, что говорит Закон? — После сильного эмоционального всплеска тон Павла снова меняется и становится ироническим. Галатов убедили в том, что для спасения необходимо принять Закон. Но они еще не под Законом, а только хотят стать такими. Павел задает им риторический вопрос, действительно ли они понимают, что говорится в Законе. Он хочет наглядно показать им, что они, конечно же, этого не понимают. **Понимаете** — буквально: «слышите», «слушаете». В Библии этот глагол, кроме значения физического восприятия, имеет еще и дополнительное переносное значение: «слушаться, повиноваться» (ср. 3.2). Апостол имеет в виду те слова Писания, что будут приведены им ниже (ст. 30).

Закон — в данном случае это Пятикнижие, в частности отрывок из Книги Бытия (гл. 17), где повествуется об Аврааме. Кроме того, надо помнить, что еврейские Писания, которые теперь мы называем Ветхим Заветом, были для первых христиан в течение нескольких веков единственным Священным Писанием.

Ст. 22 — Ведь там написано, что у Авраама было два сына: один от рабыни, а другой от свободной — Апостол не называет имен этих женщин, зная, что его адресатам они известны. В Книге Бытия (гл. 16–21) рассказывается, как Сарра, жена Авраама, будучи бесплодной, решила дать ему сына через Агарь, свою рабыню-египтянку. В те времена такого рода практика была на Востоке широко распространена (см. Быт 30.3-13). Когда Агарь родила сына Измаила, она стала относиться к своей госпоже без должного почтения, и обе женщины невзлюбили друг друга. Но спустя тринадцать лет Бог дал Аврааму обещание, что его бесплодная девятидесятилетняя жена сама родит ему, девятидесятилетнему старику, сына. Сначала они не поверили и рассмеялись (18.12-15), но в следующем году Сарра действительно родила сына, и он был назван Исааком (*евр.* «Ицхák» значит «он смеется»). Когда Исааку исполнилось три года, Сарра увидела, как Измаил играет (или смеется — еврейское слово «мецахéк» может означать и то, и другое; кроме того, оно созвучно имени «Ицхак»). Так в еврейском тексте Бытия, но в греческом переводе добавлено: «с Исааком, сыном ее», и этот глагол понят в отрицательном смысле: «насмехается» (см. 21.9 в синодальном переводе). Тогда Сарра потребовала от Авраама, чтобы он прогнал рабыню вместе с сыном. Согласно кодексу Хаммурапи*,

* Хаммурапи — царь Вавилонии (XVIII в. до н. э.), подчинивший себе бóльшую часть Месопотамии и Ассирию. Его кодекс — главный памятник древневосточного права.

«дети жены делят между собой собственность отцовского дома в равных долях с сыном рабыни; сын и наследник, сын жены, должен выбрать свою долю [первым] и взять ее». Брачные контракты того времени оговаривают, что в случае бесплодия жены она будет обязана предоставить мужу свою рабыню и что сына такой рабыни нельзя прогнать (Параграф 170). Вероятно, Авраам сначала сопротивлялся и не хотел прогонять Агарь и Измаила не только потому, что любил своего сына, но и потому, что не желал нарушать установленные обычаи и законы. Лишь когда сам Бог приказал ему послушаться Сарры, а кроме того, дал обещание позаботиться об Измаиле и сделать его родоначальником великого народа, тогда Авраам согласился исполнить требование жены (21.11-13).

Ст. 23 — Но сын рабыни родился, как все дети (дословно: «по плоти»), а сын свободной — по обещанию Бога. Это не значит, что в рождении Измаила было нечто предосудительное, он был законно-рожденным сыном, но его рождение было самым обычным, таким, как у всех детей. В рождении же Исаака главным было то, что оно было обещано Богом и что в нем есть элемент чуда: Исаак родился от престарелых родителей, уже не способных к зачатию. Здесь нет идеи непорочного зачатия: Авраам, как сказано в Рим 4.20, «поверил обещанию Бога и исполнился силой».

Этот рассказ всегда вызывал к себе пристальный интерес еврейских богословов. Понимая, что

поступок Сарры был несправедлив и нарушал существовавшие законы, они всячески пытались оправдать ее, обвиняя Агарь и ее сына в недостойном поведении. Так, например, в Агаде утверждается, что Агарь была дочерью египетского фараона, сына Нимрода, который, будучи его заклятым врагом, бросил Авраама в огненную печь. В раввинистической литературе Египет был символом всех царств, преследовавших Израиль. Филон Александрийский также отождествлял Египет со злом. Даже в Новом Завете место, где был распят Иисус, «иносказательно зовется Содомом и Египтом» (Откр 11.8). Конечно, из этого следовало, что Агарь, будучи дочерью такого злодея, не могла не вынашивать коварных планов против Сарры и Исаака.

Измаил в раввинистических преданиях тоже предстает в черном свете. Он обвинялся в многочисленных попытках убить своего маленького брата. Глагол «играть» (см. коммент. на ст. 22) истолковывался в разных значениях. Например, в Книге Юбилеев говорится, что Измаил плясал и этим вызвал у Сарры ревнивое раздражение. В одном из таргумов* глагол понимается в значении «вступать

* В те времена еврейский язык уже был не совсем понятен большинству людей в Палестине, и поэтому в синагогах, вслед за чтением Писания на еврейском языке, предлагался таргум — перевод на общепонятный арамейский, но таргум не был буквальным переводом, а нередко представлял собой парафраз с элементами толкования и проповеди.

в сексуальные отношения»: Измаил, дескать, пытался растлить Исаака. Он также объявлялся закоренелым язычником, с малолетства приносившим в жертву языческим богам саранчу и кузнечиков. Все эти сведения взяты из легенд и не имеют никаких оснований в Писании. Конечно, после подобных рассказов становилось ясно, что Сарра поступила правильно, и она воспринималась как образец идеальной женщины не только в раввинистическом иудаизме, но и в раннехристианской литературе (см. 1 Петр 3.5-6).

Вероятно, апостол Павел разделял подобные взгляды своих предшественников и современников, это было частью унаследованной им традиции экзегезы.

Ст. 24 — Рассказ этот имеет иносказательный смысл — Считалось, что Священное Писание допускает множество разных толкований, в том числе и иносказательное, аллегорическое. Так, Филон, зачинатель знаменитой александрийской аллегорической школы экзегезы, часто обращался к этому рассказу и дал свое истолкование. Он не принимал во внимание, а возможно, и полностью отрицал исторический характер библейских повествований, видя в них только аллегории. Согласно Филону, Авраам есть человеческая душа, взыскующая истинного знания, то есть познания Бога. Поэтому он вступает в союз с Саррой (*евр.* «Сарá» значит «княгиня»), которая символизирует собой Божественную мудрость. Вот почему Авраам должен слушать-

ся ее и повиноваться всему, что она скажет. Но этот союз был преждевременным и поэтому бесплодным. Сарра отсылает Авраама к Агари, то есть к начаткам знаний, к светскому образованию. Агарь верно изображена служанкой Сарры. Этот «брак» тотчас принес плоды. Позже Авраам успешно соединился с Саррой, так что она не только родила ему сына, но и стала матерью бесчисленного потомства. Так осуществилось парадоксальное утверждение, что «бесплодная женщина — самая плодovitая».

Этот контраст между двумя женщинами Филон пытался воспроизвести и между их сыновьями, давая аллегорическое истолкование их именам. Так как имя Исаак значит «он смеется», то Филон вынужден был противопоставить Измаила Израилю. Первое имя, Измаил (*евр.* Ишмаэль), истолковано как «слышащий Бога», второе же, Израиль (*евр.* Исраэль), как «видящий Бога». В экзегезе Филона Измаил и Исаак противостоят друг другу: Исаак представляет мудрость мудрецов, в то время как Измаил — софистику софистов.

Но сходство между Павлом и Филоном кажущееся, скорее формальное, чем реальное. Александрийского экзегета не интересует историческая истина, он отрицает буквальный смысл Торы, пытается извлечь из нее нужное ему сокровенное учение. Аллегорический метод служил для Филона инструментом формулирования сложных философских идей.

Павел же, напротив, никоим образом не отрицает историческую достоверность библейского повествования. Истолковывая текст иносказательно, аллегорически или типологически, он хочет указать на дополнительный, скрытый от глаз духовный смысл, который присутствует в тексте помимо буквального. Возможно, более правильным будет понимание: «Этот рассказ содержит в себе и более глубокое значение». Так, например, считал и Иоанн Златоуст, говоривший, что апостол, «расширяя значение, называет именем аллегории то, что является типом», то есть прообразом. Большинство современных комментаторов тоже предпочитают видеть в этом отрывке образец не аллегории, а типологии*.

«Для Павла не было простым совпадением, что история из Бытия имела такие важные точки соприкосновения с проблемой иудействующих. Эти параллели представлены в форме противопоставлений: Агарь/Сарра; раб/свободный; синайский завет/новый завет; современный Иерусалим/вышний Иерусалим; рождение по плоти/рождение по обетованию; преследователь/преследуемый; отверженный/наследник»**.

* Типология (от *греч.* «τύπος — «тип, прообраз») — метод толкования Священного Писания, при котором прообразы (личности, события, ситуации, изречения и т. п.), запечатленные в одних книгах Библии, толкуются как символы, указывающие на личности и события в других книгах Библии. См. А. Мень, Библиологический словарь, т. 2, с. 499.

** Новый Библейский Комментарий, часть 3, с. 522.

Две эти женщины означают два договора — Рабыня Агарь и свободнорожденная Сарра символизируют для апостола Павла две противоположные силы: «плоть» и Дух. Недаром Измаил рожден «по плоти», а Исаак — сын обещания, то есть в некотором смысле он является сыном Духа. Отсюда и противопоставление двух договоров.

Один — тот, что был установлен на горе Синай — Под этим договором имеется в виду Завет, заключенный Богом с народом Израиля через посредничество Моисея, когда народу был дан Закон.

Это Агарь, и ее дети рождаются для рабства — Такое толкование неожиданно и может повергнуть читателя в замешательство. Ведь Договор был заключен с потомками Исаака, рожденного Саррой, а не Агарью. Сыны Измаила, будучи язычниками, были исключены из потомства Авраама. Евреи были избранным народом, Закон давал им знание о Боге, этим освобождая их из тьмы невежества, в котором погрязли язычники.

Конечно, мы должны признать, что Павел совершил некоторое насилие над библейским текстом и что многие детали его толкования далеко не убедительны. Действительно, перед нами образец искусного манипулирования с текстом. Вряд ли сам Павел считал подобное толкование удачным. Ведь в Письме римлянам, где апостол рассматривает те же проблемы, что и в этом письме, сохраняя даже их порядок, типология (или аллегория) Агари и Сарры выпущена, скорее всего, по причине ее слабой убедительности.

Но, вероятно, ему пришлось обсуждать библейский рассказ о двух сыновьях Авраама, а возможно, и большинство других ветхозаветных цитат, приведенных в этом письме, потому, что их весьма успешно использовали его оппоненты. У них была серьезная богословская позиция, она подкреплялась многочисленными аргументами из Писания. Ведь ясный и очевидный смысл Писания утверждает концепцию избранности Богом народа Израиля, прародителем которого был Авраам. Ему было дано обещание, что этот народ произойдет от его сына Исаака. Согласно Книге Юбилеев, и язычники, и евреи были физическими потомками Авраама: «Все семя его [Измаила] сыновей будет язычниками и причтется к язычникам, но только семя от сыновей Исаака будет святым и не причтется к язычникам, ибо оно будет наследием Всевышнего, и все его семя будет между теми, которые почитают Бога, чтобы быть для Господа драгоценным украшением пред всеми народами и быть царством и народом святым» (16.17-18).

Потомками Сарры были евреи, они были избраны Богом. Потомками Агари были язычники, обещание Бога к ним не относилось. Аргумент иудайзаторов был прост и ясен: истинные потомки Авраама — евреи, и центр их — Иерусалим. Язычники, желающие войти в этот обновленный народ, который теперь называется Церковью, должны присоединиться к нему обычным, проверенным способом, то есть через обрезание. Те, кто не хочет этого сде-

лать, должны быть изгнаны вон, они не могут рассчитывать на обещания, данные Аврааму и его потомкам.

Так как оппоненты Павла использовали этот ветхозаветный отрывок, Павел не мог обойти его стороной. Хотя его толкование и звучит невероятно*, он был обязан ответить и постараться убедить галатов в том, что тексты Писания, использованные его противниками, доказывали скорее его правоту, чем их.

Конечно, необразованные галаты, не знавшие разнообразных тонких и изощренных раввинистических приемов, были, вероятно, просто ошарашены и вряд ли могли как-то возразить Павлу. Он же был некогда фарисеем и учился у самого знаменитого в те времена учителя Гамалиила, где и освоил все многочисленные приемы истолкования библейских текстов**. Павел без особого труда смог дока-

* Автор Псевдоклементин, резко враждебный Павлу, обвиняет его в аллегоризации слов Закона и искажении его в собственных целях (2.22).

** Кстати, Павел применяет здесь два метода раввинистической экзегезы: перетолкование значимого слова и использование объясняющего текста. Он создает христианский мидраш («толкование»). Традиционный мидраш обычно имел следующую схему: а) текст из Пятикнижия; б) второй текст, служащий в качестве вступления к последующей речи; в) изложение, включающее дополнительные цитаты и комментарий, в котором содержатся слова, служащие связующим звеном между начальным и конечным текстами; г) конечный текст, в котором есть повторение или аллюзия на первичный текст, причем иногда добавлен заключительный вывод. Посмотрим на схему

зять своим читателям, что они не правы и что им не следует доверять собственным глазам, потому что хоть и написано одно, а понимать следует другое.

В оправдание Павла надо сказать, что он чрезвычайно редко пользовался такими странными приемами, чем выгодно отличался от многих еврейских богословов своего времени. В Талмуде сохранилось множество образцов настолько вычурных и непривычно звучащих для современного читателя толкований, что они не идут ни в какое сравнение с толкованием Павла*.

отрывка 4.21-5.1 с этой точки зрения: а) 4.21-22 — вступление и начальный текст (Быт 21); б) 4.23-29 — дополнительная цитата (ст. 27 — Ис 54.1) и изложение, связывающее общими словами начальный и конечный текст («свободная» — ст. 22-23, 26, 39; «рабыня» — ст. 22-25, 30-31; «сын — ст. 22, 25, 27-28, 30-31); в) 4.30-5.1 — конечный текст и вывод, относящийся к начальному тексту (Быт 21.10). См. E. Ellis, *The Old Testament in Early Christianity*, p. 96-99. Другие примеры мидрашей см. в 1 Кор 10.1-31; Рим 1.17-4.25, 2 Петр 3.3-13; Евр 5.1-7; Ин 6.31-51.

* «В тряси́не апокрифических и раввинистических писаний изредка встречаются частицы золота, но в каком количестве пустой руды!» (F. Prat, *The Theology of St Paul*, London, 1945, p. 357). Вот лишь несколько примеров: «У первого человека было два лица», потому что Пс 139 (138).5 говорит: «Сзади и спереди Ты объемлешь (то есть “образовал, сотворил”) меня». «Прах, из которого был сотворен первый человек, был собран со всех поверхности земли, потому что в Зах 4.10 говорится: «Очи Господа, которые объемлют всю землю». «Всякий, кто ставит свою постель изголовьем на север и юг, будет иметь сыновей», потому что в Пс 17 (16).14 сказано: «Которых чрево Ты наполняешь из сокровищниц Твоих; сыновья их сыты» (слово «сокровищница» значит также «север»). Примеры взяты из изд.: E. Ellis, *Paul's Use of the Old Testament*, p. 74.

Ст. 25 — Агарь — гора Синай в Аравии — Основанием для отождествления Агари с горой Синай послужило то, что имя Агарь (*евр.* «Хагáр») звучит очень похоже на еврейское слово «гора». Синай часто назывался просто горой. Итак, Павел делает вывод, что Агарь соответствует горе Синай. На ней был дан Закон — тот самый Закон, который держит людей в рабстве.

А также нынешний Иерусалим, который вместе с детьми своими в рабстве — Если народ Израиля находится в рабстве у Закона, то рабыня Агарь служит символом Иерусалима, религиозного центра Израиля. Под Иерусалимом надо понимать символ всей законнической системы иудаизма. Но поскольку противники Павла, желавшие подчинить его духовных детей такой системе, пришли из Иерусалима, как некогда оттуда же в Антиохию, то Иерусалим предстает центром вражды по отношению к истинной Вести о распятом Христе. Под детьми понимаются не только жители Иерусалима, но и все те, кто придерживался Закона. Как Измаил рожден «по плоти», так и Синайский Завет был «плотским», потому что обрезание крайней плоти было печатью Завета.

Ст. 26 — А небесный Иерусалим свободен — Противопоставление Синайя небесному Иерусалиму встречается не только у Павла. Идея существования двух Иерусалимов, земного и небесного, вероятно, возникла задолго до него, но это самое раннее письменное свидетельство, дошедшее до нас. Противо-

поставление горы Синай как места откровения и горы Сион как места эсхатологического искупления есть и в Письме евреям: «А вы приблизились не к чему-то осязаемому, как гора Синай... Вы же приблизились к горе Сион: к городу Живого Бога, небесному Иерусалиму» (12.18-22; ср. также 11.10, 16). Иоанн в Откровении называет новый Иерусалим святым городом (3.12; 21.2, 9-10).

Откуда могло возникнуть представление о том, что существует небесный Иерусалим? В Книге Исхода Бог велит Моисею создать переносное святилище, в котором должен был храниться текст Договора («скиния Завета»), по образцу вечного небесного святилища (Исх 25–27). В Прем 9.8 Соломон описывает построенный им Храм как копию небесного: «Ты сказал, чтобы я построил храм на святой горе Твоей и алтарь в городе обитания Твоего по подобию святой скинии, которую Ты предуготовил от начала». В этой скинии обитает сам Бог. В раввинистической литературе говорится, что на четвертом (из семи) небе находится истинный Иерусалим и Храм, там же стоит и алтарь, на котором великий князь, архангел Михаил, совершает жертвоприношения Богу. Позже, после разрушения земного Иерусалима в 70 г., в Апокалипсисе Варуха даже утверждается, что Иерусалим никогда не был истинным городом Бога, что настоящий город был явлен Адаму до грехопадения, Аврааму — во время заключения с ним завета и Моисею — когда Бог показал ему план святилища.

Наша мать — это он! — Сион и Иерусалим часто назывались матерью евреев, жители города, а часто и все евреи — его детьми. См., например, Пс 86.5 (LXX); Ис 66.7-11. В 4 Книге Ездры рассказывается о видении Ездры: бесплодная женщина становится небесным Иерусалимом и, в конце концов, рождает сына (4 Ездр 10). Павел соединяет две еврейские традиции: Сарра, бесплодная свободнорожденная жена Авраама, которой предназначено стать матерью народов, и святой город Иерусалим, эсхатологический Сион, который символически становится матерью всех тех, кто принадлежит Богу*. Для Павла Сарра является матерью всех жителей грядущего Иерусалима.

Ст. 27 — Ведь это о нем сказано в Писании: «Радуйся, бесплодная и нерожавшая! Восклидай и ликуй, не знавшая родовых мук! Ибо много детей у покинутой — больше, чем у замужней!» — В оригинале пророк Исаяя обращается к Иерусалиму как к осиротевшей женщине, потому что ее дети (жители города) были переселены в Вавилон. Но он призывает ее утешиться, предвидя то время, когда они будут возвращены и она снова будет счастлива, потому что получит больше детей, чем некогда потеряла. В строгом смысле слова этот отрывок из Исаяи имеет мало отношения к тексту Бытия. Но в древности цитирование не было связано с контекстом, нужно было лишь найти подходящую цита-

* См. R. Longenecker, Galatians, p. 215.

ту, в которой были необходимые толкователю слова. Здесь все нужные слова есть.

В древние времена бесплодие у женщины считалось великим горем и наказанием от Бога. Но такая женщина была несчастной, и поэтому она, как и все остальные отверженные, бедные, угнетенные, плачущие, обретает помощь и защиту у Бога, становится объектом Его особой заботы. В Библии присутствует повторяющаяся тема: бесплодная женщина обретает особую милость Бога и рождает дитя, которое принесет великую славу народу Божьему. Это, например, Рахиль, мать Иосифа, и Анна, мать Самуила, в чьих сыновьях святитель Киприан видел прообраз Христа, а в матерях — прообраз Церкви (Свидетельства, 1.20), это и Елизавета в Евангелии от Луки.

Ст. 28 — И вы, братья, подобно Исааку, дети, рожденные по обещанию — Это вывод из всей предыдущей аргументации (см. ст. 22-27). Язычники-галаты — истинные сыновья Сарры, свободнорожденной жены Авраама. Они духовные потомки, что важнее физического происхождения, родства по крови и плоти. В этом смысле они «Исааки», а не «Измаилы». В их рождение тоже трудно было поверить, ведь язычники считались людьми грешными и беззаконными, исключенными из Договора с Богом. Но на них исполнилось обещание Бога, данное Аврааму: «Через тебя все народы получают благословение Бога».

Ст. 29 — Но как тогда родившийся от плотского союза преследовал родившегося от Духа — Под

родившимся от плотского союза понимается Измаил, о котором в ст. 23 было сказано, что он родился, как все дети (дословно: «по плоти»), в то время как **родившийся от Духа** — это Исаак, названный выше рожденным по обещанию Бога. Таким образом, для Павла обещание Бога выступает практически синонимом Духа. Хотя, как уже говорилось выше, в Писании ничего не говорится о гонении Измаила на Исаака, апостол воспринял традицию своих предшественников (см. коммент. на ст. 23).

Так и теперь — Из других писем Павла (см. особенно 1 Фес 2.14-16) и Деяний апостолов (13.50; 14.2-5, 19 и др.) известно о гонениях на христиан со стороны евреев, не принявших Христа. Но в этом письме в роли таких гонителей Павел видит иудайзаторов, христиан, желавших подчинить язычников Закону.

Ст. 30 — Что же говорит Писание? — «Прогони рабыню с сыном, чтобы сын рабыни не наследовал вместе с сыном свободной» — Апостол придает Божественный авторитет словам Сарры. Так и в позднейшем таргуме Бог говорит Аврааму: «Слушайся ее голоса, ведь она пророчица». Для Павла эти слова — самые важные во всем повествовании, собственно говоря, он, вероятно, и занимался им только ради них. См. также ст. 21 и комментарий. Ведь слово «Писание» часто выступает в качестве метонимической замены слова «Бог» («Писание говорит» = «Бог говорит»). Бог повелел прогнать ра-

быню и рожденного для рабства, и теперь Павел прилагает эти слова к тем, кто борется против христианской свободы за восстановление рабства у Закона. Он обращается к галатам уже не с просьбой, а с требованием, причем не от своего имени, а от имени Бога, прогнать тех, кто, по мнению Павла, извращает истинный смысл Радостной Вести. Наследие, обещанное Аврааму, принадлежит сынам, рожденным по обещанию, от Духа.

Правда, есть и другое мнение, согласно которому Павел вовсе не призывает христиан Галатии или других областей с похожей ситуацией прогнать смутьянов. Обращение, скорее всего, адресовано исполнителю воли Божьей (ангелу) и касается конечной судьбы свободнорожденных христиан — Исааков и христиан-иудаизаторов — Измаилов*.

Ст. 31 — Так вот, братья, мы дети не рабыни, а свободной! — Апостол подводит окончательный итог, повторяя, немного другими словами, сказанное раньше. Христиане — дети Духа, рожденные по обещанию, — и есть истинные дети свободной, а не рабыни.

5.1 — Для свободы освободил нас Христос — Наконец апостол оставил иносказательный язык и обратился к галатам с просьбой извлечь урок из всего сказанного. Своей смертью Христос освободил нас от Закона для того, чтобы мы стали свободными.

* См. С. К. Barrett, *The Allegory of Abraham, Sarah, and Hagar*, p. 13. In *Rechtfertigung*. FS E. Kasemann. Tübingen, 1976.

Дети рабов тоже были рабами, а христиане — свободнорожденные сыновья. Ср. Ин 8.35-36: «Раб не всегда будет жить в семье, а сын в ней живет всегда. Лишь тогда вы действительно будете свободны, когда даст вам свободу Сын». **Для свободы... освободил** — Иногда комментаторы спорят о том, в какой функции употреблен в греческом оригинале дательный падеж: здесь часто видели семитический оборот «свободой освободил» (ср. «молитвою молиться», «клятвенно клясться и т. д.) или указание на способ освобождения (дательный инструментальный). Недаром в рукописях очень много разночтений, говоривших о том, что эти слова не всем были понятны (в текстологических примечаниях даны только самые важные разночтения). Но ученые обнаружили, что подобная формула употреблялась во время освобождения рабов и, следовательно, здесь наиболее вероятен дательный падеж цели: «для свободы».

Итак, стойте твердо — Греческий глагол «стэко» был военным термином, указывавшим на непреклонное мужество воинов, не оставлявших свое место в строю не взирая на грозившую им опасность. Апостол часто сравнивает жизнь христиан с поведением воинов во время битвы, он очень любит это слово и неоднократно употребляет (см. 1 Кор 16.13; Флп 1.27; 4.1 и т. д.). Здесь имеется в виду, что христиане должны твердо держаться обретенной ими благодаря Христу свободы.

И не впрягайтесь снова в ярмо рабства! — Апостол употребляет еще один военный термин: хотя

ярмо надевалось на шею рабочему скоту, это слово широко употреблялось в переносном значении — как символ покорности и рабства. Ведь в древности был обычай пропускать военнопленных под ярмо, сделанное из солдатских копий, это означало обращение в рабство. Но у этого слова было в еврейской традиции еще одно, специфическое значение, и, скорее всего, именно его имеет в виду апостол Павел. «Принять на себя ярмо» означало неукоснительно соблюдать Закон Моисея. Оно было тем «бременем милости», которое служило особым знаком, выделявшим Израиль из числа других народов. Но оно же положило начало порабощению евреев законнической моралью, от которой Иисус хотел освободить Свой народ. «Придите все ко Мне, измученные тяжкою ношей! Я дам вам отдых! Наденьте на себя ярмо Моих заповедей» (Мф 11.28-29; см. также Деян 15.10).

Большинство комментаторов рассматривает 5.1 как завершение предыдущих рассуждений, но некоторые предпочитают видеть в нем начало нового раздела, посвященного нравственным увещаниям.

ХРИСТИАНСКАЯ СВОБОДА (5.2-26)

5.2-12 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ГАЛАТАМ

- 2 **Я, Павел, объявляю вам: если да-**
дите себя обрезать, не будет вам ни-
3 **какой пользы от Христа. • Я еще раз**
вас предупреждаю: тот, кто сделает

4 **обрезание, обязан исполнять весь Закон. • Если вы рассчитываете на оправдание Законом, значит, отныне у вас нет ничего общего с Христом и вы лишились Божьего дара,**
5 **данного им по Своей доброте. • Ведь надежду на то, что мы будем оправданы Богом, внушил нам Дух через**
6 **веру. • Потому что если мы едины с Христом Иисусом, неважно, обрезан человек или нет. Важна только вера, которая проявляется в любви.**
7 **Вы хорошо начали забег. Кто ж вам тогда помешал и превратил в**
8 **ослушников истины? • Кто уломал? Уж верно, не Тот, кто вас призвал!**
9 **«Немного нужно закваски, чтобы**
10 **закисло все тесто». • И все же я вместе с Господом верю в вас: у нас не будет разногласий! А тот, кто сеет у вас смуту, понесет наказание,**
11 **кем бы он ни был. • Братья, если бы я по-прежнему стоял за обрезание, с чего бы меня теперь гнали? И Крест бы тогда не был больше кам-**
12 **нем преткновения... • А тем смутьянам я бы посоветовал отрубить у себя все!**

Ст. 2 — Я, Павел, объявляю вам — дословно: «Вот, я, Павел, говорю вам». Выбор слов свидетельствует о том, что апостол собирается сказать что-то очень важное и призывает слушателей отнестись к его словам со всей серьезностью.

Если дадите себя обрезать — Будущее время условного придаточного предложения говорит о том, что галаты еще не приняли обрезание и не подчинились Закону. Следовательно, вовремя сделанное предостережение может еще возыметь действие.

Не будет вам никакой пользы от Христа — Суровый тон апостола напоминает 1.6-10. Если они возложат надежды на Закон и будут ждать спасения через исполнение его предписаний, то вряд ли Христос придет им на помощь в День Божьего Суда. Итак, или дела Закона, или вера в Христа и верность Христу. Другой альтернативы нет. В центре христианского богословия стоит Христос, Закон же, хоть и исполнял некогда нужные, пусть и неприятные, функции стража, тюремщика, воспитателя и опекуна, теперь будет заслонять собой Христа. Вот почему он становится опасен.

Ст. 3 — Я еще раз вас предупреждаю — Возможно, апостол предостерегал своих духовных детей еще в то время, когда находился у них, потому что знал из своего предыдущего опыта в Антиохии, что такая опасность может возникнуть (2.11-13).

Тот, кто сделает обрезание, обязан исполнять весь Закон — Скорее всего, христиане, требовавшие от язычников обрезания, не обязывали их со-

блюдают все заповеди Закона. Вряд ли они сами исполняли весь Закон. См. 6.13: «Они, хотя и обрезаны, сами не соблюдают Закон». В Законе Моисея было столько древних ритуальных предписаний, что любому здравомыслящему человеку было очевидно, что многие из шестисот тринадцати заповедей безнадежно устарели. Наверно, иудаизаторы уверяли, что язычникам достаточно сделать обрезание, соблюдать субботу и другие религиозные праздники и не есть запрещенной пищи, то есть они должны исполнять «дела Закона» (см. коммент. на 2.16).

Конечно, далеко не все еврейские богословы того времени были уверены в способности человека ни разу не нарушить Закон. Для искупления грехов существовали раскаяние, заглаживание греха и жертва. И все же в Писании говорится об исполнении всех предписаний, Закон грозит проклятием всякому, кто не исполняет постоянно всего того, что написано в книге Закона (см. 3.10-12). О том же говорят и многие талмудические писания: «супружеская неверность есть нарушение всех заповедей», «нарушение одной-единственной заповеди свидетельствует о том, что человек еще раньше отрекся от Всемогущего». О Гамалииле II* рассказывают, что он, дочитав до конца Иез 18.5-9, горько заплакал. Кумранские рукописи тоже утверждают необ-

* Гамалиил, сын или внук Гамалиила I — выдающийся богослов и учитель Закона, возможно, наставник юного Саула-Павла.

ходимость соблюдения всех заповедей вне зависимости от того, малые они или большие. Иаков, брат Господень, вторит им: «Тот, кто исполнил весь Закон, но в чем-то одном оступился, виновен в нарушении всего Закона» (2.10).

Ст. 4 — Если вы рассчитываете на оправдание Законом, значит, отныне у вас нет ничего общего с Христом и вы лишились Божьего дара, данного Им по Своей доброте — Как уже говорилось выше, человек, выбравший путь Закона, тем самым автоматически отвернулся от того дара спасения, который дается искупительной жертвой Христа. Павел хочет, чтобы у галатов не осталось никаких сомнений: у тех, кто был в единении с Христом, а затем отказался от него, отныне нет ничего общего с Христом. Ср. 2.21: «Так неужели я отвергну Божий дар?! Ведь если оправдание может дать Закон, значит, Христос умер напрасно!» **Вы лишились Божьего дара, данного Им по Своей доброте** — дословно: «вы отпали от благодати»; о греческом слове «харис» см. коммент. на 1.6.

Ст. 5 — Ведь надежду на то, что мы будем оправданы Богом, внушил нам Дух через веру — Закон, как было сказано в 3.12, не имеет никакого отношения к вере. Напрасны надежды тех, кто полагается на оправдание Законом. Только Бог оправдывает человека за веру в Его Сына. Мы уже спасены — и одновременно спасение ждет нас только в будущем (см. Рим 8.24). Ведь христиане живут на перекрестке двух миров, и для их жизни характерно

постоянное напряжение между «уже» и «еще не». Если до сих пор апостол чаще говорил о спасении как об уже совершившемся факте, то сейчас он указывает на то, что спасение осуществится во всей полноте лишь тогда, когда наступит Новый Век. **Надежда** — в отличие от европейских языков, где под надеждой понимается нечто смутное и желаемое, но, возможно, и неосуществимое, в еврейском языке надежда есть нечто уже существующее у Бога, но еще невидимое человеческими глазами. Надежда на спасение и есть само спасение, но в будущем. См. Рим 8.24: «Ведь мы спасены пока что только в надежде. Если бы наша надежда уже исполнилась, незачем было бы надеяться». Дух дан христианам как залог, как гарантия нашего спасения. См. также Рим 5.1-5; 8.10-11; 2 Кор 5.5; Еф 1.13-14.

Ст. 6 — Потому что если мы едины с Христом Иисусом, неважно, обрезан человек или нет — Может возникнуть впечатление, что апостол противоречит самому себе, утверждая нечто противоположное тому, что он только что сказал в ст. 2-4, но это не так. На самом деле Павел говорит то же самое, на сей раз смещая акценты. Недаром он повторит это высказывание еще раз в 6.15 (см. также 1 Кор 7.19). Теперь и евреи (обрезанные), и язычники (необрезанные), уверовав в Христа, стали единым существом (см. 3.28). Этнические и ритуальные стены, разделявшие людей, рухнули.

Кроме того, есть опасность, что в свете такой резкой критики люди начнут понимать обрезание

как знак удаления от Бога. Известно, что еще в древности делались пластические операции с целью удаления обрезания (см. 1 Кор 7.18). В наши дни есть люди, которые делают обрезание из медицинских соображений. Апостол хочет сказать, что обрезание, как и пища, есть вещи внешние, безразличные, не приближающие к Богу и не удаляющие от Него. Но если человек обрежется для того, чтобы быть спасенным, он тем самым откажется от Божьего спасения, предложенного ему в дар, а не за обрезание.

Важна только вера, которая проявляется в любви — «Вера, которой оправданы верующие, есть вера, действующая через любовь. Услышав весть Павла и поверив ей, галаты получили Дух. Оправдание через веру и через жизнь в Духе — две стороны одной медали, ни одна из них не может существовать без другой»*. Апостол, говоря о плоде Духа, на первое место ставит любовь (ст. 22). Он знает о ней на собственном опыте: «Я живу благодаря вере в Сына Божьего, полюбившего меня и отдавшего себя в жертву ради меня» (2.20).

Но здесь Павел говорит не о любви Бога к человеку и не о любви человека к Богу, а о любви человека к человеку (см. ст. 13-14). Вера в Бога проявляется через отношение человека к человеку, через любовь к ближнему. «У нас есть заповедь, которую мы получили от Него: тот, кто любит Бога, должен

* F. F. Bruce, Commentary on Galatians, p. 233.

любить и своего брата», — говорит Иоанн (1 Ин 4.21). Любовь — это не эмоциональное состояние, она проявляется в делах: в заботе, в помощи, в сострадании другим людям.

Апостола часто обвиняли в том, что его проповедь спасения за веру без дел Закона приведет к безнравственности, лишит людей сдерживающего воздействия Закона. Иногда некоторые даже уверяли, что сам апостол призывал делать зло, чтобы вышло добро к еще большей славе Божьей (см. Рим 3.7-8). Но дела Закона, которые он отвергает, не есть хорошие дела, а дела, благодаря которым человек уверен, что в глазах Бога он выше других людей.

Ст. 7 — Вы хорошо начали забег — Как и в 2.2 (см. комментарий), апостол сравнивает христианскую жизнь со спортивным состязанием, причем он чаще всего говорит о соревнованиях по бегу. Галаты начали свою христианскую жизнь хорошо: они поверили, им были даны дары Духа. Но прошедшее время указывает на то, что настоящее у них не столь замечательно.

Кто ж вам тогда помешал и превратил в ослушников истины? — Павел задает риторический вопрос, но ответ он прекрасно знает. Это те, против которых он так яростно выступал все время. **Помешал** — в этом контексте греческий глагол «энкóпто» означает, что Павел продолжает использовать метафоры из спортивной жизни: кто-то поставил бегунам подножку или установил какое-то препятствие на дистанции, затруднившее бег. Итак, иуда-

изаторы добились определенных успехов, замедлив движение галатов к Христу. **Истина** — здесь это сама Радостная Весть, ее истинный смысл (ср. 2.5, 14).

Ст. 8 — Кто уломал? Уж верно, не Тот, кто вас призвал! — Точный смысл слова «пейсмонэ», которым в оригинале начинается предложение, неизвестен, потому что Павел употребил это редкое слово единственный раз. Оно может значить «убеждение», «убежденность», «послушание». Иоанн Златоуст связывает его с лестью, а Епифаний — с «пустой риторикой». Что бы оно ни значило, явно, что здесь у этого слова отрицательный смысл. Следовательно, предложение может быть дословно переведено примерно так: «Послушание [которого добились от вас] не от Того, кто призвал вас» или «Эта назойливая настойчивость [с которой вас пытаются убедить] не от Бога». **Тот, кто призвал вас** — имеется в виду Бог. Очевидно, противники Павла, убеждая галатов, объявляли себя истинными выразителями Божьей воли, присваивали себе Божественный авторитет, потому что основывали свои доказательства на текстах Писания. Но Павел весьма сильно сомневается в этом.

Ст. 9 — Немного нужно закваски, чтобы закисло все тесто — Это пословичное выражение, которое апостол употребит еще раз в 1 Кор 5.6. **Закваской** назывался кусок старого перекисшего теста, который добавлялся в свежее, чтобы там начался процесс брожения, это аналог наших дрожжей. В

Библии слово «закваска» часто употреблялось в переносном значении как символ порчи, брожения, разложения, порочности, зла, лицемерия. Недаром в 1 Письме коринфянам апостол призывает своих адресатов начисто выскрести из себя старую закваску, чтобы стать новым тестом и праздновать Пасху не с хлебом старой закваски — пороком и злом, но с пресным — искренностью и правдой (5.7-8). Закваски нужно было **немного**. Несмотря на малочисленность оппонентов, их деятельность могла привести к плачевным результатам для всех христианских общин Галатии.

Ст. 10 — И все же я вместе с Господом верю в вас: у нас не будет разногласий! — Тревога снова сменяется надеждой: Павел уверен, что противники еще не успели так сильно настроить против него галатов, что восстановить отношения не удастся. Какими бы печальными ни казались дела, апостол верит, и его вера основана на единении с Господом. Ведь, в конечном счете, именно Он, через Павла, призвал галатов и дал им услышать Радостную Весть. Они вернуться на истинный путь и поймут правоту слов апостола.

А тот, кто сеет у вас смуту, понесет наказание, кем бы он ни был — Единственное число, употребленное здесь, может говорить о том, что Павел указывает на какого-то конкретного человека, зачинщика смуты, хотя, судя по другим местам письма, таких людей было несколько, но все же немного. Ср. 1.7: «Есть люди, которые сеют у вас смуту». Может

быть, имеется в виду руководитель конгрессно-миссионерской группы, пришедшей на территорию Галатии.

Понесет наказание — Это наказание от Бога во время Его Суда, потому что слово «крíма» обычно связано с Божьим Судом эсхатологических времен, а не с церковным дисциплинарным наказанием. **Кем бы он ни был** — Этот человек явно претендует на большой авторитет, он, может быть, принадлежит к тем, кто играет важную роль в иерусалимской Церкви. Кроме того, возможно, Павел лично с ним не знаком. В любом случае апостол предпочитает не называть имен.

Ст. 11 — Братья, если бы я по-прежнему стоял за обрезание — Вероятно, о Павле распускали слухи, что он человек двуличный и в зависимости от обстоятельств ведет себя по-разному: в некоторых случаях он настаивает на обрезании, в других же противится. Возможно, появлению таких слухов способствовал случай с Тимофеем. Тот был сыном матери-еврейки и отца-язычника и считался по матери евреем. То, что при этом он не был обрезан, делало его фигурой сомнительной, и с ним никто не захотел бы общаться, его бы даже не впустили в синагогу. Павлу же нужен был спутник, к которому евреи относились бы с уважением (Деян 16.1-3). Даже в этом случае поступок Павла не говорит о том, что он проповедовал обрезание. Обрезание Тимофея не носило религиозного характера, а было уступкой обычаю. Если здесь действительно намек

на Тимофея, а мы из Деяний знаем, что он присоединился к Павлу после Иерусалимского собора (Деян 15), это льет воду на мельницу сторонников северно-галатийской гипотезы (см. Введение, с. 15).

Но, возможно, речь идет о том, что Павел в свою бытность ревностным фарисеем активно пропагандировал обрезание среди «боящихся Бога», то есть среди язычников, которые уже уверовали в Единого, но еще не исполняли Закон и не были обрезанными. Кроме того, обвинение против Павла могли выдвигать и некоторые христиане из язычников, настолько далеко зашедшие по пути свободы, понятой ими как вседозволенность, что даже в Павле они видели закосневшего консерватора. В любом случае Павел твердо заявляет, что подобные утверждения не имеют под собой основания.

С чего бы меня теперь гнали? — Доказательством их неправоты являются гонения, которым подвергается апостол со стороны иудействующих. О гонениях на Павла см. 4.29; 6.12; Рим 8.35; 1 Кор 4.12; 2 Кор 4.9; 11.24; 12.10; 1 Фес 2.14-16; 2 Фес 1.4.

И Крест бы тогда не был камнем преткновения... — Апостол продолжает ту же тему. Павел часто употребляет слово «крест», имея в виду распятие Иисуса Христа, — центральное звено в его богословии спасения. Как мы знаем, распятие на кресте было позорной, унижительной казнью, которой римляне подвергали преступников и мятежников. В глазах евреев распятие, будучи формой по-

вешения, было доказательством того, что Бог отверг Иисуса и признал Его мессианские притязания ложными.

Для многих людей, как евреев, так и язычников, распятие Сына Божьего было **камнем преткновения** — так переведено греческое слово «скáндáлон». Первоначально это слово значило «ловушка, силлок», но потом приобрело переносное значение: «преграда на пути веры, камень преткновения». Для язычников казнь Сына Бога была высшим проявлением глупости и слабости со стороны Бога. Для евреев, как уже было сказано, крест был препятствием для веры. «В то время как евреи требуют чудес, а греки ищут мудрости, мы возвещаем Христа, распятого на кресте! Для евреев — это камень преткновения, для язычников — глупость, а для тех, кто призван — и евреев, и греков, — это Христос, явивший собой и Божью силу, и Божью мудрость. Потому что Божья “глупость” мудрее людей, и Божья “слабость” сильнее людей» (1 Кор 1.22-25). Впрочем, вероятно, некоторые христиане тоже старались замолчать тот факт, что их Спаситель был казнен как преступник.

Но, вероятнее всего, в этом контексте Павел имеет в виду, что распятие Иисуса разрушило стену вражды, разделявшую евреев и язычников, и соединило их в один народ (см. Еф 2.14-18). Теперь же те, кто восстанавливает Закон, тем самым восстанавливают и эту стену, и есть опасность, что Закон станет на место Христа.

Ст. 12 — А тем смутьянам я бы посоветовал отрубить у себя все! — Апостол завершает главную тему своего письма в духе древней диатрибы — соленой шуткой. Павел предложил тем, кто настаивал на обрезании, применить эту процедуру к себе в полном объеме: отрезать не кусочек плоти, но кастрировать себя. Надо помнить, что без обрезания еврей не мог войти в народ Божий, но в то же время кастрация также исключала его из религиозного еврейского сообщества. В древнем обществе кастраты были самыми презируемыми людьми.

Вероятно, галаты не могли не усмотреть в словах Павла еще один намек. Дело в том, что Галатия была одним из центров культа древней малоазийской богини Кибелы, носившей также имя Великой Матери богов. Богиня требовала от своих последователей полной самоотдачи и покорности. Ее культ носил оргиастический характер, во время безумных плясок в ее честь корибанты и куреты, служители Кибелы, и неофиты, находясь в состоянии экстаза, часто оскопляли себя. Апостол указывает на то, что требование обрезания не так уж далеко от возвращения к крайним формам язычества.

К тому же Павел, возможно, сознательно употребляет подобную лексику, зная о том чувстве ужаса и отвращения, которое испытывали римляне и греки при мысли об обрезании. Известно, что римский император Адриан даже называл обрезание кастрацией.

Хотя в прежние времена толкователи нередко пытались понимать слова апостола в переносном смысле, сейчас подобное толкование отвергнуто*. Тем более что это не единственное место, где Павел позволяет себе грубоватую шутку, связанную с областью «низа» — впрочем, шутки на подобную тему всегда грубы — см. Флп 3.2. Здесь может быть и намек на текст из Евангелия, где Иисус призывал удалить ту часть тела, которая толкает человека на грех (Мк 9.43-47). Возможно, этим апостол хотел сказать, что лучше причинить себе подобное увечье, чем пытаться заменить один камень преткновения, Крест Христов, другим камнем преткновения, обрезанием**.

5.13-15 СВОБОДА ДЛЯ СЛУЖЕНИЯ ДРУГИМ

13 **Вы были призваны к свободе, братья. Смотрите только, чтобы свобода не стала предлогом для потворства плотской природе! Вы же, напротив, с любовью служите друг**
14 **другу! • Потому что весь Закон заключен в одной-единственной заповеди: «Люби ближнего своего, как**
15 **самого себя».** • А если будете грызть

* Впрочем, такое понимание изложено уже в Толковой Библии: «Правильнее: “о, если бы уже прямо кастрировали себя смущающие вас!”... Глагол “апокоптейн” по-русски переведен *неточно*: он означает именно *кастрирование*» (т. 3 (11), с. 226).

** J. Dunn, *The Epistle to the Galatians*, p. 283-284.

и рвать друг друга на части, смотрите, как бы вам не истребить себя!

13 1 Петр 2.16 14 Лев 19.18; Мф 5.43; 19.19; 22.39; Мк 12.31; Лк 10.27; Рим 13.9; Иак 2.8

Ст. 13 — Вы были призваны к свободе, братья — Апостол повторяет слова, которыми завершился раздел о рабстве и свободе. На слово «вы» падает логическое ударение. Это вас, бывших язычников, а не тех, кто навязывает систему устаревших религиозных ценностей, призвал к свободе Христос. **Были призваны —** Страдательный залог глагола подчеркивает, что призвавшим их к свободе является сам Бог. Следовательно, человеческая свобода от всего, что держало его в рабстве, есть цель Бога. Те, кто вводит новое рабство, выступают против Бога, хотя и прикрываются Его авторитетом.

Смотрите только, чтобы свобода не стала предлогом для потворства плотской природе! — Но апостол знает, что слово «свобода» может быть понято по-разному. Многие люди считают, что это вседозволенность, распущенность, отсутствие всяких нравственных уз. В языческом мире свободу чаще всего воспринимали именно так. Известна греческая поговорка: «Свободный человек — тот, кто живёт так, как ему хочется». Если евреев отличал довольно высокий уровень нравственности, распущенность язычников была притчей во языцех (Рим 1.24-32; Еф 4.17-19). Павел прекрасно понимал эту

опасность. Новая, христианская свобода не должна была быть понята превратно. Из раннехристианской литературы мы знаем, что в древней Церкви были люди, считавшие себя свободными от нравственных обязанностей, так называемые либертинисты. Павел был вынужден сурово предостерегать фессалоникийцев и коринфян, римлян и колоссян, эфесян и критян (1 Фес 4.3-8; 1 Кор 5.1-5, 10; 6.12-20; 8.9 и др.). Об угрозе неверного понимания свободы предупреждал и апостол Петр: «Но, будучи свободными людьми, не пользуйтесь своей свободой как прикрытием для дурных дел, ведь вы рабы Бога» (1 Петр 2.16).

Плотской природе — буквально: «плоти». Плоть в богословском словаре Павла — очень важное и сложное понятие. Еврейское слово «басар» и греческое слово «саркс» могут выступать в разных значениях: это материя, из которой состоит человек; это физическое происхождение; человеческая природа в ее слабости и в ее зависимости от удовлетворения телесных потребностей, в ее тленности и разложении, противопоставленная Божеству. Но апостол часто употребляет это слово в богословском, отрицательном смысле, видя в «плоти» нечто удаленное от Бога и сосредоточенное на себе или на чем-то ином, чем Бог. В понятие «плоти» заложено представление не об исконной греховности человеческого существа, но о склонности к упадку, к греху, к удалению от Бога некупленного человеческого существа. Вероятно, это можно было бы назвать эго-

центризмом, сосредоточенностью на себе с ее приоритетом собственных интересов. Это жизнь на одном только физическом уровне. Когда апостол резко говорит о «плоти», он не призывает каким-то образом отказаться от человеческой природы, но он опасается, как бы люди не ограничились жизнью на уровне удовлетворения материальных запросов. Ведь это неизбежно приводит к самодостаточности, к отпадению от Бога, то есть к греху.

Некоторые комментаторы указывают также, что Павел, возможно, видит здесь еще одно измерение плоти: евреи полагаются на свою этническую принадлежность к народу Божьему, что делает «плоть» важнейшим фактором религиозной жизни. Получается, что оппоненты Павла, хотя они и христиане, ставят плоть выше Духа.

Вы же, напротив, с любовью служите друг другу — Христианская свобода должна пониматься не как вседозволенность, а как дарованная Богом новая жизнь, в которой эгоцентризм, самопревозношение, приоритет собственных интересов над интересами других должен смениться любовью и заботой о других людях, то есть служением. У христианина меняется хозяин. Если раньше это был грех, Закон, плоть, смерть, то теперь его Господином, которому он отныне всецело принадлежит, является Бог, и он должен исполнять Его волю (см. Рим 6.18-19). Христианин должен подражать Сыну Божьему, ставшему нашим Господом, который «не для того пришел, чтобы Ему служили, а чтобы слу-

жить» (Мк 10.45). Отныне не Закон указывает человеку, как он должен поступать, а любовь. С этого момента апостол начинает раскрывать суть слов, сказанных им раньше: «Если мы едины с Христом Иисусом, неважно, обрезан человек или нет. Важна только вера, проявляющаяся в любви» (5.6). Уединенная, отшельническая жизнь — это не идеал истинной жизни во Христе для Павла, апостол мыслит ее как общение, как совместность и сопричастность во всем: и в поклонении Господу, и в делах. Недаром в 1 Письме коринфянам он сравнит церковь с телом, с организмом, где все христиане — органы одного тела, вместе составляющие Тело Христа (1 Кор 12.12-27).

Греческое слово «дулёвете» («служите») может означать «будьте рабами, исполняйте свои обязанности по отношению к другому человеку как рабы». Это слово звучало очень неприятно для ушей многих свободнорожденных язычников, считавших только себя людьми, а рабов — говорящими орудиями. Оно должно было вызывать шок у многих его слушателей. Но Павел применяет «шоковую терапию» по отношению к язычникам, как до него Иисус постоянно шокировал самых благочестивых людей Своего времени — фарисеев. В глазах Божьих раб и свободный имеют одинаковую ценность. Следовательно, христианин не должен презирать других людей, стоящих ниже его на социальной лестнице. Ему следует помнить, что он сам является рабом и слугой Господа.

Ст. 14 — Потому что весь Закон заключен в одной-единственной заповеди: «Люби ближнего своего, как самого себя» — Здесь тот несчастный у Павла случай, когда Закон выступает в положительном свете и понимается как выражение Божьей воли. Апостол заявляет, что он не отрицает Закон, но исполняет его истинную сущность. Любовь — это иной, но самый эффективный способ исполнения Божьего Закона. Заповедь любить другого человека, как самого себя, есть сведенная до одного предложения суть всего Священного Писания. Так и Иисус, объявив, что Он пришел не для того, чтобы отменить Закон и Пророков (Мф 5.17), потом скажет: «Все, что хотите, чтобы делали для вас люди, делайте для них и вы. В этом весь Закон и Пророки» (Мф 7.12). См. также Мф 22.37-40.

В те времена было множество попыток свести триста шестьдесят пять запрещающих и двести сорок восемь предписывающих заповедей Закона к одному или нескольким положениям или основным принципам, найти заповедь-первоисточник, из которой бы проистекали бы все остальные. Но это вовсе не значило, что еврейские учителя и богословы рассматривали одни заповеди как важные, а другие как несущественные, которыми можно пренебречь. Для них все заповеди важны и обязательны для исполнения. Такие попытки не преследовали практических целей, а были, так сказать, упражнением ума, чистым теоретизированием. Талмуд говорит, что Давид сводил все шестьсот тринадцать

заповедей к одиннадцати, Исайя к шести, Михей к трем, Амос и Аввакум к одной.

Вслед за Иисусом (см. Мф 22.37-40), апостол Павел также ставит во главу угла заповедь о любви, истинное исполнение которой делает все остальные излишними. «Не запрет и повеление, а приобщение к небесной любви делает человека любящим. Если же в нем нет любви, он далек от Бога, даже если он считает, что обрел великие откровения и совершил великие подвиги»*. И если в еврейской традиции ближним обычно называется соплеменник (хотя см. Лев 19.34), то Павел вместе с Иисусом расширяет это понятие: отныне ближний — это любой другой человек вне зависимости от его национальной или религиозной принадлежности. См. Мф 5.43-44; Гал 6.10. Надо помнить также, что Библия требует любви не к человечеству, а к конкретному человеку, причем любви деятельной, имеющей реальные проявления. Эта любовь должна быть такой же, какой человек любит **самого себя**, но не больше. Люди не должны превращать любовь в идолопоклонство.

Ст. 15 — А если будете грызть и рвать друг друга на части, смотрите, как бы вам не истребить себя! — Сомнительно, чтобы среди общин Галатии были очень серьезные расколы и раздоры, иначе апостол упомянул бы об этом раньше. Призыв к любви сменяется предостережением: вот что будет

* А. Мень, Библиологический Словарь, т. 2, с. 346.

с ними, если они не исполняют требование Бога любить ближнего. Они перестанут быть образом Божьим и уподобятся хищным зверям, рвущим и терзающим друг друга. Вероятно, апостол хочет указать на еще одну сторону свободы. Он сам знал, как это хорошо знаем и мы, что после достижения свободы люди очень часто начинают делиться на группы и фракции, начинающие враждовать между собой и уничтожать друг друга. Недаром говорят, что революции пожирают своих детей.

Кроме того, Павел, возможно, хочет этим сказать своим адресатам, что заповедь любви распространяется и на тех, кого он подвергает резкой критике (ср. 2 Кор 2.5-11).

5.16-26 ЖИВИТЕ, КАК ВЕЛИТ ДУХ

- 16 **Поэтому я говорю вам: живите, как велит Дух, и тогда вы не поддадитесь вожделениям плотской природы.**
- 17 **То, чего хочет наша природа, противоположно Духу, а то, чего хочет Дух, противоположно природе. Они постоянно враждуют, чтобы вы не всегда поступали так, как хотели бы.**
- 18 **Но если вас направляет Дух, Закон над вами не имеет власти.**
- 19 **Дела плотской природы у всех на виду. Это разврат, грязь, распущен-**
- 20 **ность; • идолопоклонство, колдов-**
ство; вражда, раздор, ревность,

гнев, своекорыстие, распри, раско-
21 лы; • зависть, попойки, оргии и тому
подобное. Я предупреждал вас рань-
ше и предупреждаю теперь: никто из
тех, кто так поступает, не будет
иметь наследия в Царстве Бога.

22 А плод Духа — любовь, радость,
мир, стойкость, доброта, щедрость,
23 верность, • кротость, умение вла-
деть собой. Нет такого закона, ко-
24 торый бы это осуждал. • Те, кто при-
надлежит Христу Иисусу, распяли
на кресте свою плотскую природу
вместе с ее страстями и желаниями.
25 И раз мы живем Духом, отдадим
26 себя под начало Духа! • Так не бу-
дем тщеславны, не будем друг друга
раздражать, не будем друг другу за-
видовать!

19 разврат — в некоторых рукописях: «супружеская неверность, разврат». **20 раздор** — в поздних рукописях: «раздоры». **21 зависть** — в более поздних рукописях: «зависть, убийства». **24 принадлежит Христу Иисусу** — в некоторых рукописях: «принадлежит Христу (Господу Иисусу Христу)».

16 Рим 8.4; Гал 5.25 **17** Рим 7.15-23; 1 Петр 2.11 **18** Рим 6.14; 7.4; 8.14 **19-21** 1 Кор 6.9-10; Еф 5.5; Откр 22.15 **22** Еф 5.9 **23** 1 Тим 1.9 **24** Рим 6.6; Кол 3.5 **25** Рим 8.4; Гал 5.16 **26** Флп 2.3

Ст. 16 — Поэтому я говорю вам: живите, как велит Дух — Апостол отвечает на вопрос, который, возможно, тревожил его адресатов: как жить нравственной жизнью, если теперь не стало критериев? Раньше они давались Законом. Но эпоха Закона прошла, сменившись эрой Духа. Павел уже много раз говорил о Духе и раньше (3.2-5; 4.6, 29; 5.5). Вероятно, противники Павла убеждали галатов, что только требования и ритуалы Закона могут дать их нравственной жизни нужное направление. Но для апостола это подмена Духа тем, что он называет плотью. Галаты уже испытали на себе воздействие Духа (3.4) и должны продолжать то, что начали. **Живите, как велит Дух** — дословно: «ходите Духом». «Ходить» — это привычный семитический оборот, значащий то же, что «жить». Слово «Дух» в греческом языке стоит в дательном падеже, что в данном случае указывает на источник, причину и средство, благодаря которым верующий способен жить новой жизнью. Дух, в отличие от Закона, приказывающего и запрещающего, но не оказывающего помощи, не дает людям указаний, как жить. Дух есть источник силы, она действует в христианах и преображает их жизнь. Апостол убежден, что люди, обретшие Дух, достигли внутреннего познания Бога, о котором говорил пророк Иеремия: «Я вложу Закон Мой им в сердце, в их сердцах его начертая. Я буду их Богом, они будут Моим народом! И никто больше не будет наставлять ближнего своего, брата своего, говоря: «Познайте Господа!» — ибо

все они, от мала до велика, будут знать Меня, — говорит Господь» (31.33-34).

Но, получив новый Божий закон в сердце, человек не превращается в автомат, творящий только добро и уже не способный поддаваться искушениям зла. Нужна человеческая воля, дисциплина, сознательная устремленность к Духу. Поэтому апостол призывает людей совершить этот волевой акт и отдать себя под водительство Духа.

И тогда вы не поддадитесь вожделениям плотской природы (буквально: «плоти») — Сила «плоти» в том, что она делает человека слабым, не способным сопротивляться испытаниям и отказаться от жизни на одном только низшем, физическом уровне. Недаром лучшие из еврейских богословов говорили об обрезании сердца. «Только Дух Божий обладает достаточной силой, чтобы победить и превзойти силу слабости плоти»*.

Ст. 17 — То, чего хочет наша природа (буквально: «плоть»), **противоположно Духу, а то, чего хочет Дух, противоположно природе** (буквально: «плоти») — Апостол ставит диагноз человечеству: оно страдает, разрываясь от противоположных стремлений Духа и «плоти» внутри его. Хотя этот дуализм характерен для всех людей, но те, кто живет исключительно эгоистическими устремлениями, не покидая уровня «плоти», почти не реагируют на зов Духа. Поэтому апостол описывает новую

* J. Dunn, The Epistle to the Galatians, p. 297.

ситуацию, в которой живут те, кто уже получил Дух. Христиане, уйдя из-под диктата «плоти» и начав жить в сфере Духа, еще не достигли совершенства, да его и невозможно достигнуть в этом веке, пока они живут земной жизнью. Их жизнь характеризуется напряжением между «уже» и «еще не», на них все еще остаются, так сказать, «родимые пятна проклятого прошлого». Вот почему христиане терзаются внутренними противоречиями. Но сила тех, кто отдал себя Христу, в том, что они уже не беззащитны перед силами плоти и греха, ведь им на помощь приходит Дух самого Господа, и они продвигаются вперед, учась служить другим, а не себе.

Они постоянно враждуют, чтобы вы не всегда поступали так, как хотели бы — Пока человек живет в этом веке, он представляет собой поле битвы двух противоположных сил. Вероятно, конфликт двух сил приводит к тому, что «плоть» иногда мешает нам исполнить веления Духа, а иногда Дух препятствует тому, чтобы мы поддались влечению «плоти». Христианин, все еще будучи «плотью», противостоит Духу, но он же, обладая Духом, противостоит «плоти». Вот почему так важно принять внутри себя решение отдать себя Духу, чтобы вместе с ним суметь не покориться плоти в себе. **Чтобы вы не всегда поступали так** — Так как греческий союз «хίνα» в это время выступал уже не только в значении цели, но и следствия, перевод может быть следующим: «так что вы не всегда поступаете так». «Христианин — это одновременно и место дей-

ствия и объект, и поле битвы и трофеей в состязании между плотью и Духом»*.

Ст. 18 — Но если вас направляет Дух — См. ст. 16 и комментарий. Здесь в оригинале употреблен другой глагол — «водить». Раньше такую роль проводника присваивал себе Закон (Рим 2.17-20), но теперь он превратился в «слепого поводыря слепых» (Мф 15.14). Павлу лучше многих известно, куда может привести ревностное следование Закону. **Закон над вами не имеет власти** — Мы бы скорее ожидали от апостола слов о том, что отныне над христианами не имеет власти «плоть». Но мысль Павла сложнее. С одной стороны, он понимает, что борьба Духа и плоти в человеке будет длиться всю жизнь, с другой же, утверждает, что только Дух способен справиться с эгоцентризмом и низменными человеческими инстинктами и устремлениями, а отнюдь не Закон. Ведь Закон — это внешняя сила, Дух же, или Закон Божий, начертанный Богом на сердце человека, преобразует человека изнутри, подавляет его эгоцентризм не силой, но рождает в нем нового человека, все более приближающегося к образу Христа. К тому же Закон побуждает человека, исполняющего его требования, видеть в этом собственные заслуги, стремиться к законнической праведности. Это движение вспять, к ярму и рабству, а в конечном счете возвращение под власть «плоти» и к отказу от Духа.

* Н. Schlier, *Der Briefe an die Galater*, S. 250. Цитируется по изд.: J. Dunn, *The Epistle to the Galatians*, p. 300.

Ст. 19 — Дела плотской природы (буквально: «плоти») у всех на виду — Этим еще раз подчеркивается очевидность всего, что относится к «плоти», в сравнении с внутренней работой Духа, которая происходит втайне, незаметно. Вне сомнения, апостол сознательно употребляет слова «дела плоти», тем самым соединяя их с «делами Закона», о которых упоминалось раньше (2.16; 3.2, 5, 10). Конечно, их дела не одно и то же, но они внутренне связаны и, кроме того, ни Закон, ни плоть не имеют отношения к Духу.

Затем апостол перечисляет некоторые из этих дел. Такого рода каталоги пороков известны из языческой, еврейской и раннехристианской литературы. Они встречаются у Филона Александрийского, в кумранских рукописях, в Новом Завете (см. Мк 7.21-22; Рим 1.29-31; 1 Кор 6.9-10; 2 Кор 12.20; Кол 3.5, 8; 1 Тим 1.9-10; 2 Тим 3.2-5).

Очень важно отметить, что, вопреки распространенному мнению, «дела плоти» — это не только и не столько «плотские» грехи. Как говорит Мартин Лютер, духом и духовным называется все, что исходит от Духа, даже если оно телесно, внешне и видимо. И все то есть плоть и плотское, что исходит от природных сил плоти помимо Духа, хотя оно может быть внутренним и невидимым. Так, Павел в Рим 7 называет плотью человеческий ум, а в Гал 5 причисляет к делам плоти «ненависть, зависть» и т. п., хотя они внутри человека и невидимы.

Это разврат, грязь, распущенность — На первом месте стоят сексуальные грехи, казавшиеся евреям особенно мерзкими. Ведь даже отступничество от Бога изображалось пророками как супружеская измена Израиля Богу. В то же время язычники относились к грехам сексуальной сферы достаточно спокойно, считая их незначительными проступками, а половую распущенность — вполне позволительной. Правда, философы-стоики, учение которых было очень популярно в это время, стремились к исправлению нравов и сами были строгими моралистами.

Разврат — греческое слово первоначально означало проституцию, а затем так стали называть и другие проявления безнравственности в половой сфере. В Малой Азии, где существовало много оргиастических культов, была широко распространена храмовая проституция.

Грязь — буквально: «нечистота». Это слово употребляется в более широком смысле, чем предыдущее, но здесь Павел имеет в виду не ритуальную нечистоту, но также относит его к области нравственности, понимая под ней прежде всего разврат.

Распущенность — это слово может иметь значение «наглость», «бесстыдство», но в данном контексте подразумевает бесконтрольное сексуальное поведение, когда похоть стоит на первом месте. У такого человека не остается никаких сдерживающих центров, и его уже не волнует, что о нем скажут или подумают люди. Это та степень разврата,

при котором человек опускается до уровня животного, теряя человеческий облик (ср. Прем 14.12-27; Рим 1.21-27). В 2 Петр 2.7 так названы грехи жителей Содома и Гоморры.

Ст. 20 — Идолопоклонство — то есть поклонение языческим божествам, идолам вместо поклонения, которое должно воздаваться Единому Богу. С еврейской точки зрения, идолопоклонство тесно связано с предыдущими грехами: человек, сделав неверный религиозный выбор и поклонившись творению вместо Творца, теряет нравственные ориентиры и не в состоянии следовать Божьим путям в сфере нравственности. См. Прем 14.12: «Ибо вымысл идолов — начало блуда, и изобретение их — растление жизни» (см. также всю главу; ср. Рим 1.23-27).

Колдовство — греческое слово «фармакэйя» образовано от «фáрмакон» («лекарственное питье, снадобье; яд»). Таким образом, оно стало означать как лечение, так и использование ядов для отравления; кроме того, оно связывалось и с применением зелий и напитков при колдовстве. Слово употреблено здесь именно в этом последнем смысле. Колдовство было строго запрещено в Священном Писании (Исх 22.18; Лев 19.26, 31; 20.6, 27; Втор 18.9-14). Оно рассматривалось как манипулирование сверхъестественными силами для достижения собственных целей и как желание подчинить себе Бога. В языческом мире колдовство было широко распространено, хотя по римскому

законодательству сурово преследовалось и даже каралось смертью.

Вражда — в греческом оригинале употреблено слово во множественном числе, что, вероятно, охватывает все виды вражды, существующей в человеческом обществе. Это вражда человека к Богу, вражда между евреями и язычниками, ненависть между народами и государствами, между отдельными людьми и социальными классами, а также чувства и действия, вытекающие из вражды. Вражда противоположна любви. **Раздор** — это частный вид вражды. Именно его вносят смутьяны, пытающиеся разлучить галатов и Павла. **Ревность** — это чувство из того же ряда; его также можно перевести как «зависть».

Гнев — в греческом языке слово во множественном числе, что можно передать как «вспышки гнева», «повторяющиеся приступы гнева». Гнев осуждался всеми, недаром у римлян была пословица: «гнев есть кратковременное безумие». Умение не поддаваться чувству гнева особенно требовалось от правителей, учителей и философов.

Своекорыстие — это греческое слово (снова во множественном числе) трудно для перевода, потому что оно охватывает ряд оттенков, для передачи которых нужно несколько русских слов: это различные проявления честолюбия, своекорыстные и себялюбивые побуждения, а также сосредоточенность на себе с целью получения какой-то выгоды. Этот

порок можно было бы назвать корнем и источником множества грехов.

Распри — первоначально слово употреблялось в политическом контексте, но потом стало означать всякий раздор и разногласия.

Расколы — хотя в синодальном переводе, как и в прочих переводах XIX века, греческое слово «хайрэсэйс» переведено как «ереси», это неверно, потому что в I веке так назывались группы, движения, философские школы, политические партии, а вовсе не религиозные лжеучения, как в более поздние времена. Но здесь, несомненно, слово имеет отрицательное значение: апостол опасается, что общины Галатии под влиянием его противников станут распадаться на группки, что неизбежно приведет к духу сектантства.

Ст. 21 — Зависть (в греческом слово снова во множественном числе) — по смыслу оно близко к слову «ревность» (ст. 20). Но если ревность иногда может употребляться и в положительном значении, зависть — всегда порок. Греческий мудрец Сократ называл завистниками тех, кому больно видеть успехи друзей, а святитель Василий Великий говорил, что зависть — это сожаление о счастье соседа. Именно это низменное чувство порождает ненависть, распри и войны. См. Мф 20.15.

Попойки — так как слово стоит во множественном числе, это означает, что осуждается не само употребление вина, но пьянство, когда люди пьют слишком много и часто. В те времена греки почти

никогда не пили вино неразбавленным, так что их пьянство не поддается сравнению с нынешним. Но если и тогда апостол Павел подвергал его резкой критике (см. также 1 Кор 5.11; 6.10), что бы он сказал сейчас?!

Оргии (греческое слово «кóмой») — первоначально так назывались праздничные шествия и веселые пиршества в честь бога вина Диониса, но затем слово приобрело отрицательный смысл и стало означать всякие излишества: в питье и еде, в увлечении празднествами и увеселениями.

Некоторые ученые видят в двух последних словах гендиадис* и переводят их так: «слишком частое злоупотребление вином».

И тому подобное — Апостол не ставил своей целью перечисление всех существующих пороков, он привел лишь несколько примеров и этими словами показал, что список не завершен.

Я предупреждал вас раньше и предупреждаю теперь — Из других писем Павла мы знаем, что апостол часто предостерегал своих духовных детей от пороков и грехов. У него большой пастырский опыт, и он хороший психолог. Павел видел, что люди, как правило, грешат одним и тем же: например, многие язычники вели распущенный образ жизни, и разгул, оргии и пьяные торжества в честь богов были для них привычны.

* Гендиадис — риторическая фигура, когда понятие, обычно выражаемое при помощи прилагательного и существительного, передается двумя существительными, соединенными союзом «и».

Никто из тех, кто так поступает, не будет иметь наследия в Царстве Бога — Павел часто заканчивал каталоги пороков подобным предостережением (см. 1 Кор 6.9-10; Еф 5.5; ср. Иак 2.5). Он постоянно внушал своим духовным детям, что их жизнь должна быть достойна Бога. Свобода от прежнего рабства у греха не должна вести людей к вседозволенности. Все человечество предстанет на Суд Божий, а Бог беспристрастен и не станет судить Своих по иным, более либеральным критериям. Поэтому Павел призывает своих адресатов очень серьезно отнестись к его предостережениям. То же говорит апостол Петр: «Близко время Суда. И начнет-ся он с Божьих домочадцев» (1 Петр 4.17). Павел в данном случае не берет на себя функцию Бога-Судьи, но лишь увещевает и предостерегает. Его грозные слова призваны заставить человека одуматься и изменить свою жизнь, конечную же его участь решит один только Бог. **Царство Бога** — это один из редких примеров, когда Павел употребляет это словосочетание. Если синоптические Евангелия постоянно говорят о приближении Царства Бога, то Иоанн гораздо чаще употребляет в том же значении слово «жизнь» (или «вечная жизнь»). Павел тоже чаще говорит о воскресении Христа или о даровании Духа в том смысле, что христиане уже отчасти живут в новом измерении бытия, в котором единовластно господствует Бог.

Ст. 22 — Перечислив ряд пороков, апостол переходит к списку добродетелей. **Плод Духа** — Слово

«плод» здесь очень уместно, потому что «по плодам узнаются деревья» (см. Мф 7.16-20; Лк 6.43-45). Кроме того, если бы Павел назвал перечень добродетелей «делами», они воспринимались бы как человеческие достижения, которыми можно гордиться, в то время как «плод» — это всегда дар Бога, данный человеку через посредство Его Духа. Слово «дела» употреблено во множественном числе, что указывает на расчлененность, раздробленность, болезненную усложненность греховного человека, но единственное число («плод Духа») подчеркивает, что все достоинства проистекают из одного источника — *Духа*, восстанавливающего цельность и нравственное здоровье человека. Если христиане действительно отдали себя под водительство Духа, это будет видно по тому, какой урожай они принесут. И если в прежнем списке царил дух самоутверждения, то здесь, наоборот, все девять перечисленных качеств говорят о том, что для христиан на первом месте стоит забота о других людях, мир и согласие. См. также 2 Кор 6.6; 1Тим 4.12; 6.11; 2 Тим 2.22; 2 Петр 1.5-7.

Некоторые комментаторы полагают, что Павел перечисляет девять добродетелей бессистемно, другие же объединяют их в три группы по три (любовь, радость, мир — расположение ума и сердца; стойкость, доброта, щедрость — человеческие отношения; верность, кротость, умение владеть собой — принципы нравственного поведения).

Первой в списке названа **любовь**. Это и любовь человека к Богу, и любовь к другому человеку. Для

апостола Павла, как и для остальных авторов Нового Завета, любовь есть сущность веры (см. ст. 6, 13). «Любовь — это не только одна из добродетелей в перечне других добродетелей, но итог и сущность всего того, что значит быть христианином»*.

Радость — это слово очень часто встречается в письмах Павла, особенно в Письме филиппийцам. См. также Деян 8.8; 2 Кор 7.4; 8.2; Флп 1.4; 2.28; Флм 7; 1 Петр 1.8; Ин 15.11; 16.20-22. Это чувство неразрывно связано с миром. Христианскую радость не могут омрачить никакие несчастья и внешние обстоятельства. Ее главный источник — чистая совесть благодаря прощению грехов, совершенных в прошлом, мир с Богом и уверенность в Его помощи в настоящем, отсутствие страха перед будущим, свобода в единении с Христом.

Мир — в отличие от наших представлений о мире как об отсутствии войны и раздора понятие «мир» в библейской традиции неизмеримо шире: это должны, гармоничные отношения человека с Богом и полнота Его благодеяний, как духовных, так и материальных. Недаром в Библии Бог и Христос иногда называются нашим миром (Мих 5.5; Еф 2.14). Это цельность существования, полнота истинной жизни. Источник этого мира — сам Бог. Мир должен быть не только с Богом, но и с людьми (см. 1 Кор 7.15; 14.33; Еф 2.14-18; 4.3; Рим

* С. В. Cousar, Galatians, p. 131. Цитируется по изд.: J. Dunn, The Epistle to the Galatians, p. 309.

12.18). Христос оставляет Своим ученикам Свой мир (Ин 14.27), призывает их жить в Его любви (Ин 15.9-10) и испытывать Его радость (Ин 15:11). Это свидетельствует о том, что любовь, радость и мир были в раннем христианстве так же нераздельно соединены, как и вера, надежда, любовь. Грустно думать, что современный верующий обычно предстает человеком мрачным, унылым и безрадостным.

Стойкость — иногда это слово переводится как «долготерпение», но его исконное значение ближе к понятию твердости, нерушимости. Это прежде всего свойство Бога (Исх 34.6; Пс 103 (102).8). Благодаря ему Бог прощает наши грехи и не отрекается от нас (см. Рим 2.4; 9.22; 1 Тим 1.16; 1 Петр 3.20). Человек приобретает свойство стойкости, подражая Богу.

Доброта — это тоже качество Бога. «Славьте Господа, ибо Он благ, ибо вовек милость Его!» — восклицает псалмопевец (Пс 136 (135).1). Стойкость (или долготерпение) и доброта часто стоят рядом, когда говорится о Боге (Рим 2.4). Апостол называет еще одно свойство, которое тоже может переводиться как «доброта», но в данном контексте, где уже было употреблено другое слово с таким же значением, вернее понять его как «щедрость». В Мф 20.15 щедрость владельца виноградника противопоставлена зависти работников. Комментаторы подчеркивают, что в отличие от благой абстрактной доброты здесь на первое место

выступает доброта деятельная, проявляющая себя в активной помощи и заботе о других людях.

Верность — греческое слово «πίστις» может означать как веру, так и верность. Вера в Бога и Христа неоднократно упоминается апостолом в перечнях даров Духа (1 Кор 12.9; Рим 12.3, 6). Но все же большинство ученых считает, что здесь имеется в виду некое нравственное качество, подобное перечисленным выше, то есть верность. Бог верен, на Него всегда можно положиться, поэтому и христиане должны быть такими же (см. 1 Кор 4.2; ср. Лк 12.42; 16.10; 19.11-27; Мф 25.14-30).

Ст. 23 — Кротость — это качество противоположно гневу и всегда высоко ценилось в Библии. Так, например, Моисей назывался кротчайшим из всех людей на свете. Иисус говорил о себе: «Я мягок и кроток сердцем» (Мф 11.29) и называл счастливыми тех, кто кроток (Мф 5.5). См. также Еф 4.2; Флп 4.5; Кол 3.12.

Умение владеть собой — Это свойство неразрывно связано с терпением и стойкостью (см. 2 Петр 1.6). Сократ считал способность контролировать себя главной добродетелью человека. Хотя это слово может употребляться в самом широком смысле, оно постепенно приобрело значение умеренности и воздержанности в сексуальной сфере, так что его можно перевести как «целомудрие», «воздержание».

Нет такого закона, который бы это осуждал — дословно: «против таковых нет закона». Поскольку

ку греческое слово «тойю́тон» может быть как среднего, так и мужского рода множественного числа, точный смысл предложения неизвестен и оно может быть понято по-разному: «К таким [качествам] закон не имеет никакого отношения» и «Таким [людям] не нужен закон». Если выбрать первый вариант понимания, то апостол заявляет, что ему не известен ни один закон, который бы запрещал высокие нравственные достоинства. Во втором же случае Павел продолжает противопоставление между «плотью» и Духом и настаивает на том, что плод Духа доступен тем, кто верит, а не тем, кто находится под властью Закона Моисея, как это утверждали его противники. Люди, обладающие подобными качествами, уже не нуждаются в руководстве Закона. Их единственный нравственный принцип написан не на бумаге, а на сердце, не резцом или чернилами, а самим Духом.

Ст. 24 — Те, кто принадлежит Христу Иисусу, распяли на кресте свою плотскую природу (буквально: «плоть») — Это очень смелая и даже шокирующая метафора. Ведь распятие считалось настолько ужасным видом казни, что в те времена люди предпочитали не употреблять даже само слово «крест», называя его «плохим деревом». Апостол же утверждает, что мы, вместе с Христом, распяли себя, свою прежнюю греховную сущность на этом страшном орудии казни. Смысл слов Павла таков же, как в Мк 8.34-35: «Кто хочет следовать за Мной, пусть забудет о себе, возьмет свой крест — и тогда следует за

Мной. Кто хочет спасти свою жизнь, тот ее потеряет. А кто свою жизнь потеряет ради Меня и Радостной Вести, тот ее спасет». Если в 2.19-20 Павел говорил о том, что он распят вместе с Христом и умер для Закона, здесь он тоже повторил эту же мысль, но дела Закона приравнены им уже к «делам плоти». Люди, полагающиеся на праведность, достигаемую через Закон, неизбежно придут к «делам плоти», равно как и те, кто понял свободу превратно, видя в ней своеволие и вседозволенность. Но принявшие свободу, дарованную Христом, как радостное и добровольное служение другим и принесявшие плод Духа покончили с эгоистической сосредоточенностью на себе, распяли ее на кресте.

Добровольная жертвенная смерть Христа на кресте — центр богословия Павла. «Отождествление себя с распятым Христом значит новый тип существования для верующего, потому что теперь “живет во мне Христос” (2.20)»*. Эта новая жизнь свободна и от законничества, и от либертинизма. В ней удивительным образом сочетаются как Божественная инициатива, так и человеческая решимость, волевой акт полной отдачи себя Богу.

Вместе с ее страстями и желаниями — Оба греческие слова могут выступать в положительном значении, ведь человек не может жить, не испытывая никаких желаний. Но когда он их не контролирует, они, в конце концов, обязательно превратят-

* R. Longenecker, Galatians, p. 264.

ся в страсти и похоти и приведут человека к печальному концу. Кроме того, апостол этим говорит, что распяты не только внешние проявления себялюбия и эгоцентризма, но и внутренние побуждения и помыслы, скрытые от глаз.

Ст. 25 — И раз мы живем Духом, отдадим себя под начало Духа! — И снова мы встречаемся с поразительным столкновением, казалось бы, противоположных высказываний. Апостол утверждает, что мы уже живем Духом, но одновременно призывает нас отдать себя под водительство Духа. Изъявительное наклонение соединено с повелительным. Известны знаменитые слова греческого поэта Пиндара (VI–V в. до н. э.): «Стань тем, кем ты есть». Это закономерный парадокс, необходимая антиномия, удивительно точно описывающая христианскую жизнь: христиане уже новое творение — и одновременно они живут надеждой на спасение; мы уже облеклись в Христа — и побуждаемся облечься в Него; мы живем благодаря Духу — и призваны отдать себя ему. Снова и снова Павел будет говорить о контрасте между принципом и его осуществлением в жизни, между началом и завершением. Смерть «плоти» на кресте, уподобление себя распятому Христу, обретение Духа — это, если можно так сказать, первая фаза спасения, начало длительного процесса преобразования внутреннего человека, уподобления его Христу. Вторая фаза должна соответствовать первой, и Дух должен сопровождать нас и направлять всю нашу жизнь. Раз мы спа-

сены, то должны жить, как подобает спасенным людям, мы должны «созидать свое спасение» (Флп 2.12). Недаром в 1 Кор 1.18 апостол назовет христиан «спасаемыми», то есть мужественно совершающими трудный путь по узкой дороге (Мф 7.14). «Христос, будучи нашим Господином, одновременно дает и повелевает. Когда императив не услышан, индикатив не имеет силы»*.

Отдадим себя под начало Духа — Греческий глагол «стойхéo», хотя и выражает ту же идею, что и глаголы, употребленные в предыдущих стихах (ст. 16 и 18), значит примерно следующее: «стоять в строю», «идти в ногу»; в переносном значении: «следовать, держаться, соответствовать». Дух организует жизнь человека, вносит в нее порядок и строй в противоположность сумятице и хаосу страстей. Но это живой строй в отличие от казенной бездушности законнического порядка.

Ст. 26 — Так не будем тщеславны — Вероятно, подобные увещевания обращены к тем людям в общине, кто кичился перед другими своими дарами Духа (ср. 1 Кор 12–14; 2 Кор 12). Тщеславие, превознесение себя над другими приводит к разъединению общины, к исчезновению в ней духа братского единства. **Не будем друг друга раздражать** — Глагол «проскалéoмай» был спортивным термином и означал, что кто-то из противников вызывал другого на поединок. Мы не знаем точно, что имел в

* W. Schrage, *The Ethics of the New Testament*, p. 171.

виду Павел. Возможно, речь идет о том, что разные группы постоянно подстрекали и провоцировали друг друга, порождая этим обиды и раздражение. Может быть, Павлу было известно, что некоторые христиане в общине вызывали друг друга на споры, желая продемонстрировать свое превосходство и тем удовлетворить свое тщеславие. **Не будем друг другу завидовать!** — Зависть, чем бы она ни была вызвана, заканчивается ненавистью и озлоблением. Это уже «дела плоти», а не плод Духа. Вероятно, 1 Кор 12.4-31 служат лучшим комментарием к этим предостережениям апостола.

ВЗАИМОПОМОЩЬ И СЛУЖЕНИЕ ДРУГ ДРУГУ (6.1-10)

- 1 **Братья, если кого-то уличат в грехе, вы, духовные, должны его поправить. Только делать это надо кротко и мягко. И за собой при этом смотри, как бы самому не впасть в**
- 2 **грех! Помогайте друг другу нести свое бремя, так вы исполните «за-**
- 3 **кон» Христа. • Если кто-то, ничего из себя не представляя, воображает себя невесть кем, тот самого себя**
- 4 **дурачит. • Так пусть каждый трезво судит о своих делах, и тогда он сможет гордиться собственными успехами и не будет сравнивать их**

- 5 с чужими, • ведь у каждого своя ноша.
- 6 Пусть тот, кого наставляют в вере, делится всем своим добром с наставником.
- 7 Не обманывайтесь: Бога не проведсти! Что человек сеет, то он и пожнет! • Сеющий в угоду своей плотской природе пожнет с нее гибель; сеющий для Духа пожнет от Духа
- 8 вечную жизнь. • Так не будем поддаваться усталости, делая добро, и тогда, если не сдадимся, в надлежащее время пожнем урожай. • Так вот, пока еще есть время, будем делать всем добро, особенно тем, кого вера сделала одной семьей.

2 так вы исполните — в некоторых рукописях: «так исполните!» 9 не будем поддаваться усталости — в некоторых рукописях: «не будем поддаваться унынию».

1 Мф 18.15; Иак 5.19 2 Рим 15.1 4 1 Кор 11.28; 2 Кор 13.5 5 Рим 14.12 6 1 Кор 9.11, 14 8 Ин 3.6; 6.63; Рим 8.13 9 2 Фес 3.13

Ст. 1 — Братья, если кого-то уличат в грехе — Возможно двойное понимание этих слов: а) кто-то из членов общины был застигнут в момент прегрешения; б) чей-то проступок, тщательно скрываемый, был внезапно открыт. В любом случае в этих

словах есть идея непредвиденности, неожиданности. **В грехе** — греческое слово «парáптома» более мягко, оно связано с идеей падения. Вероятно, христианин был уличен в одном из тех прегрешений, о которых говорилось в 5.19-20. **Вы, духовные** — Комментаторы не перестают спорить о том, кого апостол называл духовными. Имел ли он в виду руководителей общины, людей наиболее влиятельных, своих сторонников или обращался так ко всем членам церкви? Сейчас большинство толкователей склоняется к мысли, что Павел называет духовными всех христиан, потому что все они получили Дух и между ними нет никакой разницы. Но в 1 Письме коринфянам он подвергает резкой критике тех, кто считает себя выше остальных из-за того, что обладает более впечатляющими дарами Духа (например, говорение на языках — см. 1 Кор 12–14). Если такие христиане были и в Галатии и Павел обращается к ним, то название «духовные» употреблено в ироническом смысле. Это, вероятно, те, кого он только что призывал отказаться от тщеславия, гордости и зависти (5.26).

Должны его поправить. Только делать это надо кротко и мягко — Для Павла духовность — это прежде всего любовь к братьям. Она должна проявляться в том, как одни члены общины реагируют на провинности других. Грехи и проступки не следует игнорировать, людей, совершивших их, нужно исправлять, исцелять, но этого нельзя добиться высокомерным, презрительным отношением или

изгнанием из общины. Люди, названные духовными, должны обладать качеством, входящим в перечень «плода Духа». Это кротость, а не фарисейское осуждение и отделение. Главное — не уличить и наказать виновного, но исцелить его и вернуть на правильный путь. Так что отношение к согрешившим братьям есть хороший тест на духовность.

И за собой при этом смотри, как бы самому не впасть в грех! — Апостол меняет «вы» на «ты», тем самым обращаясь к каждому лично. Если человек сознает, что он тоже существо слабое, плотское, подверженное искушениям греха, он никогда не станет смотреть на грешника с презрением, потому что сам не защищен от подобного греха. Известно, что существует что-то вроде «закона компенсации»: стоит человеку осудить другого за какой-то проступок, как он сам вскоре совершит такой же проступок. Христианин должен понимать, что, сурово судя другого, он может впасть в еще более тяжкий грех осуждения и самопревозношения.

Ст. 2 — Помогайте друг другу нести свое бремя — Отныне христиане живут в новой семье, где все братья и все должны помогать друг другу и разделять тяготы друг друга. Когда люди помогают один другому, подставляют плечо, они уподобляются Богу. См. Пс 55.22 (54.23): «Возложи на Господа заботы твои, и Он поддержит тебя». Ср. также 1 Петр 5.7. **Бремя** — скорее всего, это слово употреблено в самом широком значении: болезнь, несчастье, материальные затруднения и т. д. Правда, не-

которые толкователи склонны видеть здесь связь с предыдущим стихом и понимать слово «бремя» в значении «бремя греха» (ср. Рим 15.1).

Так вы исполните «закон» Христа — вероятно, под законом Христа имеется в виду первая часть предложения: «Помогайте друг другу нести свое бремя». Ведь это сформулированная по-другому заповедь: «Люби ближнего своего, как самого себя» (5.14). Вряд ли Христос, отменив Тору, ввел некий новый кодекс, регулирующий поведение христиан. Ведь Его закон — это руководство Духа, преображающего человека изнутри. В нем Тора обрела свое истинное значение и была в совершенстве исполнена.

Ст. 3 — Если кто-то, ничего из себя не представляя, воображает себя невесть кем, тот самого себя дурачит — Вероятно, апостол имеет в виду каких-то конкретных людей. Но мы их не знаем, как не знаем и того, в связи с чем эти слова были произнесены. Некоторые комментаторы полагают, что Павел процитировал известную в то время поговорку. В любом случае апостол предостерегает людей от слишком высокого о себе мнения, ведь это неизбежно обернется презрением к другим, и в итоге они не смогут исполнить «закон» Христа. См. 1 Кор 8.2: «Если кто считает, что он уже достиг знания, он знает еще не так, как ему следовало бы знать». Ср. также 1 Кор 3.18.

Ст. 4 — Так пусть каждый трезво судит о своих делах — Умение посмотреть на себя трезвым взором и объективно оценить собственные успехи все-

гда считалось свойством мудреца. Говорят, что пифагорейцы должны были каждый вечер подвергать себя самопроверке и давать ответ на вопрос, что они за прошедший день сумели сделать, а какой долг не исполнили. См. также 1 Кор 11.28; 2 Кор 13.5. Такой трезвый и критический анализ — лучшее лекарство от ложного самомнения и завышенной самооценки. Дела в данном контексте — это действия или поведение, но не «дела Закона».

И тогда он сможет гордиться собственными успехами и не будет сравнивать их с чужими — Довольно распространено мнение, что эти слова Павла исполнены иронии. Вот что говорится в Толковой Библии: «Мысль у Апостола такая. Мы часто хвалим себя только потому, что видим непохвальные поступки других. Между тем оценивать себя с такой точки зрения — неправильно. Нужно испытать самого себя, узнать все свои силы и способности и подумать, воспользовались ли мы этими способностями как должно. Тогда и окажется, что нам и хвалиться-то нечем, что мы скорее должны просить у Бога прощения в том, что пренебрегли Его дарами»*.

Но есть и другая точка зрения. Цель апостола не в том, чтобы не допустить хвастовства и чувства превосходства над другими. Здесь он говорит о том, что в результате тщательной самооценки человек действительно может прийти к положительным выводам относительно своих дел, так что гордость

* Толковая Библия т. 3 (11), с. 229.

собственными успехами отчасти допустима. Самоуважение есть обратная сторона заповеди любить ближнего как самого себя. Сам Павел будет неоднократно говорить о подобной гордости (см. Рим 15.17; 1 Кор 9.15; 2 Кор 1.12; 10.9-10, 13-17; 11.10, 21-29, 30; 12.5-6, 9; Флп 2.16).

Ст. 5 — Ведь у каждого своя ноша — Только верно оценив свои силы и способности, можно быть ответственным человеком и брать на себя обязанности, которых никто, кроме него, не исполнит. **Ноша** в данном случае означает не то, что «бремя» в ст. 2, но груз повседневных обязанностей, которые надо исполнять самому и невозможно передать другому человеку.

Ст. 6 — Пусть тот, кого наставляют в вере, делится всем своим добром с наставником — Кажется бы, апостол внезапно переходит к другой теме, но, возможно, он не хочет, чтобы его последние слова были поняты как отказ помогать странствующим миссионерам и другим учителям. Павел не раз подчеркивал, что работник заслуживает платы и что слова эти принадлежат Господу (1 Кор 9.14; см. также 9.7-13). Правда, сам он отказывался пользоваться таким правом (1 Кор 9.3-18; 2 Кор 11.7-11; 1 Фес 2.9; 2 Фес 3.7-10), но у него на то были собственные причины. **Наставляют в вере** — Вероятно, речь идет не о катехизаторах (в самые ранние времена христиан крестили без предварительного обучения). Но, несомненно, новокрещенным рассказывали о деяниях Христа, о Его нравственных заповедях, о тол-

ковании Ветхого Завета в свете новозаветных событий и т. д. (см. Деян 18.25; 1 Фес 2.15). Дар учить и наставлять других есть, по мнению апостола, один из даров Святого Духа (см. 1 Кор 12.28-29; Рим 12.7). См. также Тит 2.2-15; 1 Тим 2.7; 3.2; 4.6, 11, 13; 6.3. **Всем своим добром** — Апостол часто объяснял, что происходит взаимообмен: наставник делится своим духовным богатством, получая взамен то, что ему необходимо для жизни (ср. Рим 15.27).

Ст. 7 — Не обманывайтесь — Павел часто употреблял эту фразу (см. 1 Кор 3.18; 6.9; 15.33; ср. Иак 1.16). Резкая смена темы тоже для него характерна. Павел снова говорит об опасности, угрожающей галатам. **Бога не провести!** — дословно: «Над Богом нельзя посмеяться!» Это ставшее пословицей предостережение. Что оно значит, будет объяснено ниже, в ст. 8.

Что человек сеет, то он и пожнет! — Это пословица широко известна у разных народов. Ее первоначальный смысл, относившийся к сельскому хозяйству, вскоре приобрел переносное значение. Апостол упоминает ее и в других письмах (1 Кор 9.11; 2 Кор 9.6).

Ст. 8 — Сеющий в угоду своей плотской природе (дословно: «для плоти») **пожнет с нее гибель** — Апостол дает истолкование пословице в контексте своего богословия: она становится иносказанием его антиномии «плоть — Дух». Человек делает собственный выбор, но и несет за него ответственность: тот, кто засеял «поле» семенами для «плоти», по-

жнет страшный урожай разложения и смерти. Ведь «дела плоти», о которых говорилось выше, обрекают человека на то, что он не войдет в Царство Бога (5.19-21; ср. Мф 13.24-30).

Сеющий для Духа пожнет от Духа вечную жизнь — Другой сеятель засеял свое поле для Духа, и его урожай принес плод Духа. В богословии Павла Дух отождествляется с вечной жизнью. Павел и Иоанн предпочитают называть Царство Бога жизнью или **вечной жизнью** (но см. также Мк 9.43, 45). Урожай, который принесет Дух, это воскресение мертвых, в противоположность гибели грешников. Это урожай от Духа, а не заслуга самого человека. Ср. также Рим 8.13: «Если вы будете жить согласно собственной природе, то умрете, а если умертвите Духом греховные дела тела, будете жить». См. также Рим 6.20-23.

Ст. 9 — Так не будем поддаваться усталости, делая добро — Хотя христиане оправданы за веру и получили Дух, они должны жить святой жизнью, угодной Богу. Их вера и верность должна быть деятельной, выражая себя в добрых делах. Но апостол хорошо знает человеческую природу, когда энтузиазм и восторг неопита слишком быстро сменяется апатией и усталостью. См. 2 Фес 3.13: «Вы же, братья, не поддавайтесь усталости, делая добро».

И тогда, если не сдадимся, в надлежащее время пожнем урожай — Период времени между посевом и жатвой требует неустанного труда, только тогда будет получен урожай. Призыв не пасть ду-

хом, не опустить руки часто звучит в Новом Завете (см., например, Евр 12.3, 5). **В надлежащее время** — Это время возвращения Господа в славе и последнего Суда. Здесь для апостола главное не времена и сроки, словом «надлежащее» он подчеркивает верность Бога Своим обещаниям и неизбежность того, что произойдет.

Ст. 10 — Так вот, пока еще есть время — Апостол говорит о времени, которое осталось до наступления Божьего Царства. Он уверен, что оно придет очень скоро, так что времени мало (см. Рим 13.11; 1 Кор 7.29; 2 Кор 6.2; Кол 4.5; Еф 5.16) и, следовательно, его необходимо использовать правильно. **Будем делать всем добро** — Уже в третий раз в этой главе на первый план выходит тема делания добра (ст. 6, 9, 10). Именно так проявляется христианская вера — не в эмоциях или в словах, а в делах. Причем христиане не должны ограничиваться собственным кругом. Это еще раз говорит о том, что понятие «ближний» в Церкви расширилось и стало включать всех людей.

Особенно тем, кого вера сделала одной семьей — дословно: «особенно домочадцам по вере». Хотя апостол призывал делать добро всем, но, конечно, особая забота всегда проявляется о тех, кто ближе. И здесь нет противоречия, ведь и Иисус призывал Своих учеников любить друг друга (Ин 13.34-35). Христиане обрели новую семью, где все они братья и где узы любви, соединяющие их, крепче, чем узы крови.

ЗАВЕРШЕНИЕ ПИСЬМА (6.11-18)

- 11 Теперь я пишу вам собственной
рукой — видите эти большие буквы?
- 12 Те, которые хотят понравиться лю-
дям, вот они-то понуждают вас об-
резаться: они не хотят, чтобы их пре-
13 следовали за крест Христов. • Они,
хотя и обрезаны, сами не соблюда-
ют Закон, а вас хотят обрезать, что-
14 бы был повод похвастать этим. • А я
ничем не хочу хвастаться — одним
лишь крестом Господа нашего Иису-
са Христа, благодаря которому мир
распят для меня, а я — для мира.
- 15 Ведь неважно, обрезан ты или нет.
Важно одно: стал ли ты новым тво-
16 рением Божьим? • Мир и милость
тем, кто последует этому правилу —
и им, и всему Израилю Божьему!
- 17 Пусть впредь никто не подвергает
меня новым огорчениям, ведь я
ношу на своем теле знаки Иисуса.
- 18 Милость Господа нашего Иисуса
Христа да будет с духом вашим, бра-
тья! Аминь.

15 *Ведь неважно* — в некоторых рукописях: «Ведь в Христе Иисусе неважно». 17 *Иисуса* — в рукописях много различий: «Господа Иисуса», «Христа», «Господа Иисуса Христа», «Господа нашего (моего) Иисуса Христа» и др.

12 Гал 5.11 14 1 Кор 1.31; 2.2 15 1 Кор 7.19; Гал 5.6; 2 Кор 5.17 16 Пс 125 (124).5; 128 (127).6 17 2 Кор 4.10

Ст. 11 — Теперь я пишу вам собственной рукой — Из этих слов мы узнаем, что апостол обычно диктовал свои письма. Рим 16.22 даже сообщает нам, что имя одного из секретарей Павла было Тертий. Подобная практика была широко распространена в древности. Кстати, сменой секретарей иногда объясняют разницу в стиле и словаре в письмах одного и того же автора. Но обычно автор из вежливости приписывал в конце письма пару строк собственноручно. Иногда это было благословение, но автор также мог вкратце повторить содержание письма, как это делает здесь Павел. **Видите эти большие буквы?** — Павел написал последние слова письма очень крупно, вероятно, чтобы подчеркнуть этим их значимость. Ведь в конце письма он снова возвращается к его главной теме. Возможно, чтец, читавший письмо в собрании христиан, поднял его над головой, чтобы все сами смогли прочитать слова апостола. Иногда большие буквы пытались объяснить болезнью глаз, или близорукостью Павла, или тем, что он, якобы, повредил руку, или тем, что его натруженным, рабочим рукам было нелегко справляться с пером, но эти гипотезы маловероятны. Это также говорит о том, что письмо было написано в одном экземпляре, без копий, и что его нужно было передавать из одной церкви в другую.

Ст. 12 — Те, которые хотят понравиться людям — В греческом употреблен редкий глагол «эупросопео», что значит «делать (или иметь) хорошее лицо». Вероятно, его смысл здесь: «выставлять себя напоказ», «производить хорошее впечатление». Возможно, Павел снова иронизирует: он пишет такими большими некрасивыми буквами, а те люди желают хвалиться своими достоинствами. **Понравиться людям** — возможно иное понимание: «понравиться своей плотью». В таком случае нельзя исключить, что перед нами снова соленая шутка: древние атлеты состязались обнаженными, демонстрируя красоту тела, а эти «раздеваются», чтобы похвалиться своим обрезанием.

Вот они-то понуждают вас обрезать — Вероятно, понуждение заключалось в том, что они уверяли галатов в невозможности спасения без обрезания (ср. 2.3, 14).

Они не хотят, чтобы их преследовали за крест Христов — Павел уже раньше говорил о двуличности своих противников, о том, что их действия объясняются не твердой уверенностью, что обрезание необходимо для вхождения в договор с Богом, а чем-то иным (4.17). Здесь апостол называет одной из причин страх. Вероятно, они боятся zelотов, людей, настроенных националистически, за то, что они общаются с необрезанными язычниками. Ведь это было очень опасное время. В Иерусалиме и во всей Палестине нарастала ненависть к римским захватчикам, что выражалось в росте национализма

и религиозной нетерпимости. Крест, то есть распятие, был действительно камнем преткновения, потому что он разрушал стену между евреями и язычниками и в глазах большинства христиан был единственным средством спасения, делая Закон вместе с обрезанием излишним. Не многочисленные дела Закона, а единственно вера в жертвенную смерть Мессии на кресте удаляла грехи и делала всех верующих причастными к обещанию, данному Богом Аврааму. Те же, кто требовал от язычников еще и обрезания; делали свою жизнь спокойней и безопасней, но на деле лишали крест его спасительной силы. См. 2.21; 3.13-14; 5.11, а также 1.13-16; 2.15-16, 18-21; 3.1-2, 10-13; 5.2-6.

Ст. 13 — Они, хотя и обрезаны — В греческом языке употребленное здесь причастие настоящего времени может быть страдательным («обрезаемые») и медиальным («обрезающие сами»). Если оно медиальное, тогда неудивительно и настоящее время: эти люди принадлежат к партии сторонников обрезания. Но его можно перевести и как «позволяющие себя обрезать», и как просто «обрезанные». **Сами не соблюдают Закон** — Павловы противники были христианами и, хотя настаивали на сохранении Закона, не считали себя обязанными соблюдать все его многочисленные ритуальные установления (см. 5.3 и комментарий). Возможно, Павел обвиняет их и в том, что их поведение не было безупречным с точки зрения нравственности. Есть и еще одно понимание: эти люди, скрупулезно ис-

полняя Закон, не понимали его истинного смысла. В то время как Закон выявлял грехи людей и обвинял их перед Богом, люди, обладавшие Законом, начинают хвалиться им и считать себя выше тех, у кого не было Закона. Это извращение его смысла, и, следовательно, иудаизаторы на самом деле не исполняли Закон.

А вас хотят обрезать, чтобы был повод похвастать этим — Это еще одна причина, кроме страха. Они, вероятно, хотят продемонстрировать свои успехи, показать, какие они удачливые проповедники. Согласно другой точке зрения, они хвалились своей праведностью, достигнутой через соблюдение Закона, и преимуществами в глазах Бога перед грешными язычниками*.

Ст. 14 — А я ничем не хочу хвастаться — одним лишь крестом Господа нашего Иисуса Христа — В отличие от своих оппонентов у Павла есть только одна причина для «хвастовства». Он сознательно выбирает этот глагол, противопоставляя свое поведение поведению иудаизаторов. Те хвалятся своей избранностью, Законом, обрезанием, приобретением новых прозелитов, а для Павла все действительно ценное сосредоточено в распятии Мессии — в казни, вызывавшей у людей ужас и отвращение. Он хвалится тем, чего пытаются избежать те миссионеры. Он гордится не внешними вещами, не тем, что характерно для жизни старого века. Павлов символ

* J. Dunn, *The Epistle to the Galatians*, p. 339.

веры состоит из единственного предложения: это вера в распятого Мессию. Центр его благовестия — проповедь о Распятом (дословно: «слово о кресте»; 1 Кор 1.18). Ср. 1 Кор 2.2: «Я решил для себя, что я, будучи у вас, ничего не знаю, кроме Иисуса Христа — распятого на кресте Иисуса Христа».

Благодаря которому мир распят для меня, а я для мира — Мир здесь значит то же, что «этот мир, в котором царит зло» (см. 1.4), то есть враждебный к Богу, еще не искупленный мир со всей своей системой ценностей, приоритетов, с независимым от Бога образом жизни. Этот мир, в котором жил некогда и Павел, отныне потерял для него всякую ценность: «Все то, в чем я раньше видел свое приобретение, я счел — из-за Христа — потерей. Более того, я вообще все считаю потерей, потому что нет ничего, что превзошло бы познание Иисуса Христа, моего Господа. Из-за Него я потерял все — и это все для меня не дороже, чем мусор! — лишь бы приобрести Христа и обрести себя в Нем» (Флп 3.7-9). Мир не уничтожен или убит, а **распят** (ср. 2.19-20). Павел снова повторяет этот яркий и запоминающийся образ, столь по-разному воспринимаемый разными людьми. «Крест, на котором мир распят для Павла и Павел для мира — это крест Христов, никакой другой... В смерти Христа весь мир был предан смерти и родился новый мир возможностей (ср. 2 Кор 5.14-17)»*.

* J. Dunn, *The Epistle to the Galatians*, p. 341.

Распятие было длительной казнью. Возможно, этот образ наиболее подходит к ситуации, в которой живет Павел: смерть еще не наступила полностью ни для него, ни для мира (см. 2.20).

Ст. 15 — Ведь неважно, обрезан ты или нет — См. 5.6 и коммент.; ср. также 1 Кор 7.19. Христос Своей смертью разрушил старую стену вражды, разделявшую народы (Еф 2.14). Для того, кто живет во Христе, потеряли всякое значение внешние религиозные различия. **Важно одно: стал ли ты новым творением Божьим?** — Тот, кто умер вместе с Христом, вместе с Ним и воскрес, родился свыше для новой жизни. Он как бы заново сотворен Богом, он уже не потомок ветхого Адама, а брат нового Адама — Христа. См. 2 Кор 5.17: «Итак, кто соединен с Христом, тот — новое творение». Но под «новым творением» может быть также понят Новый Век, сменивший собой старый век зла. Ведь с приходом Христа его заря уже занялась на небосклоне.

Ст. 16 — Милость и мир — Апостол завершает письмо, повторяя краткую молитву, которой он начал письмо: он призывает на христиан, ставших новым творением, милость и мир от Бога (см. 1.3 и комментарий). Это древнее еврейское благословение, и апостол призывает его на голову тех, кто, не будучи обрезан, не входил в Израиль и не имел права на него. Но теперь все изменилось: важно не обрезание, а новое творение. **Тем, кто последует этому правилу** — Вероятнее всего, так названы люди,

отдавшие себя под водительство Духа, ведь Дух — это наиболее характерный признак наступления Нового Века. **Это правило** — тот образ жизни, который приносит плод Духа:

И им, и всему Израилю Божьему! — Ученые спорят, имел ли Павел в виду две группы людей, о которых он молится, или одну. Если две, то первая («и им») означала христиан, ставших новым творением, а вторая — Израиль, с которым Бог заключил Договор; это не этнический Израиль, но «святой остаток». Если имеется в виду только одна группа (ведь союз «и» может значить «а именно»), то в таком случае перед нами единственное во всех дошедших до нас письмах Павла место, где он называет христиан новым Израилем. Скорее всего, для Павла Израиль — это истинные потомки Авраама, все те, кто верит верой Авраама. Но этим апостол не исключает евреев из Израиля, а включает в него язычников (ср. Рим 9.6; 11.17-26; 1 Кор 10.18). Павел молится о том, чтобы милость Бога и Его мир распространялись на всех потомков Авраама. Но христианская Церковь очень рано, начиная с Юстина Мученика, стала называть себя «истинным, духовным Израилем».

Ст. 17 — Пусть впредь никто не подвергает меня новым огорчениям — Внезапное изменение тона и резко звучащие после прощального благословения слова, вероятно, призваны напомнить галатам об апостольском авторитете Павла и одновременно послужить для них предостережением. Они пере-

дают ту степень волнения и усталости, которую причинили ему события в церквях Галатии. **Впредь** — может значить: «итак, следовательно». **Ведь я ношу на своем теле знаки Иисуса** — В древности слово «стїгмата», переведенное здесь как «знаки», означало клеймо на теле или на лице раба, а также татуировку, имевшую на древнем Востоке религиозное значение, как знак посвящения себя тому или иному божеству. Иногда высказывалось предположение, что в ранней Церкви существовала практика наносить на себя татуировку в виде буквы Х, с которой начиналось слово Христос. Но эта гипотеза маловероятна. Скорее всего, Павел имеет в виду те шрамы и увечья, которые остались на его теле после перенесенных побоев, бичеваний, болезней и особенно после побиения камнями в Листре (см. Деян 14.19-20; см. также 2 Кор 6.4-6; 11.23-30). Апостол перенес все эти страдания ради Христа и тем самым разделил страдания самого Христа, став причастным к ним. Это его крест, благодаря которому мир распят для него, а он для мира (ст. 14). Знаки Иисуса — вот доказательство истинности его апостольства и авторитета его слов как для галатов, так и для тех христиан из евреев, которые пытаются их разлучить.

Ст. 18 — Милость Господа нашего Иисуса Христа да будет с духом вашим, братья! — Примерно так апостол всегда завершает все свои письма. «Благословение в ст. 18, на первый взгляд, ничем не отличается от обычного заключительного привет-

ствия. Однако есть в нем и нечто иное: в самом конце его добавлено слово *братья*, которое придает сказанному эмоциональную окраску. Оно совершенно неожиданно здесь и раскрывает глубокие пастырские чувства Павла. Фактически одно это слово смягчает весь суровый тон послания, подчеркивая убежденность Павла в том, что галаты принадлежат к истинному народу Божьему, а посему должны откликнуться на истину надлежащим образом»*. Действительно, ни в одном из своих писем апостол не употребляет слова «братья» в заключительном благословении.

Аминь (евр. «амэн», «истинно») — Апостол редко заканчивал свои письма этим еврейским словом, которым традиционно завершались молитвы. Вероятно, он надеется, что его слушатели и читатели присоединятся к нему и возблагодарят Бога за веру и любовь, дарованную им через Его Сына Иисуса Христа.

* Новый Библейский Комментарий, часть. 3, с. 526.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Аверинцев С. С., София – Логос. Словарь, Киев, 2000.
- Агада. Сказания, притчи, изречения Талмуда и Мидрашей, Ростов-на-Дону, 2000.
- Апокрифы древних христиан, М., 1989.
- Баркли У., Толкование Посланий к Галатам, Ефесянам, Филиппийцам, Колоссянам и Фессалоникийцам, ВСБ, 1986.
- Гатри Д., Введение в Новый Завет, Спб., 1996.
- Греческо-русский словарь Нового Завета, М., 1997.
- Данн Дж., Единство и многообразие в Новом Завете, М., 1997.
- Книга Еноха. Апокрифы, пер. А. Смирнова, Спб., 2000.
- Мень А., Библиологический Словарь, т. 1–3, М., 2002.
- Мень А., Первые апостолы, М., 1998.
- Новый Библейский Комментарий. Часть 3. Новый Завет, Спб., 2001.
- Метцгер Брюс М., Канон Нового Завета, М., 1998.
- Писания мужей апостольских, Рига, 1994.
- Письма апостола Павла, пер. В. Н. Кузнецовой, М., 2000.
- Путешествуя с апостолами. Деяния апостолов с комментариями, пер. В. Н. Кузнецовой М., 2002.
- Радостная Весть. Новый Завет в переводе с древнегреческого, пер. В. Н. Кузнецовой, М., 2001.
- Тенни М. С., Мир Нового Завета, Библейская кафедра, 1988.
- Толковая Библия, т. 3 (11) (Послание к Галатам), Стокгольм, 1987.
- Трактат Авот, М., 1990.
- The Anchor Bible Dictionary*, 6 vols, New York, 1992.
- Barclay, W., *Flesh and Spirit: An Examination of Galatians 5:19-23*, Grand Rapids, 1976.

- Barrett, C. K., *The Allegory of Abraham, Sarah, and Hagar in the Arguments of Galatians*. In *Rechtfertigung*. FS E. Käsemann, Tübingen, 1976.
- Barrett, C. K., *The New Testament Background: Selected Documents*, London, 1986.
- Bauer, W. A., *Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. Rev. by F. W. Gingrich and F. W. Danker. 2d ed., Chicago, 1958.
- Betz, H. D., *Galatians: A Commentary on Paul's Letter to the Churches in Galatia*, Philadelphia, 1979.
- Blass, F., Debrunner, A., and Funk, R.W., *A Greek Grammar of the New Testament*, Cambridge, 1961.
- Bruce, F. F., *Commentary on Galatians*, Grand Rapids, 1982.
- Bruce, F. F., *Paul: The Apostle of the Free Spirit*, Exeter, 1992.
- Bultmann, R., *Theology of the New Testament*, 2 vols, E.trans., London, 1988.
- Charlesworth, J. H., ed., *The Old Testament Pseudepigrapha*, 2 vols, London, 1983, 1985.
- Dictionary of New Testament*, 3 vols, Grand Rapids, 1979.
- Dunn, J. D. G., *The Epistle to the Galatians*, Peabody, 1993.
- Dunn, J. D. G., *Romans*, 2 vols, Dallas, 1988.
- Dunn, J. D. G., *Christology in the Making*, Grand Rapids, 1996.
- Ellis, E. E., *Paul's Use of the Old Testament*, Grand Rapids, 1991.
- Goppelt, L., *Theology of the New Testament*, E.trans., Grand Rapids, 1983.
- Hanson, A. T., *Studies in Paul's Technique and Theology*, London, 1974.
- Kümmel, W.G., *Introduction to the New Testament*, E.trans., 1975.
- Kümmel, W.G., *The Theology of the New Testament*, E.trans., London, 1991.

- Lightfoot, J. B., *Saint Paul's Epistle to the Galatians*, London, 1890.
- Longenecker, R. N., *Galatians*, Dallas, 1990.
- Metzger, B. M., *A Textual Commentary on the Greek New Testament*, London, 1994.
- Moule, C. F. D., *An Idiom Book of the New Testament Greek*, Cambridge, 1979.
- Moulton, J. H., Howard, W. F., and Turner, N., *A Grammar of the New Testament Greek*, 4 vols, Edinburgh, 1929–1976.
- Sanders, E. P., *Jewish Law from Jesus to the Mishnah*, London, 1990.
- Sanders, E. P., *Paul, the Law, and the Jewish People*, London, 1985.
- Schrage, W., *The Ethics of the New Testament*, Edinburgh, 1988.
- Schürer, E., *The History of the Jewish People in the Age of Jesus Christ*, 4 vols, Edinburgh, 1973–1987.
- Ziesler, J., *Paul's Letter to the Romans*, London, 1990.

СОКРАЩЕНИЯ КНИГИ ВЕТХОГО И НОВОГО ЗАВЕТА

Авв — Книга пророка Аввакума
Ам — Книга пророка Амоса
Быт — Бытие
Втор — Второзаконие
Гал — Письмо галатам
Деян — Деяния апостолов
Евр — Письмо евреям
Еф — Письмо эфесянам
Зах — Книга пророка Захарии
Иак — Письмо Иакова
Иез — Книга пророка Иезекииля
Иер — Книга пророка Иеремии
Ин — Евангелие от Иоанна
1 Ин — 1 Письмо Иоанна
Иов — Книга Иова
Ис — Книга пророка Исайи
Исх — Исход
Кол — Письмо колоссянам
1 Кор — 1 Письмо коринфянам
2 Кор — 2 Письмо коринфянам
Лев — Левит
Лк — Евангелие от Луки
1 Макк — 1 Книга Маккавейская
Мих — Книга пророка Михея
Мк — Евангелие от Марка
Мф — Евангелие от Матфея
Откр — Откровение Иоанна
1 Пар — 1 Книга Паралипоменон
2 Пар — 2 Книга Паралипоменон
1 Петр — 1 Письмо Петра

2 Петр — 2 Письмо Петра
Прем — Книга Премудрости Соломона
Пс — Псалмы
Рим — Письмо римлянам
Сир — Книга премудрости Иисуса, сына Сирахова
1 Тим — 1 Письмо Тимофею
2 Тим — 2 Письмо Тимофею
Тит — Письмо Титу
1 Фес — 1 Письмо фессалоникийцам
2 Фес — 2 Письмо фессалоникийцам
Флм — Письмо Филемону
Флп — Письмо филиппийцам
2 Цар — 1 Книга Царств
Числ — Числа
ВЗ — Ветхий Завет
НЗ — Новый Завет
LXX — Септуагинта (перевод Ветхого Завета на греческий язык)

Другие книги

4 Ездр — 4 Книга Ездры
Дидахе — Учение двенадцати апостолов

Отпечатано в типографии
Благотворительного культурно-информационного центра
“Путь, Истина и Жизнь”
тел. (095) 742-78-07



Все вы через веру
сыны Бога в единении
с Христом Иисусом.
Ведь крестившись,
чтобы соединиться с Христом,
все вы облеклись в Христа.
И нет уже
ни еврея ни язычника,
ни раба ни свободного,
ни мужчины ни женщины —
вы все одно существо
в единении с Христом Иисусом.